

KÄRCHER

makes a difference

BC 1/2



Deutsch	3
English	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Dansk	31
Norsk	35
Svenska	39
Suomi	43
Ελληνικά	47
Türkçe	51
Русский	55
Magyar	60
Čeština	64
Slovenščina	68
Polski	72
Românește	76
Slovenčina	80
Hrvatski	84
Srpski	88
Български	92
Eesti	96
Latviešu	100
Lietuviškai	104
Українська	108



**Register
your product**
www.kärcher.com/welcome

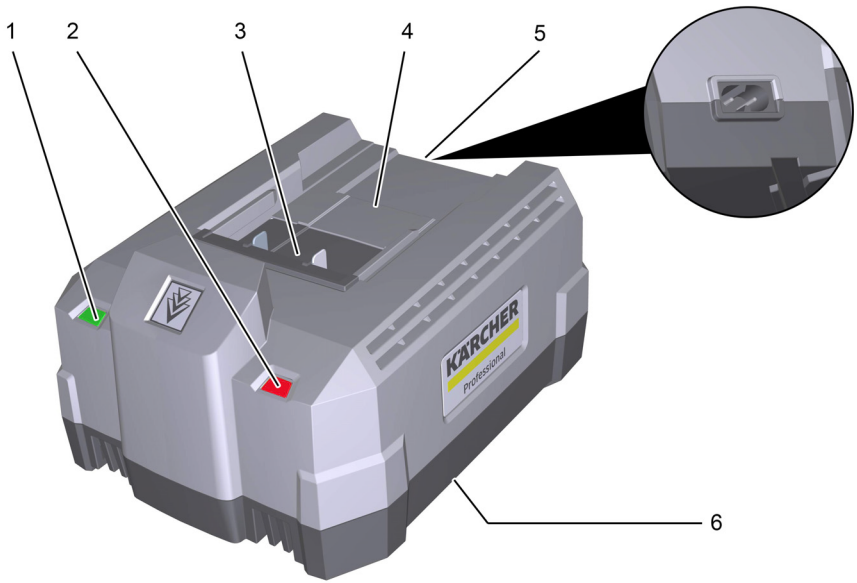


001

EAC



59684380 01/19





Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und be-

wahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	DE	1
Umweltschutz	DE	1
Symbole auf dem Gerät	DE	1
Sicherheitshinweise	DE	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	3
Bedienelemente	DE	3
Bedienung	DE	3
Wandbefestigung	DE	4
Transport	DE	4
Lagerung	DE	4
Pflege und Wartung	DE	4
Garantie	DE	4
Technische Daten	DE	4

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien und Akkus enthalten Stoffe, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Bitte Altgeräte sowie Batterien oder Akkus umweltgerecht entsorgen.

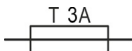
Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Symbole auf dem Gerät



Ladegerät vor Nässe schützen und trocken lagern. Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet, Gerät nicht dem Regen aussetzen.



Das Ladegerät besitzt eine eingebaute Sicherung von 3 Ampere.



Das Ladegerät erfüllt die Anforderungen der Schutzklasse II.

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Sicherheitshinweise

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR**

Gefahr eines Stromschlags.

- *Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.*
- *Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.*
- *Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch auto-*

risierten Kundendienst / Elektrofachkraft austauschen lassen. Gerät mit beschädigter Netzanschlussleitung nicht in Betrieb nehmen.

- Keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger verwenden!
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen!
- Das Gerät nicht am Netzanschlusskabel tragen / transportieren.
- Das Netzanschlusskabel nicht über scharfe Kanten ziehen und nicht einquetschen.
- Den Netzstecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

⚠ WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen,

dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Vor jeder Benutzung Ladegerät, Netzkabel und Akkupack auf Beschädigung kontrollieren. Beschädigte Geräte nicht mehr verwenden und beschädigte Teile nur von Fachpersonal instand setzen lassen. Verlängerungsleitungen regelmäßig kontrollieren und bei Beschädigung ersetzen.
- Ladegerät nicht in verschmutztem oder nassem Zustand benutzen.
- Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Ladegerät nicht am Netzkabel tragen.
- Netzkabel von Hitze, scharfen Kanten, Öl und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten.
- Verlängerungskabel mit Mehrfachsteckdosen und gleichzeitigem Betrieb von mehreren Geräten sind zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Ladegerät nicht abdecken und Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei halten.

- An die Kontakte des Akkualters dürfen keine Metallteile gelangen, Kurzschlussgefahr.
- Ladegerät nicht öffnen. Reparaturen nur von Fachpersonal ausführen lassen.
- Umbauten und nicht vom Hersteller autorisierte Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen untersagt.
- Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkupacks verwenden.
- Nur saubere und trockene Akkupacks auf den Akkualter des Ladegerätes schieben.
- Keine Batterien (Primärzellen) aufladen, Explosionsgefahr.
- Die Verwendung von nicht-wiederaufladbaren Batterien ist verboten.
- Keine beschädigten Akkupacks aufladen. Beschädigte Akkupacks ersetzen.
- Akkupacks nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren, Kurzschlussgefahr.
- Akkupacks nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen.
- Kontakt mit aus defekten Akkus austretender Flüssigkeit vermeiden. Bei zufälligem Kontakt Flüssigkeit mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen zusätzlich einen Arzt konsultieren.

Lesen Sie unbedingt die dem Akkupack beiliegenden Sicherheitshinweise und beachten Sie diese bei der Verwendung!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkupacks verwenden.

Zugelassene Akkupacks:

Akkupack	Bestellnummer
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Bitte prüfen Sie vor der Verwendung die Übereinstimmung von Akkupack und Ladegerät!

Jede andere Verwendung ist unzulässig. Für Gefährdungen, die durch unzulässige Verwendung entsteht, haftet der Anwender.

Bedienelemente

- 1 Kontrollleuchte (LED) grün
- 2 Kontrollleuchte (LED) rot
- 3 Ladekontakte
- 4 Akkupack-Aufnahme
- 5 Netzkabelbuchse
- 6 Wandbefestigung

Kontrollleuchten

Kontrollleuchte	Zustand	Bedeutung
Rot	Blinkt	Kontaktprobleme Akkupack defekt
	Leuchtet	Temperatur Akkupack zu hoch / niedrig
Grün	Blinkt	Akkupack wird geladen.
	Leuchtet	Akkupack voll geladen.
Rot und Grün	Blinkt	Akkupack defekt

Bedienung

Ladevorgang

Hinweis

Hinweise zur Bedienung des Akkupacks finden Sie in der Betriebsanleitung des Akku oder dem verwendeten Gerät.

Hinweis

Neue Akkupacks sind nur vorgeladen und müssen vor der ersten Benutzung vollständig aufgeladen werden.

- Netzkabel in die Netzkabelbuchse stecken
- Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Akkupack in die Aufnahme des Gerätes schieben. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- Die grüne Kontrollleuchte beginnt zu blinken.
- Die grüne Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft, wenn der Akkupack vollständig geladen ist.
- Nach dem Laden, Akkupack aus dem Ladegerät nehmen.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Hinweis

Blinken beide Kontrollleuchten, ist der Akkupack defekt und muss ersetzt werden.

Hinweis

Neue Akkupacks erreichen ihre volle Kapazität nach ca. 5 Lade- und Entladezyklen.

Längere Zeit nicht verwendete Akkupacks vor der Benutzung nachladen.

Bei Temperaturen unter 0 °C sinkt die Leistungsfähigkeit eines Akkupacks.

Lange Lagerung bei Temperaturen über 20 °C kann die Kapazität eines Akkupacks verringern.

Hinweis

Der aufgeladene Akkupack kann bis zur Verwendung auf dem Ladegerät bleiben. Es besteht keine Gefahr der Überladung.

Um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden, sollte das Ladegerät jedoch ausgesteckt werden, sobald der Akkupack vollständig geladen ist.

Wandbefestigung

Das Ladegerät kann an der Wand befestigt werden. Vor der Montage die Wand auf Tragfähigkeit überprüfen. Gewicht des Gerätes inklusive Akkupack, siehe „Technische Daten“.

Der Netzstecker muss immer frei zugänglich bleiben. Bohrungsabstand = 110 mm.

Transport

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Pflege und Wartung

- Ladekontakte regelmäßig auf Verschmutzung prüfen und gegebenenfalls reinigen.
- Lüftungsschlitze auf Verschmutzung prüfen und gegebenenfalls reinigen.


Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Technische Daten

		BC 1/2
Nennspannung Akku	V	18/36
Ladestrom max.	A	3/1,5
Akkutyp		Li-Ion
Nennspannung Ladegerät	V	100-240
Frequenz	Hz	50-60
Leistungsaufnahme	W	75
Schutzklasse		II
Netzkabellänge	m	2
Gewicht (ohne Akku)	kg	0,8
Typisches Betriebsgewicht mit Akku BP 250/18	kg	1,2
Typisches Betriebsgewicht mit Akku BP 750/36	kg	2,6
Abmessungen (l x b x h)	mm	175 x 183 x 92



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Contents	EN	1
Environmental protection	EN	1
Symbols on the device	EN	1
Safety instructions	EN	1
Proper use	EN	3
Operating elements	EN	3
Operations	EN	3
Wall mount	EN	4
Transport	EN	4
Storage	EN	4
Care and maintenance	EN	4
Warranty	EN	4
Technical specifications	EN	4

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Batteries and accumulators contain substances that must not enter the environment. Please dispose of old devices and batteries or accumulators in an environmentally friendly way.

Notes about the ingredients (REACH)

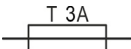
You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Symbols on the device



Protect the charger against moisture and store it dry. The device is only suitable for use in rooms; do not expose the device to rain.



The charger has a built-in fuse of 3 ampere.



The charger meets the requirements of protective class II.

The type plate is located at the bottom of the appliance.

Safety instructions

Hazard levels

DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

General notes on safety

DANGER

Risk of electric shock.

- *Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance works.*
- *Repair work and work on the electrical components may only be performed by an authorised customer service.*
- *Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorised customer service / electrician. Do not operate an appliance if the power cord is damaged.*

- *Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaners!*
 - *Do not immerse the appliance into water!*
 - *Do not carry / transport the appliance on the mains cable.*
 - *Do not scrape the power cord across sharp edges and ensure that it does not get pressed.*
 - *Do not remove the mains plug from the socket by pulling on the power cord.*
- ⚠ WARNING**
- *This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.*
 - *Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.*
 - *Check charger, mains cable and battery pack for damages before every use. Do not use damaged devices and get the damaged parts repaired only by experts. Check extension wires regularly and replace them if damaged.*
 - *Do not use the charger if dirty or wet.*
 - *The mains voltage must match the voltage mentioned on the type plate of the charger.*
 - *Do not operate the charger in explosive environment.*
 - *Do not carry the charger by holding the mains cable.*
 - *Protect the mains cable against heat, sharp edges, oil and moving parts of the machine.*
 - *Avoid using extension wires with multiple sockets and simultaneous operation of multiple devices.*
 - *Do not pull the plug from the socket by pulling the mains cable.*
 - *Do not cover the charger and keep the air vents of the charger open.*
 - *No metal parts should come in contact with battery holders; risk of short circuit.*
 - *Do not open the charger. Get repairs done only by authorised experts.*
 - *Modifications and changes that are not authorised by the manufacturer are prohibited for safety reasons.*
 - *Use the charger only to charge approved battery packs.*

- Move only clean and dry battery packs on to the battery holder of the charger.
- Do not charge battery (primary cells); risk of explosion.
- Using non-rechargeable batteries is prohibited.
- Do not charge damaged battery packs. Replace damaged battery packs.
- Do not store battery packs along with metal objects; risk of short circuit.
- Do not dispose off battery packs by throwing them into fire or through household waste.
- Avoid contact with fluids oozing out of defective battery packs. Rinse with water in case of accidental contact with fluid. Consult a doctor if fluid comes into contact with eyes.

Be sure to read the safety instructions enclosed with the battery pack and observe these during use!

Proper use

Use the charger only to charge approved battery packs. Approved battery packs:

Battery pack	Order number
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Please check that the battery pack and charger match before use!

Any other use is prohibited. The user is liable for any hazards arising from improper use.

Operating elements

- 1 (LED) indicator lamp green
- 2 (LED) indicator lamp red
- 3 Battery contacts
- 4 Battery pack receptacle
- 5 Power mains connector
- 6 Wall mount

Indicator lamps

Indicator lamp	Condition	Meaning
Red	Blinking	Contact problems Battery pack is defective
	Illuminated	Battery pack temperature too high / low
Green	Blinking	Battery pack is being charged.
	Illuminated	Battery pack fully charged.
Red and green	Blinking	Battery pack is defective

Operations

Charging process

Note

Notes on operating the battery pack can be found in the battery's operating instructions or on the used device.

Note

New battery packs are only pre-charged and must be fully charged before first use.

- Insert the mains cable in the mains cable socket.
- Insert the mains plug into the socket.
- Insert the battery pack into the intake of the device.

The charging process begins automatically.

- The green indicator lamp starts to blink.
- The green indicator lamp lights up continuously when the battery pack is fully charged.
- After charging, remove the battery pack from the charger.
- Disconnect the mains plug from the socket.

Note

If both indicator lamps blink, the battery pack is defective and must be replaced.

Note

New battery packs reach their full capacity after approx. 5 charging and discharging cycles.

Charge batteries that have not been used for a long time before use.

The performance of the battery pack is reduced at temperatures below 0°C.

The capacity of the battery pack may be reduced if stored at temperatures over 20°C.

Note

The charged battery pack can remain on the charger till it is to be used. There is no risk of over-charging.

In order to avoid unnecessary energy consumption, the charger should, however, be unplugged as soon as the battery pack has been fully charged.

Wall mount

The charger can be mounted on the wall.
Check the wall for load-bearing capacity prior to installation. Weight of the device including the battery pack, see "Technical data".
The mains plug must always remain freely accessible.
Hole distance = 110 mm.

Transport

⚠ CAUTION
Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.

Storage

⚠ CAUTION
Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it.
This appliance must only be stored in interior rooms.

Care and maintenance

- Check charging contacts for soiling at regular intervals and clean them as necessary.
- Check ventilation slits for soiling and clean them if necessary.


Maintenance

The appliance is maintenance free.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Technical specifications

		BC 1/2
Nominal battery voltage	V	18/36
Max. charging current	A	3/1,5
Battery type		Li-Ion
Rated charger voltage	V	100-240
Frequency	Hz	50-60
Power Input	W	75
Protective class		II
Length of mains cable	m	2
Weight (without battery)	kg	0,8
Typical operating weight with BP 250/18 battery	kg	1,2
Typical operating weight with BP 750/36 battery	kg	2,6
Dimensions (l x b x h)	mm	175 x 183 x 92



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver

pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Table des matières	FR	1
Protection de l'environnement	FR	1
Des symboles sur l'appareil	FR	1
Consignes de sécurité	FR	1
Utilisation conforme	FR	3
Éléments de commande	FR	3
Utilisation	FR	4
Fixation murale	FR	4
Transport	FR	4
Entreposage	FR	4
Entretien et maintenance	FR	4
Garantie	FR	4
Données techniques	FR	4

Protection de l'environnement



Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les appareils anciens contiennent des matériaux précieux recyclables qui doivent être amenés à un système de recyclage. Les batteries et les accumulateurs contiennent des substances ne devant pas être tout simplement jetées. Veuillez éliminer les anciens appareils ainsi que les batteries ou les accumulateurs d'une manière respectueuse de l'environnement.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

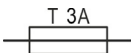
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Des symboles sur l'appareil



Protéger l'appareil de charge de l'humidité et déposer dans un endroit sec. L'utilisation de l'appareil est appropriée uniquement pour l'intérieur, ne pas exposer l'appareil à la pluie.



Le chargeur dispose d'un fusible de 3 ampères intégré.



Le chargeur répond aux exigences de la classe de protection II.

La plaque signalétique se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.

Consignes de sécurité

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.
- Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation ou des travaux concernant les pièces électriques de l'appareil.
- Vérifier avant chaque utilisation que le câble d'alimenta-

tion et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé. Ne pas mettre en service un appareil avec un câble d'alimentation électrique endommagé.

- N'utiliser aucun produit moussant, pour vitres ou multi-usage !*
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau !*
- Ne pas porter / transporter l'appareil par le câble d'alimentation.*
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des arêtes vives et ne pas le coincer.*
- Ne pas débrancher la fiche en tirant le câble d'alimentation.*

△ AVERTISSEMENT

- Le présent appareil peut être manipulé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des déficits physiques, tactiles ou psychiques ou ne disposant d'aucune expérience ou connaissance, si tant est qu'ils sont surveillés ou qu'ils ont reçu des consignes pour l'utilisation fiable de l'appareil et des risques qui en émanent. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.*

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- Contrôler l'état de l'appareil de charge, du câble d'alimentation et du groupe d'accumulateur avant chaque utilisation. Ne plus utiliser des appareils endommagés et pour faire réparer des pièces endommagées s'adresse uniquement à des spécialistes. Contrôler régulièrement des conduites de prolongation et en cas de détérioration remplacer.*
- Ne pas utiliser l'appareil de charge en état sale ou mouillé.*
- La tension de réseau doit correspondre à la tension indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil de charge.*
- Ne pas utiliser l'appareil de charge dans un environnement où il y a un risque d'explosion.*
- Ne pas porte l'appareil de charge au câble d'alimentation.*
- Eloigner le câble d'alimentation de chaleur, des rebords aigus, de l'huile et des pièces d'appareil mobiles.*
- On doit évité des prolongateurs avec des prises multiples et le fonctionnement parallèlement de plusieurs appareils.*
- Ne pas débrancher la fiche en tirant le câble d'alimentation.*

- Ne pas couvrir l'appareil de charge et laisser les inters-tices d'aération libres.
- Des pièces de métal ne peuvent pas touchés les contacts du support d'accumulateur, risque de court-circuit.
- Ne pas ouvrir l'appareil de charge. Les réparations doivent être fait uniquement par des spécialistes.
- Les modifications et les transformations non autorisées par le fabricant sont interdites pour des raisons de sécurité.
- Ne utiliser l'appareil de charge que pour le chargement des groupes d'accumulateurs autorisés.
- Introduire uniquement des groupes d'accumulateurs propres et secs sur le support d'accumulateur.
- Ne pas charger des piles (cellule primaire), risque d'explosion.
- L'utilisation de batteries non rechargeables est interdite.
- Ne pas charger des groupes d'accumulateurs endommagés. Remplacer des groupes d'accumulateurs endommagés.
- Ne pas garder des groupes d'accumulateurs avec des objets de métal, risque de court-circuit.
- Ne pas jeter des groupes d'accumulateurs dans le feu

ou dans le déchet domes-tique.

- Eviter le contact avec le li- quide qui sort des accumula- teurs en panne. En cas d'un contact par hasard, rincer le liquide avec l'eau. En cas d'un contact avec les yeux, consulter en plus un méde- cin.

Lire impérativement les consignes de sécurité accompa- gnant le bloc-batterie et les res- pecter lors de l'utilisation !

Utilisation conforme

Ne utiliser l'appareil de charge que pour le chargement des groupes d'accumulateurs autorisés.

Blocs-batterie autorisés :

Batterie	Référence
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Avant l'utilisation, veuillez vérifier la compatibilité du bloc-batterie avec le chargeur !

Toute autre utilisation n'est pas autorisée. L'utilisateur est responsable des risques dus à une utilisation non autorisée.

Éléments de commande

- 1 Témoin lumineux (LED) vert
- 2 Témoin lumineux (LED) rouge
- 3 Contacts de charge
- 4 Logement bloc-batterie
- 5 Douille de câble d'alimentation secteur
- 6 Fixation murale

Témoins de contrôle

Lampe témoin	Etat	Signification
Rouge	Clignote	Problèmes de contact
	allumé	Bloc-batterie défectueux
Vert	Clignote	Température du bloc-batterie trop élevée/ basse
	allumé	Bloc-batterie en cours de chargement.
Rouge et vert	Clignote	Bloc-batterie pleine- ment rechargé.
	allumé	Bloc-batterie défectueux

Utilisation

Processus de charge

Remarque

Vous trouverez des remarques sur l'utilisation du bloc-batterie dans le manuel d'utilisation du de la batterie ou de l'appareil utilisé.

Remarque

Les blocs-batterie neufs ne sont que préchargés et doivent être entièrement chargés avant leur première utilisation.

- Brancher le câble d'alimentation dans la prise secteur.
- Brancher la fiche secteur dans la prise.
- Pousser le pack de batteries dans le logement de l'appareil.

Le cycle de charge débute automatiquement.

- Le témoin vert commence à clignoter.
- Le témoin vert reste allumé en permanence lorsque le bloc-batterie est entièrement chargé.
- Après le chargement, retirer le pack de batteries du chargeur.
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Remarque

Si les deux témoins clignotent, cela signifie que le bloc-batterie est défectueux et qu'il doit être remplacé.

Remarque

Les blocs-batterie neufs atteignent leur pleine capacité après env. 5 cycles de charge et décharge.

Recharger les blocs-batterie qui n'ont pas été utilisés sur une période prolongée avant de les utiliser.

La puissance d'un bloc-batterie baisse à une température en dessous de 0° C.

Un stockage prolongé à une température au-dessus de 20° C peut diminuer la capacité du bloc-batterie.

Remarque

Le pack de batteries chargé peut rester jusqu'à l'utilisation sur le chargeur. Il n'existe pas de risque de surcharge.

Pour éviter une consommation d'énergie inutile, le chargeur doit toutefois être débranché dès que le pack de batteries est totalement chargé.

Fixation murale

Le chargeur peut être fixé au mur.

Avant le montage, vérifier la résistance du mur. Pour le poids de l'appareil y compris le pack de batteries, cf. « Données techniques ».

La fiche secteur doit toujours rester librement accessible.

Ecart entre les trous = 110 mm.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

Entreposage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Entretien et maintenance

- Contrôler régulièrement l'encrassement des contacts de charge et et les nettoyer le cas échéant.
- Contrôler l'encrassement des fentes d'aération, le nettoyer le cas échéant.


Maintenance

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Données techniques

		BC 1/2
Tension nominale accumulateur	V	18/36
Courant de chargement max.	A	3/1,5
Type d'accumulateur		Li-Ion
Tension nominale chargeur	V	100-240
Fréquence	Hz	50-60
Puissance absorbée	W	75
Classe de protection		II
Longueur du cordon d'alimentation	m	2
Poids (sans accumulateur)	kg	0,8
Poids opérationnel typique avec batterie BP 250/18	kg	1,2
Poids opérationnel typique avec batterie BP 750/36	kg	2,6
Dimensions (l x l x h)	mm	175 x 183 x 92



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle

per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Indice

Indice	IT	1
Protezione dell'ambiente	IT	1
Simboli riportati sull'apparecchio	IT	1
Norme di sicurezza	IT	1
Uso conforme a destinazione	IT	3
Dispositivi di comando	IT	3
Uso	IT	3
Fissaggio a muro	IT	4
Trasporto	IT	4
Supporto	IT	4
Cura e manutenzione	IT	4
Garanzia	IT	4
Dati tecnici	IT	4

Protezione dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati al riciclaggio. Sia le batterie che gli accumulatori contengono sostanze che non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire gli apparecchi dismessi nonché le batterie e gli accumulatori nel rispetto delle norme ambientali.

Avvertenze sui contenuti (REACH)

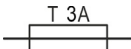
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH

Simboli riportati sull'apparecchio



Proteggere l'accumulatore da umidità e tenerlo in un luogo asciutto. L'apparecchio si adatta alla pulizia di ambienti interni. Non va esposto alla pioggia.



Il caricabatterie è dotato di un fusibile integrato da 3 ampere.



Il caricabatterie è conforme ai requisiti del grado di protezione II.

La targhetta si trova sul lato inferiore dell'apparecchio.

Norme di sicurezza

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Norme di sicurezza generali

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica.

- *Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.*
- *Lavori di riparazione e lavori su componenti elettrici possono essere effettuati solo dal servizio clienti autorizzato.*
- *Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento alla rete e la spina di alimentazione non presentino danni. Fare sostituire immediatamente il cavo di allacciamento alla rete danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializ-*

zato. Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo di allacciamento alla rete è danneggiato.

- Non utilizzare strumenti abrasivi né detergenti per vetro o multiuso!
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua!
- Non usare il cavo di allacciamento alla rete per portare / trasportare l'apparecchio.
- Tenere lontano il cavo di allacciamento da spigoli vivi ed evitare di schiacciarlo.
- Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.

△ AVVERTIMENTO

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali e con poca esperienza solo se sono sorvegliati o se sono stati istruiti su un uso corretto e sicuro dell'apparecchio e riconoscono i relativi pericoli. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non deve essere eseguita dai bambini se non sono sorvegliati.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che il caricabatterie, il cavo di alimentazione e/o l'unità

accumulatore non siano danneggiati. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati e far riparare parti che risultano difettose solo da personale qualificato. Controllare regolarmente le prolunghie e sostituirle in caso di danneggiamento.

- Non utilizzare il caricabatterie sporco o bagnato.
- La tensione indicata sulla targhetta del caricabatterie deve corrispondere alla tensione di rete.
- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti a rischio d'esplosione.
- Non trasportare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione.
- Tenere lontano il cavo di alimentazione da fonti di calore, spigoli vivi, olio e parti in movimento.
- Da evitarsi il funzionamento di diversi apparecchi contemporaneo utilizzando prolunghie con spine multiple.
- Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Non coprire il caricabatterie e tenere libere le feritoie di ventilazione.
- I contatti del supporto accumulatore non devono toccare parti in metallo. Pericolo di corto circuito.

- *Non aprire il caricabatterie. Le riparazioni vanno eseguite solo da personale qualificato.*
- *Per motivi di sicurezza sono interdette trasformazioni e cambiamenti non autorizzati dal costruttore.*
- *Utilizzare il caricabatterie solo per caricare unità accumulatore autorizzate.*
- *Le unità accumulatore devono essere pulite e asciutte al momento dell'inserimento nel supporto accumulatore del caricabatterie.*
- *Non caricare batterie (celle primarie). Pericolo di esplosioni.*
- *È principalmente vietato l'uso di batterie non ricaricabili.*
- *Non caricare unità accumulatore danneggiate. Sostituire le unità accumulatore danneggiate.*
- *Tenere lontano le unità accumulatore da oggetti in metallo. Pericolo di corto circuito.*
- *Non gettare le unità accumulatore nel fuoco o nei rifiuti domestici.*
- *Evitare il contatto con il liquido che fuoriesce da accumulatori danneggiati. Sciacquare eventualmente con acqua il liquido toccato accidentalmente. In caso di contatto con gli occhi ricorrere inoltre all'assistenza di un medico.*

Leggere le avvertenze di sicurezza di corredo all'unità accu-

mulatore e attenersi sempre ad esse durante l'uso!

Usò conforme a destinazione

Utilizzare il caricabatterie solo per caricare unità accumulatore autorizzate.

Unità accumulatore consentite:

Unità accumulatore	Codice d'ordinazione
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Prima dell'uso verificare che il caricabatterie sia compatibile con l'unità accumulatore!

Qualsiasi altro utilizzo è vietato. Per pericoli che si creano dall'impiego non consentito ne è responsabile l'utente.

Dispositivi di comando

- 1 Spia di controllo (LED) verde
- 2 Spia di controllo (LED) rossa
- 3 Contatti ricarica
- 4 Alloggiamento unità accumulatore
- 5 Boccia di cavo di alimentazione
- 6 Fissaggio a muro

Spie di controllo

Spia di controllo	Stato	Significato
Rossa	lampeggia	Problemi di contatto Unità accumulatore guasta
	È accesa	Temperatura unità accumulatore troppo elevata / bassa
Verde	lampeggia	Unità accumulatore sotto carica.
	È accesa	Unità accumulatore completamente carica.
Rossa e verde	lampeggia	Unità accumulatore guasta

Uso

Processo di carica

Nota

Le istruzioni per l'uso dell'unità accumulatore sono disponibili nelle istruzioni per l'uso dell'accumulatore o nell'apparecchio utilizzato.

Nota

Le unità accumulatore nuove sono semplicemente pre-caricate e devono essere caricate completamente prima del primo utilizzo.

- ➔ Inserire il cavo di rete nella presa del cavo rete
- ➔ Inserire la spina nella presa elettrica.
- ➔ Infilare il pacchetto batteria nell'alloggiamento dell'apparecchio.

Il ciclo di ricarica si attiva automaticamente.

- ➔ La spia di controllo verde comincia a lampeggiare.
- ➔ La spia di controllo verde rimane accesa se l'unità accumulatore è completamente carica.
- ➔ Dopo averlo caricato, rimuovere il pacchetto batteria dal caricabatterie.
- ➔ Togliere la spina di alimentazione dalla presa.

Nota

Se entrambe le spie di controllo lampeggiano, l'unità accumulatore è guasta e deve essere sostituita.

Nota

Le unità accumulatore raggiungono la loro massima capacità dopo circa 5 cicli di carica/scarica.

Ricaricare le unità accumulatore non utilizzate per un lungo periodo prima dell'uso.

Se le temperature scendono sotto i 0 °C l'efficacia dell'unità accumulatore inizia a diminuire.

Depositi di lunga durata a temperature superiori a 20 °C possono ridurre la capacità dell'unità accumulatore.

Nota

Il pacchetto batteria ricaricato può rimanere sul carica-batterie fino al momento dell'utilizzo. Non vi è pericolo di sovraccarico.

Per evitare un consumo di energia inutile, il caricabatterie però deve essere staccato dalla corrente, non appena il pacchetto batterie è completamente ricaricato.

Fissaggio a muro

Il caricabatterie può essere fissata alla parete.

Prima del montaggio a muro verificare la stabilità della parete. Per il peso dell'apparecchio compreso il pacchetto batteria, vedi „Dati tecnici“.

La spina deve essere sempre liberamente accessibile. Diametro foro = 110 mm.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

Supporto

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a magazzino.

Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.

Cura e manutenzione

- Verificare regolarmente se i contatti di carica sono sporchi e pulirli all'occorrenza.
- Controllare le feritoie di ventilazione se sporche ed eventualmente pulirle.


Manutenzione

L'apparecchio è senza manutenzione.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Dati tecnici

		BC 1/2
Tensione nominale accumulatore	V	18/36
Corrente di carica max.	A	3/1,5
Tipo accumulatore		Li-Ion
Tensione nominale carica-batterie	V	100-240
Frequenza	Hz	50-60
Assorbimento di potenza	W	75
Classe di protezione		II
Lunghezza cavo di rete	m	2
Peso (senza batteria)	kg	0,8
Tipico peso d'esercizio con accumulatore BP 250/18	kg	1,2
Tipico peso d'esercizio con accumulatore BP 750/36	kg	2,6
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	mm	175 x 183 x 92



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en be-
waar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Inhoud

Inhoud	NL	1
Zorg voor het milieu	NL	1
Symbolen op het apparaat	NL	1
Veiligheidsinstructies	NL	1
Doelmatig gebruik	NL	3
Bedieningselementen	NL	3
Bediening	NL	3
Wandbevestiging	NL	4
Vervoer	NL	4
Opslag	NL	4
Onderhoud	NL	4
Garantie	NL	4
Technische gegevens	NL	4

Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gelieve verpakkingen op milieuvriendelijke manier te verwijderen.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak onderdelen die een potentieel gevaar kunnen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze foutief worden gebruikt of niet correct worden afgevoerd. Deze onderdelen zorgen er desalniettemin voor dat het apparaat naar behoren functioneert. Apparaten die dit symbool dragen, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd.

Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden hergebruikt. Batterijen en accu's bevatten stoffen die niet in het milieu mogen terechtkomen. Gelieve oude apparaten en batterijen en accu's op milieuvriendelijke manier te verwijderen.

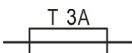
Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:
www.kaercher.com/REACH

Symbolen op het apparaat



Laadapparaat beschermen tegen vocht en droog bewaren. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in ruimten, het apparaat mag niet aan regen blootgesteld worden.



Het oplaadapparaat heeft een ingebouwde zekering van 3 ampère.



Het oplaadapparaat voldoet aan de eisen van de beschermingsklasse II.

Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Veiligheidsinstructies

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

Verwijzing naar een onmiddellijk dreigend gevaar dat tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiele schade kan leiden.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR

Gevaar van stroomschok

- *Bij reiniging en onderhoud altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.*
- *Reparatiewerkzaamheden en werkzaamheden aan elektrische onderdelen mogen enkel door de geautoriseerde klantenservice uitgevoerd worden.*
- *Controleer de stroomaansluitingen met netstekker voor elk gebruik op schade. Laat beschadigde stroomaansluitingen onmiddellijk*

door een geautoriseerde klantenservice / electricien vervangen. Neem een apparaat met beschadigde stroomaansluitleiding niet in bedrijf.

- *Gebruik geen schuurmiddel, glas- of allesreiniger!*
- *Dompel het apparaat niet in water!*
- *Transporteer / draag het apparaat niet aan de stroomleiding.*
- *Het elektriciteits snoer niet over scherpe randen trekken en niet bekneld laten raken.*
- *Trek de netstekker niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken.*

△ WAARSCHUWING

- *Dit apparaat kan bediend worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, gevoelsmatige of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis wanneer ze onder toezicht staan en geweest worden op het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee samenhangende gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet zonder toezicht uitgevoerd worden door kinderen.*
- *Over kinderen dient toezicht te worden gehouden, om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.*

- *Vóór elk gebruik het laadapparaat, de netkabel en het accupak controleren op beschadigingen. Beschadigde apparaten niet meer gebruiken en beschadigde onderdelen alleen door vakkundig personeel laten herstellen. Verlengsnoeren regelmatig controleren en in geval van beschadigingen vervangen.*
- *Laadapparaat niet in vervuilde of natte toestand gebruiken.*
- *De netspanning moet overeenkomen met de spanning die is vermeld op het typeplaatje van het laadapparaat.*
- *Laadapparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken.*
- *Laadapparaat niet aan de netkabel dragen.*
- *Netkabel beschermen tegen hitte, scherpe kanten, olie en bewegende toestelonderdelen.*
- *Verlengsnoeren met meervoudige stopcontacten en gelijktijdige werking van meerdere apparaten zijn te vermijden.*
- *Netstekker niet verwijderen door hem aan de netkabel uit het stopcontact te trekken.*
- *Laadapparaat niet afdekken en ventilatiespleet van het laadapparaat vrijhouden.*
- *De contacten van de accuhouder mogen niet in aan-*

raking komen met metalen delen, kortsluitingsgevaar.

- Laadapparaat niet openen. Herstellingen uitsluitend laten uitvoeren door vakkundig personeel.
- Ombouwen en niet door de fabrikant geautoriseerde veranderingen zijn uit veiligheidsoverwegingen verboden.
- Laadapparaat uitsluitend voor het opladen van goedgekeurde accupacks gebruiken.
- Alleen propere en droge accupacks op de accuhouder van het laadapparaat schuiven.
- Geen batterijen (primaire cellen) opladen, explosiegevaar.
- Het gebruik van niet-herlaadbare accu's is verboden.
- Geen beschadigde accupacks opladen. Beschadigde accupacks vervangen.
- Accupaks niet samen met metalen voorwerpen bewaren, kortsluitingsgevaar.
- Accupaks niet in het vuur of in het huishoudelijke afval werpen.
- Contact met vloeistof uit een defecte accu vermijden. Bij toevallig contact de vloeistof met water afspoelen. Bij contact met de ogen ook een arts raadplegen.

De veiligheidsinstructies die bij de accupack worden geleverd, moeten absoluut worden gele-

zen en in acht worden genomen tijdens het gebruik!

Doelmatig gebruik

Laadapparaat uitsluitend voor het opladen van goedgekeurde accupacks gebruiken.

Toegestane accupacks:

Accupack	Bestelnummer
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Controleer voor het gebruik of de accupack en het oplaadapparaat compatibel zijn!

Elk ander gebruik is niet toegestaan. De gebruiker zelf is aansprakelijk voor gevaren die ontstaan door niet-geautoriseerd gebruik.

Bedieningselementen

- 1 Controlelampje (led) groen
- 2 Controlelampje (led) rood
- 3 Oplaadcontacten
- 4 Accupackhouder
- 5 Stroomkabelbus
- 6 Wandbevestiging

Controlelampjes

Controlelampje	Toestand	Betekenis
Rood	Knippert	Contactproblemen Accupack defect
	Brandt	Temperatuur accupack te hoog/laag
Groen	Knippert	Accupack wordt opgeladen.
	Brandt	Accupack volledig opgeladen.
Rood en groen	Knippert	Accupack defect

Bediening

Laadproces

Opmerking

Opmerkingen over de bediening van het accupack vindt u in de gebruiksaanwijzing van de accu of het apparaat dat wordt gebruikt.

Instructie

Nieuwe accupacks zijn slechts vooraf opgeladen en moeten voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen.

- Netkabel in de stekker plaatsen
- Steek het netsnoer in het stopcontact.
- Schuif het batterijpak op de opname van het apparaat.

Het laadproces begint automatisch.

- Het groene controlelampje begint te knipperen.
- Het groene controlelampje brandt permanent als de accupack volledig is opgeladen.
- Neem het batterijpak na het opladen uit het oplaadapparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact.

Instructie

Wanneer beide controlelampjes branden, is de accupack defect en moet deze worden vervangen.

Opmerking

Nieuwe accupacks bereiken hun volledige capaciteit na ca. 5 laad- en onlaadcycli.

Accupacks die langere tijd niet zijn gebruikt, moeten voor gebruik worden opgeladen.

Bij temperaturen onder 0 °C daalt het vermogen van een accupack.

Lange opslag bij temperaturen boven 20 °C kan de capaciteit van een accupack verlagen.

Instructie

Het opgeladen batterijpak kan tot het gebruik op het oplaadapparaat echter uitgetrokken worden zodra het batterijpak volledig opgeladen is.

Om onnodig energieverbruik te vermijden, moet het oplaadapparaat echter uitgetrokken worden zodra het batterijpak volledig opgeladen is.

Wandbevestiging

Het oplaadapparaat kan op de muur bevestigd worden. Controleer de muur voor de montage op voldoende draagkracht. Gewicht van het apparaat incl. batterijpak, zie „Technische gegevens“.

De netstekker moet vrij toegankelijk blijven. Afstand van de boringen = 110 mm.

Vervoer

⚠ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar! Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijk letsel en beschadiging! Let op het gewicht van het apparaat bij opslag.

Het apparaat mag alleen binnen worden opgeborgen.

Onderhoud

- Controleer laadcontacten regelmatig op verontreiniging en reinig eventueel.
- Controleer ventilatieopeningen op verontreiniging en reinig eventueel.


Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Technische gegevens

		BC 1/2
Nominale spanning accu	V	18/36
Laadstroom max.	A	3/1,5
Accutype		Li-Ion
Nominale spanning oplaad- apparaat	V	100-240
Frequentie	Hz	50-60
Netbelasting	W	75
Veiligheidsklasse		II
Lengte netkabel	m	2
Gewicht (zonder batterij)	kg	0,8
Typisch bedrijfsgewicht met accu BP 250/18	kg	1,2
Typisch bedrijfsgewicht met accu BP 750/36	kg	2,6
Afmetingen (L x B x H)	mm	175 x 183 x 92



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Índice de contenidos	ES	1
Protección del medio ambiente	ES	1
Símbolos en el aparato	ES	1
Indicaciones de seguridad	ES	1
Uso previsto	ES	3
Elementos de mando	ES	3
Manejo	ES	3
Sujeción de pared	ES	4
Transporte	ES	4
Almacenamiento	ES	4
Cuidados y mantenimiento	ES	4
Garantía	ES	4
Características técnicas	ES	4

Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Las baterías y los acumuladores contienen sustancias que no deben entrar en contacto con el medio ambiente. Eliminar los aparatos usados, batería o acumuladores ecológicamente.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

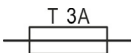
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Símbolos en el aparato



Proteger el cargador de la humedad y guardar en un sitio seco. El aparato sólo es apto para el uso en interiores, no exponerlo a la lluvia.



El cargador cuenta con un fusible integrado de 3 amperios.



El cargador cumple con los requisitos de la clase de protección II.

La placa de características se encuentra en la parte inferior del aparato.

Indicaciones de seguridad

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

⚠ CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Indicaciones generales de seguridad

⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- *Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.*
- *Solo puede realizar reparaciones y trabajar con las piezas eléctricas el servicio de postventa autorizado.*
- *Comprobar si está dañado el cable de alimentación con el conector de red antes de cada servicio. Si el cable de alimentación está dañado solicitar al servicio de postven-*

ta/electricista autorizado que lo cambie inmediatamente. No operar el equipo con un cable de alimentación dañado.

- No utilizar productos abrasivos, limpiacristales ni productos de limpieza de uso general.*
- No sumergir el aparato en agua.*
- No coger/transportar el aparato por el cable de alimentación.*
- Evitar que el cable quede tirante en las esquinas o quede aplastado.*
- No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.*

△ ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas con poca experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o han sido informadas de cómo operar el aparato de forma segura y conocen los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.*
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.*
- Compruebe si el cargador, cable de conexión y batería*

están dañados antes de usar lo. No vuelva a usar los aparatos dañados y encargue sólo al personal técnico que repare las piezas dañadas.

Examinar regularmente los cables alargadores y sustitúyalos si han sufrido daños.

- No utilizar el cargador si está sucio o húmedo.*
- La tensión de red tiene que coincidir con la indicada en la placa de características del cargador.*
- No utilizar el cargador en un ambiente con peligro de explosión.*
- No transportar el cargador cogiéndolo por el cable.*
- No exponer el cable al calor y mantenerlo alejado de cantos afilados, aceite y piezas en movimiento.*
- Se debe evitar enchufar el cable alargador a una toma de corriente múltiple y el funcionamiento simultáneo de varios aparatos.*
- No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.*
- No cubrir el cargador y dejar libres las rejillas de ventilación.*
- No deben entrar piezas de metal en los contactos del soporte de la batería, puede provocar un cortocircuito.*
- No abrir el cargador. Encargar las reparaciones sólo a*

personal técnico especializado.

- Las alteraciones y modificaciones no autorizadas por el fabricante están prohibidas por motivos de seguridad.
- Utilice el cargador sólo para cargar la batería permitida.
- Insertar sólo baterías limpias y secas en el cargador.
- No cargar baterías (células primarias), riesgo de explosión.
- Está prohibido el uso de baterías no recargables.
- No cargar baterías defectuosas. Sustituir las baterías defectuosas.
- No guardar las baterías con objetos metálicos, puede provocar un cortocircuito.
- No tirar las baterías al fuego ni a la basura doméstica.
- Evitar entrar en contacto con el líquido que sale de baterías defectuosas. Si entra en contacto con el líquido, enjuagar con agua. Si entra en contacto con los ojos consultar también a un médico.

Lea las instrucciones de seguridad adjuntas a la batería y téngalas en cuenta en su uso.

Uso previsto

Utilice el cargador sólo para cargar la batería permitida. Baterías autorizadas:

Batería	Nº referencia
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Antes del uso, compruebe la compatibilidad de la batería y el cargador.

No está permitido otro uso. El usuario se responsabilizará de los riesgos causados por un uso no admisible.

Elementos de mando

- 1 Piloto de control (LED) verde
- 2 Piloto de control (LED) rojo
- 3 Contactos para la recarga
- 4 Alojamiento de batería
- 5 Casquillo de cable de red
- 6 Sujeción de pared

Pilotos de control

Piloto de control	Estado	Significado
Rojo	Parpadea	Problemas de contacto Batería defectuosa
	Iluminado	La temperatura de la batería es demasiado alta/baja
Verde	Parpadea	La batería se está cargando.
	Iluminado	Batería totalmente cargada.
Rojo y verde	Parpadea	Batería defectuosa

Manejo

Proceso de carga

Aviso

Para más indicaciones sobre el manejo de la batería, consulte el manual de instrucciones de la batería o el equipo empleado.

Aviso

Las baterías nuevas solo están cargadas previamente y deben cargarse por completo antes del primer uso.

- Conectar el cable de red al casquillo de cable de red
- Enchufe la clavija en la toma de corriente.
- Desplazar la batería en el alojamiento del aparato. El proceso de carga comienza automáticamente.
- El piloto de control verde empieza a parpadear.
- El piloto de control verde se ilumina cuando la batería está completamente cargada.
- Tras la carga, sacar la batería del cargador.
- Saque el enchufe de la toma de corriente.

Aviso

Si parpadean los dos pilotos de control, la batería está defectuosa y debe sustituirse.

Aviso

Las baterías nuevas alcanzan su capacidad total tras aproximadamente 5 ciclos de carga y descarga. Antes de utilizarlas, volver a cargar las baterías que no se hayan utilizado durante un tiempo prolongado. Con temperaturas inferiores a 0 °C se reduce el rendimiento de la batería.

Un almacenamiento prolongado a temperaturas superiores a 20 °C puede reducir la capacidad de una batería.

Observación

La batería ya cargada puede estar en el cargador hasta que se vaya a utilizar. No se corre peligro de sobrecargarla.

Para evitar un consumo de energía innecesario, se debe desenchufar el cargador tan pronto como la batería esté totalmente cargada.

Sujeción de pared

El cargador se puede fijar a la pared.

Antes del montaje, comprobar la capacidad de carga de la pared. Peso del aparato incl. batería, véase "Datos técnicos".

El enchufe tiene que estar siempre accesible.

Diámetro del orificio = 110 mm.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Cuidados y mantenimiento

- Comprobar regularmente la suciedad de los contactos de carga, limpiar si es necesario.
- Comprobar regularmente la suciedad de la ranura de ventilación, limpiar si es necesario.


Mantenimiento

El aparato no precisa mantenimiento.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Características técnicas

		BC 1/2
Área de tensión de la batería	V	18/36
Máx. corriente de carga	A	3/1,5
Tipo de batería		Li-Ion
Potencia nominal, cargador	V	100-240
Frecuencia	Hz	50-60
Consumo de potencia	W	75
Clase de protección		II
Longitud del cable de red	m	2
Peso (sin batería)	kg	0,8
Peso de servicio típico con batería BP 250/18	kg	1,2
Peso de servicio típico con batería BP 750/36	kg	2,6
Dimensiones (l x an x al)	mm	175 x 183 x 92



Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e

guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Índice

Índice	PT	1
Proteção do meio-ambiente	PT	1
Símbolos no aparelho	PT	1
Avisos de segurança	PT	1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT	3
Elementos de manuseamento	PT	3
Manuseamento	PT	4
Fixação de parede	PT	4
Transporte	PT	4
Armazenamento	PT	4
Conservação e manutenção	PT	4
Garantia	PT	4
Dados técnicos	PT	4

Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Eliminar as embalagens de forma a preservar o meio ambiente.



Muitas vezes, os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm componentes que, em caso de manuseamento incorrecto ou recolha errada, podem representar um perigo para a saúde e para o ambiente. Contudo, estes componentes são necessários para a operação adequada do aparelho. Os aparelhos assinalados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico. Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Pilhas e baterias recarregáveis contêm materiais que não devem entrar em contacto com o meio ambiente. Eliminar os aparelhos velhos, assim como as pilhas ou baterias recarregáveis, de acordo com as normas de preservação do meio ambiente.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

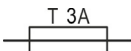
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

www.kaercher.com/REACH

Símbolos no aparelho



Proteger o carregador contra humidade e guardar num local seco. O aparelho destina-se somente à utilização em espaços fechados. Não expor o aparelho à chuva.



O carregador possui um fusível montado de 3 amperes.



O carregador cumpre os requisitos da classe de protecção II.

A placa de características encontra-se na parte inferior do aparelho.

Avisos de segurança

Níveis do aparelho

⚠ **PERIGO**

Aviso referente a um perigo emite que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ **ATENÇÃO**

Aviso referente a uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ **CUIDADO**

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar ferimentos leves.

ADVERTÊNCIA

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar danos materiais.

Indicações gerais de segurança

⚠ **PERIGO**

Perigo de um choque eléctrico.

- *Antes de efectuar trabalhos de conservação e de manutenção desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.*
- *Os trabalhos de reparação e trabalhos em componentes eléctricos só devem ser executados pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado.*
- *Antes de qualquer utilização do aparelho, verificar se o cabo de ligação à rede e a ficha de rede não apresentam quaisquer danos. O cabo de ligação à rede danificado tem que ser imediatamente subs-*

tituído pelo serviço de assistência técnica ou por um técnico eletricista autorizado.

Não colocar o aparelho em funcionamento se o cabo de ligação à rede estiver danificado.

- *Não deverá utilizar produtos abrasivos, limpa-vidros ou produtos lava-tudo!*
- *Não mergulhar o aparelho em água!*
- *Não transportar o aparelho pelo cabo de alimentação.*
- *Não entale o cabo de ligação à rede nem o passe sobre arestas vivas.*
- *Não puxar a ficha de rede pelo cabo para a retirar da tomada.*

△ ATENÇÃO

- *Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, por pessoas com capacidades sensoriais ou psíquicas reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimentos, se estas forem monitorizadas ou se tiverem sido advertidas sobre a utilização segura do aparelho e, portanto, conhecerem os perigos inerentes à utilização. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção de aplicação não podem ser realizadas por crianças sem uma vigilância adequada.*
- *As crianças devem ser supervisionadas, de modo a asse-*

gurar que não brincam com o aparelho.

- *Controlar antes de cada utilização o carregador, o cabo de rede e a bateria acumuladora quanto a eventuais danos. Não utilizar aparelhos danificados e requerer a reparação de aparelhos avariados somente por técnicos especializados devidamente autorizados. Controlar regularmente os cabos de extensão e substituí-los sempre que estiverem danificados.*
- *Não utilizar o carregador em estado húmido ou sujo.*
- *A tensão de rede deve estar em conformidade com a tensão indicada na placa de características do carregador.*
- *Não utilizar o carregador em ambientes potencialmente explosivos.*
- *Não transportar o carregador pelo cabo de rede.*
- *Manter o cabo de rede afastado de calor, arestas vivas, óleo e peças móveis de aparelhos.*
- *Evitar a utilização do cabo de extensão em tomadas múltiplas que forneçam electricidade a vários aparelhos em simultâneo.*
- *Não puxar a ficha de rede pelo cabo para a retirar da tomada.*
- *Não cobrir o carregador e manter as aberturas de venti-*

lação do carregador desobstruídas.

- Manter afastadas dos contactos do suporte da bateria quaisquer peças metálicas, de modo a evitar o risco de um curto-circuito.
- Não abrir o carregador. As reparações devem ser efectuadas por técnicos especializados.
- Por razões de segurança não são permitidas alterações construtivas e adaptações não autorizadas pelo fabricante.
- Utilizar o carregador somente para carregar as baterias acumuladoras autorizadas.
- Colocar somente baterias limpas e secas no suporte de bateria do carregador.
- Não carregar pilhas (células primárias) - Perigo de explosão.
- A utilização de baterias não recarregáveis é proibida.
- Não carregar baterias acumuladoras danificadas. Substituir as baterias acumuladoras danificadas.
- Não guardar ou armazenar as baterias acumuladoras juntamente com objectos metálicos - perigo de curto-circuito.
- Não atirar as baterias acumuladoras para fogueiras ou eliminá-las no lixo doméstico.
- Evitar o contacto com o líquido proveniente de baterias

acumuladoras danificadas. Na eventualidade de contacto com esse líquido deve-se proceder imediatamente à lavagem da zona afectada com água. Em caso de contacto com os olhos deve-se consultar adicionalmente um médico.

Leia sempre os avisos de segurança incluídos no conjunto da bateria e tenha-os em conta durante a utilização.

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilizar o carregador somente para carregar as baterias acumuladoras autorizadas.

Conjuntos da bateria aprovados:

Conjunto da bateria	N.º de encomenda
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Antes da utilização, verifique a correspondência do conjunto da bateria e do carregador!

Qualquer outra utilização não é admissível. Os perigos que sejam resultado de uma utilização inadmissível são da responsabilidade do utilizador.

Elementos de manuseamento

- 1 Luz de controlo (LED) verde
- 2 Luz de controlo (LED) vermelha
- 3 Contactos de carregamento
- 4 Admissão do conjunto da bateria
- 5 Conector do cabo de rede
- 6 Fixação de parede

Lâmpadas de controlo

Lâmpada de controlo	Estado	Significado
Vermelho	Pisca	Problemas de contacto Conjunto da bateria com defeito
	Acende	Temperatura do conjunto da bateria demasiado elevada/baixa
Verde	Pisca	Conjunto da bateria a carregar.
	Acende	Conjunto de bateria totalmente carregado.
Vermelho e verde	Pisca	Conjunto da bateria com defeito

Manuseamento

Processo de carga

Aviso

Poderá encontrar avisos relativos à operação do conjunto da bateria no manual de instruções da bateria ou no aparelho utilizado.

Aviso

Os novos conjuntos das baterias estão apenas pré-carregados e devem ser completamente carregados antes da primeira utilização.

- Ligar o cabo de rede à tomada do mesmo
- Ligar a ficha de rede à tomada.
- Inserir as baterias recarregáveis no encaixe do aparelho.

O processo de carga começa automaticamente.

- A luz de controlo verde começa a piscar.
- A luz de controlo verde acende permanentemente quando o conjunto da bateria está completamente carregado.
- Após o carregamento, retirar as baterias recarregáveis do carregador.
- Retirar a ficha de rede da tomada.

Aviso

Se as duas luzes de controlo piscarem, o conjunto da bateria tem defeito e deve ser substituído.

Aviso

Os novos conjuntos de baterias atingem a sua capacidade máxima após aprox. 5 ciclos de carga e descarga. Recarregar os conjuntos de baterias não utilizados durante um período prolongado antes da utilização.

Com temperaturas inferiores a 0 °C, a capacidade de desempenho do conjunto de bateria é reduzida.

Um armazenamento prolongado a temperaturas superiores a 20 °C poderá reduzir a capacidade do conjunto de bateria.

Aviso

As baterias recarregáveis carregadas podem ficar no carregador até à sua utilização. Não existe qualquer risco de sobrecarga.

Para evitar um consumo de energia desnecessário, o carregador deverá ser desconectado assim que as baterias recarregáveis estiverem completamente carregadas.

Fixação de parede

O carregador pode ser fixado na parede.

Antes da montagem, controlar a parede quanto a capacidade de carga. Peso do aparelho, incluindo baterias recarregáveis, ver "Dados técnicos".

A ficha de rede deve estar sempre acessível.

Distância do orifício = 110 mm.

Transporte

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

Conservação e manutenção

- Controlar os contactos de carregamento regularmente quanto a sujidade e eventualmente limpar.
- Controlar a fenda de ventilação quanto a sujidade e, eventualmente, limpar.


Manutenção

O aparelho está isento de manutenção.

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Dados técnicos

		BC 1/2
Tensão nominal da bateria	V	18/36
Corrente de carga máx.	A	3/1,5
Tipo de acumulador		Li-Ion
Tensão nominal do carregador	V	100-240
Frequência	Hz	50-60
Consumo de potência	W	75
Classe de protecção		II
Comprimento do cabo de rede	m	2
Peso (sem bateria recarregável)	kg	0,8
Peso de operação típico com bateria BP 250/18	kg	1,2
Peso de operação típico com bateria BP 750/36	kg	2,6
Dimensões (a x l x p)	mm	175 x 183 x 92



Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

Inholdsfortegnelse

Inholdsfortegnelse	DA	1
Miljøbeskyttelse	DA	1
Symboler på apparatet	DA	1
Sikkerhedsanvisninger	DA	1
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	3
Betjeningselementer	DA	3
Betjening	DA	3
Vægbefæstigelse	DA	4
Transport	DA	4
Opbevaring	DA	4
Pleje og vedligeholdelse	DA	4
Garanti	DA	4
Tekniske data	DA	4

Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen på en miljømæssigt forsvarlig måde.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder ofte bestanddele, der ved forkert omgang eller forkert bortskaffelse kan udgøre en mulig fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse bestanddele imidlertid nødvendige. Maskiner kendetegnet med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Udtjente maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Akku'er og batterier indeholder stoffer, der ikke må komme ud i naturen. Gamle apparatet og batterier skal bortskaffes miljøvenligt.

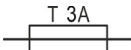
Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
www.kaercher.com/REACH

Symboler på apparatet



Beskyt ladeapparatet imod fugtighed og opbevar det tørt. Apparatet er kun egnet til rug indenfor rum, må ikke udsættes for regn.



Opladeren har en indbygget sikring på 3 ampere.



Opladeren opfylder kravene for beskyttelsesklasse II.

Typeskiltet befinder sig på undersiden af apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

Faregrader

△ FARE

Henviser til en umiddelbar fare, der fører til alvorlige kvæstelser eller til døden

△ ADVARSEL

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

△ FORSIGTIG

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til lette personskader.

BEMÆRK

Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til materiel skade.

Generelle sikkerhedsanvisninger

△ FARE

Risiko for elektrisk stød.

- *Sluk for damprenseren og træk stikket ud ved alle former for vedligeholdelsesarbejde.*
- *Reparationsarbejder og arbejder på elektriske komponenter skal altid udføres af autoriserede servicefolk.*
- *Kontroller altid tilslutningsledningen og netstikket for skader, før maskinen tages i brug. En beskadiget tilslutningsledning skal omgående udskiftes af en autoriseret kundeserviceafdeling/el-installatør. Anvend ikke maski-*

nen, hvis nettilslutningsledningen er beskadiget.

- !Brug aldrig skuremidler, glas- eller universalrensemidler!
- Dyk ikke apparatet i vand.
- Apparatet må ikke bæres / transporteres i ledningen.
- Træk tilslutningskablet ikke over skarpe kanter og sørg for at kablet ikke klemmes ind.
- Træk stikkontakten ikke ud af stikdåsen ved at trække i ledningen.

△ ADVARSEL

- Denne renser kan blive brugt af børn fra 8 år og personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de overvåges af en person eller blev trænet i renserens sikre brug og de tilknyttede farer. Børn må ikke lege med renseren. Rengøringen og vedligeholdelsen må ikke gennemføres af børn uden overvågning.
- Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med maskinen.
- Før brugen af opladeapparatet, netkablet og akku, skal apparaterne afprøves. Brug ingen dele med skader og dele som har en skade bør kun repareres af sagkyndigt personale. Kontroller regel-

mæssigt forlængelsessnorer og udskift om nødvendigt.

- Brug ladeapparatet aldrig til smudset eller vådt.
- Strømspændingen skal svare til spændingen på apparatets typeskilt.
- Opladeren må ikke bruges i områder med eksplosionsfare.
- Bær ladeapparatet aldrig på kablet.
- Hold netkablet fjernt fra varme, skarpe kanter, olie og bevægende dele.
- Undgå at bruge forlængelsesledninger sammen med stikdåser til mange stikkontakter.
- Træk stikkontakten ikke ud af stikdåsen ved at trække i ledningen.
- ladeapparater må ikke tildækkes og apparatets åbninger skal holdes fri.
- Metaldele må ikke komme i kontakt med akkuholderen, fare for kortslutning.
- Åbn ikke for ladeapparater. Reparationer må kun gennemføres af sagkyndigt personale.
- Modifikationer og ændringer som ikke er godkendt fra producenten er af sikkerhedsgrunde forbudt.
- Brug opladeapparatet kun til opladning af godkendte akkuer.

- Skub kun rene og tørre akku på ladeapparatets akkuholdere.
 - Oplad ingen batterier (primærceller), eksplosionsfare.
 - Det er forbudt at bruge ikke-genopladelige batterier.
 - Oplad ingen defekte akkuer. Udskift defekte akkuer.
 - Akkuer må ikke opbevares sammen med metalgenstande, kortslutningsfare.
 - Akkuer må ikke kastes i ild eller ind i husholdningsaffald.
 - Undgå kontakt med væske som træder ud af defekte akkuer. Skyld med vand ved tilfældig kontakt. Ved kontakt med øjnene, kontakt en læge.
- Læs altid de medfølgende sikkerhedsforskrifter til batteripakken, og overhold disse i forbindelse med anvendelsen!

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Brug opladeapparatet kun til opladning af godkendte akkuer.

Godkendte batteripakker:

Batteripakke	Bestillingsnummer
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Kontrollér før anvendelse, at batteripakken og opladeren passer sammen!

Enhver anden anvendelse er ikke tilladt. Brugeren hæfter for farer som opstår pga. af misbrug.

Betjeningselementer

- 1 Kontrollampe (LED) grøn
- 2 Kontrollampe (LED) rød
- 3 Ladekontakter
- 4 Batteripakkeholder
- 5 Netkabel-bøsning
- 6 Vægbesættelse

Kontrollys

Kontrollampe	Tilstand	Betydning
Rød	Blinker	Kontaktproblemer Batteripakke defekt
	Lyser	Batteripakkens temperatur for høj / lav
Grøn	Blinker	Batteripakke oplades.
	Lyser	Batteripakke helt opladet.
Rød og grøn	Blinker	Batteripakke defekt

Betjening

Opladning

Bemærk

Oplysninger om betjening af batteripakken kan findes i driftsvejledningen til batteriet eller den anvendte maskine.

Bemærk

Nye batteripakker er kun foropladede og skal oplades helt inden første anvendelse.

- Sæt netkablet i netkabelbøsning.
- Sæt netstikket i stikdåsen.
- Skub batterierne ind i apparatets holder.

Opladningen begynder automatisk.

- Den grønne kontrollampe begynder at blinke.
- Den grønne kontrollampe lyser konstant, når batteripakken er helt opladet.
- Efter opladningen tages batterierne ud af opladeren.
- Træk stikket ud af stikkontakten.

Bemærk

Hvis begge kontrollamper blinker, er batteripakken defekt og skal udskiftes.

Bemærk

Nye batteripakker opnår deres fulde kapacitet efter ca. 5 lade- og afladningscykler.

Genoplad batteripakker, der ikke har været anvendt i længere tid, inden anvendelsen.

Ved temperaturer under 0 °C falder batteripakkens ydeevne.

Lang opbevaring ved temperaturer over 20 °C kan reducere kapaciteten for en batteripakke.

OBS

De opladede batterier kan stå på opladeren indtil de bruges. Der er ingen fare for overladning.

For at undgå unødvendigt energiforbrug, skal opladeren trækkes ud af stikdåsen, så snart batterierne er helt opladet.

Vægbesættelse

Opladeren kan vægmonteres.
Inden vægmontering skal bæreevnen kontrolleres. Apparatets vægt inkl. batterier, se tekniske data.
Stikket skal altid være frit tilgængeligt.
Boringsafstand = 110 mm.

Transport

⚠ FORSIGTIG
Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

Opbevaring

⚠ FORSIGTIG
Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring.
Denne maskine må kun opbevares indendørs.

Pleje og vedligeholdelse

- Kontroller regelmæssigt ladecontakterne for tilsmudsning, rens evt.
- Kontroller ventilationsåbningerne for snavs, rens dem om nødvendigt.


Vedligeholdelse

Højtryksrensere er vedligeholdelsesfri.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Tekniske data

		BC 1/2
Nominel spænding batteri	V	18/36
Ladestrøm maks.	A	3/1,5
Akkutype		Li-Ion
Nominel spænding oplader	V	100-240
Frekvens	Hz	50-60
Kapacitet	W	75
Beskyttelsesklasse		II
Netkabel længde	m	2
Vægt (uden batteri)	kg	0,8
Typisk driftsvægt med batteri BP 250/18	kg	1,2
Typisk driftsvægt med batteri BP 750/36	kg	2,6
Dimensioner (lxbxh)	mm	175 x 183 x 92



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse	NO	1
Miljøvern	NO	1
symboler på maskinen	NO	1
Sikkerhetsanvisninger	NO	1
Forskriftsmessig bruk	NO	3
Betjeningsselementer	NO	3
Betjening	NO	3
Veggmontering	NO	3
Transport	NO	3
Lagring	NO	3
Pleie og vedlikehold	NO	3
Garanti	NO	4
Tekniske data	NO	4

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte deler som kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendest til gjenbruk. Akkumulatorene inneholder stoffer som ikke må komme ut i miljøet. Vennligst deponer gamle apparater samt batterier eller oppladbare batterier på en miljøvennlig måte.

Anvisninger om innhold (REACH)

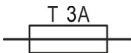
Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

www.kaercher.com/REACH

symboler på maskinen



Beskytt ladeapparatet mot fuktighet og lagre det tørt. Apparatet er bare egnet for bruk innendørs, må ikke utsettes for regn.



Ladeapparatet har en innebygd sikring på 3 ampere.



Ladeapparatet oppfyller kravene i beskyttelsesklasse II.

Typeskiltet befinner seg på apparatets underside.

Sikkerhetsanvisninger

Risikotrinn

△ FARE

Anvisning om en umiddelbar truede fare som kan føre til store personskader eller til død.

△ ADVARSEL

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

△ FORSIKTIG

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Generelle sikkerhetsanvisninger

△ FARE

Fare for elektrisk støt.

- Slå av apparatet og ta ut strømstøpselet innen service eller vedlikeholdsarbeid påbegynnes.
- Reparasjonsarbeid og arbeid på elektriske komponenter må kun utføres av autorisert kundeservice.
- Kontroller strømledningen og støpselet for skader før hver bruk. En skadet strømledning må skiftes ut umiddelbart hos autorisert kundeservice eller autorisert elektriker. Ikke ta i bruk maskinen med skadet kabel.

- Ikke bruk skuremiddel, glass- eller universalvaskemiddel!
 - Ikke dypp apparatet i vann!
 - Ikke bær/transporter apparatet ved å holde i strømkabelen.
 - Ikke trekk nettkabelen over skarpe kanter, og ikke klem den fast.
 - Strømkabelen skal ikke tas ut av stikkkontakten ved at du trekker i den.
- △ ADVARSEL**
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 års alder samt av personer med begrensede kroppslige, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfarign og kunnskap, så fremt de er under tilsyn eller er opplært i trygg bruk av apparatet og de tilhørende farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn uten under tilsyn.
 - Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
 - Før all bruk skal ladeapparat, nettkabel og batteripakke kontrolleres for skader. Skadede apparater skal ikke brukes, skadede deler skal bare repareres av fagfolk. Kontroller skjøteledninger regelmessig og skift dem ved skader.
 - Bruk ikke ladeapparat i skitten eller våt tilstand.
 - Nettspenningen må stemme overens med angitt spenning på typeskiltet på ladeapparatet.
 - Ladeapparatet skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser.
 - Bær ikke ladeapparatet etter strømkabelen.
 - Hold strømkabelen borte fra varme, skarpe kanter, olje og bevegelige apparatdeler.
 - Skjøteledninger med flere uttak og samtidig drift av flere apparater skal unngås.
 - Strømkabelen skal ikke tas ut av stikkkontakten ved at du trekker i den.
 - Ikke dekk til ladeapparatet, og hold ventilasjonsåpningene på ladeapparatet fri.
 - Det skal ikke komme metall-deler bort i kontakten på batteriholderen, fare for kortslutning.
 - Ikke åpne ladeapparatet. Reparasjoner skal bare utføres av fagfolk.
 - Ombygging eller forandringer som ikke er godkjente av produsenten er forbudt av sikkerhetsgrunner.
 - Ladeapparatet skal bare brukes til lading av godkjente batteripakker.
 - Sett bare rene og tørre batteripakker inn i batteriholderen på ladeapparatet.
 - Ikke lad opp vanlige batterier (primærceller), fare for eksplosjon.

- Det er forbudt å bruke ikke oppladbare batterier.
- Ikke lad skadede batteripakker. Skift ut skadede batteripakker.
- Ikke oppbevar batteripakker sammen med metalleder, fare for kortslutning.
- Kast ikke batteripakker i ilden eller i husholdningsavfall.
- Unngå kontakt med væske som kommer ut av defekte batterier. Ved ufrivillig kontakt må du straks skylle bort væsken ved hjelp av vann. Ved kontakt med øynene skal du kontakte lege.

Les alltid sikkerhetshenvisningene som følger med batteripakken, og følg disse ved bruk!

Forskriftsmessig bruk

Ladeapparatet skal bare brukes til lading av godkjente batteripakker.

Godkjente batteripakker:

Batteripakke	Bestillingsnummer
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Før bruk må du kontrollere at batteripakken passer til ladeapparatet!

All annen bruk er forbudt. Brukeren er ansvarlig for farer som oppstår grunnet feil bruk.

Betjeningselementer

- 1 Kontrolllampe (LED) grønn
- 2 Kontrolllampe (LED) rød
- 3 Ladekontakter
- 4 Batteripakke-opptak
- 5 Strømkabelkontakt
- 6 Veggmontering

Kontrolllamper

Kontroll-lamper	Tilstand	Betydning
rød	Blinker	Kontaktproblemer Batteripakke defekt
	Lyser	Temperatur batteripakke for høy/lav
Grønn	Blinker	Batteripakken lades.
	Lyser	Batteripakken er helt oppladet.
Rød og grønn	Blinker	Batteripakke defekt

Betjening

Lading

Merknad

Du finner anvisninger for å betjene batteripakken i bruksanvisningen til batteriet eller apparatet som brukes.

Merk

Nye batteripakker er kun forhåndsladet og må lades helt opp før første gangs bruk.

- Stikk strømledningen i strømledningsboksen.
- Sett strømpluggen inn i stikkkontakten.
- Skyv skyvebøyle inn i holderen på rengjøringshodet.

Oppladingen starter automatisk.

- Den grønne kontrollampen begynner å blinke.
- Den grønne kontrollampen lyser vedvarende når batteripakken er helt oppladet.
- Etter ladingen taes batteripakken ut av laderen.
- Trekk ut støpselet fra veggkontakten.

Merk

Dersom begge kontrollampene blinker, er batteripakken defekt og må skiftes ut.

Merknad

Nye batteripakker når full kapasitet etter ca. 5 lade eller utladningssyklus.

Batteripakker som ikke er blitt brukt på lag tid må etterlades før bruk.

Ved temperaturer under 0 °C, synker batteripakkens ytelse.

Langtids lagring ved temperaturer over 20 °C kan forringe batteripakkens kapasitet.

Merknad

Oppladet batteripakke kan være i ladeapparatet helt til den skal brukes. Det er ingen fare for overlading.

Før å unngå unødig energiforbruk bør laderen kobles fra så snart batteripakken er fulladet.

Veggmontering

Laderen kan festes på veggen.

Test veggen for bæreevne før montering. Se "tekniske data" for vekt av apparatet inklusive batteripakken.

Nettstøpselet må alltid være fritt tilgjengelig.

Avstanden mellom borehullene = 110 mm.

Transport

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskade og materiell skade! Pass på vekten av apparatet ved transport.

Lagring

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskade og materiell skade! Pass på vekten av apparatet ved lagring.

Dette apparatet skal kun lagres innendørs.

Pleie og vedlikehold

- Ladekontaktene kontrolleres for smuss og skal eventuelt rengjøres.
- Kontroller dryppskålen for tilsmussing, eventuelt rengjør.


Vedlikehold

Høytrykksvaskeren er vedlikeholdsfri.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Tekniske data

		BC 1/2
Nominell spenning batteri	V	18/36
Ladestrøm maks.	A	3/1,5
Batteritype		Li-Ion
Nominell spenning batterila- der	V	100-240
Frekvens	Hz	50-60
Effektuttak	W	75
Beskyttelsesklasse		II
Lengde på nettleidingen	m	2
Vekt (uten batteri)	kg	0,8
Normal driftsvekt med bat- teri BP 250/18	kg	1,2
Normal driftsvekt med bat- teri BP 750/36	kg	2,6
Mål (l x b x h)	mm	175 x 183 x 92



Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	SV	1
Miljöskydd	SV	1
Symboler på apparaten	SV	1
Säkerhetsanvisningar	SV	1
Ändamålsenlig användning	SV	3
Reglage	SV	3
Handhavande	SV	3
Väggfäste	SV	4
Transport	SV	4
Förvaring	SV	4
Skötsel och underhåll	SV	4
Garanti	SV	4
Tekniska data	SV	4

Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Avfallshandtera emballag på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta komponenter som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Uttjänta maskiner innehåller värdefulla material som kan återvinnas och de ska därför lämnas till ett insamlingsställe. Batterier, engångs och uppladdningsbara, innehåller ämnen som inte får komma ut i miljön. Avfallshandtera uttjänta maskiner och batterier på ett miljövänligt sätt.

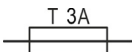
Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:
www.kaercher.com/REACH

Symboler på apparaten



Skydda laddaren mot väta och förvara den torr. Apparaten är endast avsedd för användning inomhus. Utsätt den inte för regn.



Laddaren har en inbyggd säkring på 3 ampere.



Laddaren uppfyller kraven för skyddsklass II.

Typskylten sitter på undersidan av utrustningen.

Säkerhetsanvisningar

Riskenivåer

⚠ FARA

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller döden.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ FARA

Risk för elektrisk stöt.

- Stäng av apparaten och dra ut nätkontaken innan vård och skötselarbeten ska utföras.
- Reparationsarbeten och arbeten på elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad kundservice.
- Kontrollera före varje användning att nätkabeln och dess nätkontakt inte är skadade. Skadad nätkabeln ska genast bytas ut av auktoriserad kundservice/utbildad elektriker. Använd inte maskin med skadad nätkabel.

- Använd inga skurmedel, glas- eller universalrengöringsmedel!
 - Doppa inte maskinen i vatten!
 - Bär/transportera inte maskinen i elkabeln.
 - Drag inte kabeln över vassa kanter och kläm inte ihop den.
 - Dra aldrig ut elkontakten ur eluttaget genom att dra i elkabeln.
- △ VARNING**
- Denna apparat hanteras av barn från och med 8 år och av personer med nedsatta psykiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap att hantera apparaten om de står under uppsikt eller har instruerats i hur man på ett säkert sätt använder apparaten och känner till de risker som är förbundna med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhålls som utförs av användaren får inte utföras av barn utan att de står under uppsikt.
 - Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med maskinen.
 - Före användning av kontrolleras alltid laddaren, nätkabel och uppladdningsbart batteri så att skador inte finns. Använd inte skadade apparater och låt endast fackpersonal reparera skadade delar. Kontrollera förlängningsladdar regelbundet och byt ut dem om de är skadade.
 - Använd inte laddaren när den är smutsig eller fuktig.
 - Nätspänningen måste överensstämja med den spänning som anges på laddarens typskylt.
 - Använd inte laddaren på platser där det finns risk för explosion.
 - Bär inte laddaren i nätsladdan.
 - Skydda nätsladdan mot värme, skarpa kanter, olja och rörliga apparatdelar.
 - Undvik förlängningsladdar med flerkontaktsuttag och samtidig drift av flera apparater.
 - Tag inte nätkontakten ur vägguttaget genom att dra i sladden.
 - Täck inte över laddaren och håll ventilationsöppningar fria.
 - Inga metalldelar får hamna på kontakterna i batterihållaren, risk för kortslutning.
 - Öppna inte laddaren. Låt endast fackpersonal utföra reparationer.
 - Ombyggnationer och förändringar som inte har auktoriserats av tillverkaren är förbjudna av säkerhetsskäl.
 - Laddaren får endast användas för laddning av godkända, uppladdningsbara batterier.

- **Lägg endast rena och torra batterier på laddarens batterihållare.**
- **Ladda inte engångsbatterier (primärbatterier), risk för explosion.**
- **Det är förbjudet att använda ej återuppladdningsbara batterier.**
- **Ladda inte skadade, uppladdningsbara batterier. Byt ut skadade batterier.**
- **Förvara inte batterier tillsammans med metallföremål, risk för kortslutning.**
- **Kasta inte batterierna i eld eller hushållssopor.**
- **Undvik kontakt vätska som kommer ur defekta batterier. Spola bort vätskan med vatten vid oavsiktlig kontakt. Hamnar vätska i ögonen kontaktas läkare.**

Läs säkerhetsföreskrifterna till batteripaketet och följ dem!

Ändamålsenlig användning

Laddaren får endast användas för laddning av godkända, uppladdningsbara batterier.

Godkända batteripaket:

Batteripaket	Beställnummer
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Kontrollera att batteripaketet motsvarar laddaren innan den används!

All annan användning är otillåten. Användaren ansvarar för risker som uppstår genom otillåten användning.

Reglage

- 1 Grön kontrollampa (LED)
- 2 Röd kontrollampa (LED)
- 3 Laddningskontakter
- 4 Fäste för batteripaket
- 5 Kontakt för nätkabel
- 6 Väggfäste

Kontrollampor

Kontrollampa	Status	Betydelse
rött	Blinkar	Kontaktproblem
	Lyser	Batteripaketet är defekt
Grönt	Blinkar	Batteripaketet laddas.
	Lyser	Batteripaketet är fulladdat.
Röd och grön	Blinkar	Batteripaketet är defekt

Handhavande

Laddningsförlopp

Information

Information om hur batteripaketet används finns i bruksanvisningen till batteriet eller den använda enheten.

Information

Nya batteripaket är bara föraddade och måste laddas upp helt innan de används för första gången.

- Anslut nätkabeln till nätkabeluttaget
- Anslut nätkontakten till ett vägguttag.
- Skjut in batteripaketet i apparatens upptagning. Laddningen börjar automatiskt.
- Den gröna kontrollampan börjar blinka.
- Den gröna kontrollampan lyser med fast sken när batteripaketet är fulladdat.
- Efter laddningen skall batteripaketet tas ut ur laddaren.
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Information

Om båda kontrollamporna blinkar är batteripaketet defekt och måste bytas ut.

Information

Nya batteripaket når sin fulla kapacitet efter ca 5 uppladdnings- och urladdningscykler.

Batteripaket som inte använts på en längre tid måste laddas upp innan de används.

Vid temperaturer under 0 °C minskar batteripaketets kapacitet.

Längre förvaring vid temperaturer över 20 °C kan minska batteripaketets kapacitet.

Information

Det uppladdade batteriet kan ligga kvar på laddaren tills det ska användas. Det finns ingen risk för överladdning. För att undvika en onödig energiförbrukning bör laddningskontakten dock dras ut så snart batteripaket är helt laddat.

Väggfäste

Laddaren kan fästas i väggen.

Kontrollera väggens bärförmåga före monteringen. Apparatsens vikt inklusive batteripaket, se "Tekniska data". Nätstickkontakten skall alltid vara fritt åtkomlig.

Hålvstånd = 110 mm.

Transport

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada och materiell skada! Tänk på maskinens vikt vid transporten.

Förvaring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materiella skador! Tänk på maskinens vikt vid lagringen.

Denna maskin får endast lagras inomhus.

Skötsel och underhåll

- Kontrollera regelbundet om laddningskontaktarna är smutsiga och rengör dem vid behov.
- Kontrollera om ventilationsöppningarna är smutsiga, rengör vid behov.


Skötsel

Aggregatet är underhållsfritt.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Tekniska data

		BC 1/2
Märkspänning batteri	V	18/36
Laddström max.	A	3/1,5
Typ av uppladdningsbart batteri		Li-Ion
Märkspänning laddare	V	100-240
Frekvens	Hz	50-60
Effektförbrukning	W	75
Skyddsklass		II
Nätkabelldängd	m	2
Vikt (utan batteri)	kg	0,8
Normal arbetsvikt med batteri BP 250/18	kg	1,2
Normal arbetsvikt med batteri BP 750/36	kg	2,6
Mått (l x b x h)	mm	175 x 183 x 92



Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.

Sisällysluettelo

Sisällysluettelo	FI	1
Ympäristönsuojelu	FI	1
Laitteessa olevat symbolit	FI	1
Turvaohjeet	FI	1
Tarkoituksenmukainen käyttö	FI	3
Hallintaelementit	FI	3
Käyttö	FI	3
Seinäkiinnitys	FI	4
Kuljetus	FI	4
Säilytys	FI	4
Hoito ja huolto	FI	4
Takuu	FI	4
Tekniset tiedot	FI	4

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Huolehdi pakkausten ympäristöystävällisestä hävittämisestä.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät usein rakenneseosia, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen vaaran ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos niitä käsitellään väärin tai ne hävitetään väärin. Nämä rakenneseosat ovat kuitenkin tarpeellisia, jotta laite toimisi asianmukaisesti. Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulee toimittaa kierrätykseen. Paristot ja akut sisältävät aineita, joita ei saa päästää ympäristöön. Huolehdi vanhojen laitteiden sekä paristojen ja akkujen ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)

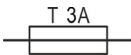
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.com/REACH

Laitteessa olevat symbolit



Suojaa latauslaite kosteudelta ja varastoi se kuivassa tilassa. Laite on tarkoitettu ainoastaan käytettäväksi sisätiloissa, suojaa laite sateelta.



Latauslaitteessa on integroitu 3 ampeerin sulake.



Latauslaite täyttää suojausluokan II vaatimukset.

Tyypikilpi on laitteen alapuolella.

Turvaohjeet

Vaarallisuusasteet

△ VAARA

Huomautus välittömästi uhkavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

△ VAROITUS

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

△ VARO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Yleiset turvaohjeet

△ VAARA

Sähköiskun vaara

- Ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä laite on kytkettävä pois päältä ja vedettävä virtapistoke irti.
- Vain valtuutettu asiakaspalvelu saa suorittaa korjaustyöt ja sähköisiin rakenneseosiin kohdistuvat työt.
- Tarkasta aina ennen käyttöä, että sähkökaapeli ja verkkopistoke ovat ehjät. Anna valtuutetun asiakaspalvelun/ sähköalan ammattilaisen välittömästi vaihtaa vaurioitunut verkkoliitäntäjohto. Laitetta ei

saa käyttää, jos verkkojohto on vahingoittunut.

- Älä käytä mitään hankausaineita, lasin- tai yleispuhdistusaineita!
- Älä upota laitetta veteen!
- Älä kannaa / kuljeta laitetta verkkoliitäntäkaapelista.
- Älä vedä verkkoliitäntäjohtoa terävien reunojen yli äläkä lististä sitä.
- Älä vedä irrota verkkopistoketta pistorasiasta verkko-kaapelista vetämällä.

△ **VAROITUS**

- Tätä laitetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, siinä tapauksessa, että he ovat joko valvonnan alaisina tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvallisuudessa käyttämisessä ja tuntevat käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa ilman valvontaa suorittaa laitteen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että latauslaite, verkkojohto ja akkupakkaus eivät ole vahingoittuneita. Älä käytä vahingoittuneita laitteita ja korjauta vialliset osat am-

mattilaisella. Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda vialliset tarvittaessa.

- Älä käytä latauslaitetta, jos se on likainen tai märkä.
- Tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen on oltava sama kuin pistorasian jännite.
- Älä käytä latauslaitetta räjähdysalttiissa tiloissa.
- Älä kannaa latauslaitetta verkkojohdosta.
- Suojaa verkkojohto kuumudelta, öljyltä ja liikkuvilta laitteenosilta.
- Vältä sellaisten jatkojohtojen käyttöä, jossa on useampi pistoke sekä useiden laitteiden samanaikaista käyttöä.
- Älä vedä irrota verkkojohtoa pistokkeestaan vetämällä johdosta.
- Älä peitä latauslaitetta tai sen ilmastointiaukkoja.
- Akkutelineen kosketinpintoja ei saa koskettaa metalliosilla oikosulkuvaaran vuoksi.
- Älä avaa latauslaitetta. Vain ammattilaiset saavat suorittaa laitteen korjaustoimenpiteitä.
- Rakennemuutokset ja valmistajan hyväksymättömät muutokset ovat turvallisuussyistä kiellettyjä.
- Käytä latauslaitetta vain hyväksytyjen akkupakkausten lataamiseen.
- Työnnä vain puhtaat ja kuivat akkupakkaukset latauslaitteen akkutelineeseen.

- Älä lataa paristoja (ensiöparreja) räjähdysvaaran vuoksi.
- Kertakäyttöisten paristojen käyttö on kielletty.
- Älä lataa vahingoittuneita akkupakkauksia. Vaihda vahingoittuneet akkupakkaukset.
- Älä säilytä akkupakkauksia yhdessä metalliesineiden kanssa oikosulkuvaaran vuoksi.
- Älä heitä akkupakkauksia tuleen tai kotitalousjätteiden sekaan.
- Vältä koskettamasta viallisiin, akkunestettä vuotaviin akkuihin. Jos vahingossa joudut kosketuksiin nesteen kanssa, huuhto vedellä. Jos nestettä pääsee kosketuksiin silmiisi, ota yhteys lääkäriin.

Lue akkupaketin mukana toimitettavat turvallisuusohjeet. Niitä on noudatettava ehdottomasti käytön aikana!

Tarkoituksenmukainen käyttö

Käytä latauslaitetta vain hyväksytyjen akkupakkausten lataamiseen.

Hyväksytyt akkupaketit:

Akku	Tilausnumero
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Tarkasta ennen käyttöä akkupaketin ja latauslaitteen yhteensopivuus!

Jokainen muu käyttö on luvaton. Käyttäjällä on vastuusaa vaaratilanteista, jotka aiheutuvat epäsovinnasta käytöstä.

Hallintaelementit

- 1 Merkkivalo (LED) vihreä
- 2 Merkkivalo (LED) punainen
- 3 Latauskoskettimet
- 4 Akkupaketin kiinnike
- 5 Verkkokaapelin pistorasia
- 6 Seinäkiinnitys

Merkkivalot

Merkkivalo	Tila	Merkitys
Punainen	Viilkkuu	Yhteysongelmat
	Palaa	Akkupaketin lämpötila liian korkea/alhainen
Vihreä	Viilkkuu	Akkupakettia ladataan.
	Palaa	Akkupaketti täyteen ladattu.
Punainen ja vihreä	Viilkkuu	Akkupaketti viallinen

Käyttö

Lataustapahtuma

Ohje

Akkupaketin käyttöä koskevia ohjeita on akun tai käytettävän laitteen käyttöohjeessa.

Huomautus

Uudet akkupaketit on vain esiladattava, ja ne on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

→ Työnnä verkkokaapeli verkkokaapelin liitäntään

→ Kytke virtapistoke pistorasiaan.

→ Työnnä akkupakkaus laitteen pidikkeeseen.

Lataus alkaa automaattisesti.

→ Vihreä merkkivalo alkaa vilkkua.

→ Vihreä merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti, kun akkupaketti on täyteen ladattu.

→ Lataamisen jälkeen, ota akkupakkaus latauslaitteesta.

→ Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Huomautus

Jos molemmat merkkivalot vilkkuvat, akkupaketti on viallinen ja se täytyy vaihtaa.

Ohje

Uudet akkupaketit saavuttavat täyden kapasiteettinsa noin 5 lataus- ja käyttöjakson jälkeen.

Pidemmän aikaa käyttämättömänä olleet akkupaketit on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Jos lämpötila on alle 0 °C, akkupaketin suorituskyky laskee.

Pitkäaikainen varastointi yli 20 °C:n lämpötilassa voi heikentää akkupaketin kapasiteettia.

Huomautus

Ladattua akkupakkausta voidaan pitää latauslaitteessa, kunnes akku otetaan käyttöön. Yllälaatumisen vaaraa ei ole.

Tarpeettoman energiankulutuksen välttämiseksi, latauslaitteen verkkopistoke tulisi vetää pois pistorasiasta, heti kun akkupakkaus on täyteen ladattu.

Seinäkiinnitys

Latauslaitteen voi kiinnittää seinään. Tarkasta seinän kantokyky ennen kiinnittämistä. Laitteen ja akkupakkauksen paino, katso „Tekniset tiedot“. Verkko pistokkeen tulee aina pysyä vapaasti luokse-päästävänä. Aukkoväli = 110 mm.

Kuljetus

△ VARO
Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara! Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

Säilytys

△ VARO
Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.
Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

Hoito ja huolto

- Tarkasta latauskontaktien likaantuneisuus säännöllisesti ja puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta tuuletusrakojen likaantuneisuus ja puhdista tarvittaessa.


Huolto

Laitetta ei tarvitse huoltaa.

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Tekniset tiedot

		BC 1/2
Akun nimellisjännite	V	18/36
Maks. latausvirta	A	3/1,5
Akkutyyppi		Li-Ion
Latauslaitteen nimellisjännite	V	100-240
Taajuus	Hz	50-60
Tehonotto	W	75
Kotelointiluokka		II
Verkkokaapelin pituus	m	2
Paino (ilman akkua)	kg	0,8
Tyypillinen käyttöpaino, kun akku BP 250/18	kg	1,2
Tyypillinen käyttöpaino, kun akku BP 750/36	kg	2,6
Mitat (pit. x lev. x kork.)	mm	175 x 183 x 92



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πίνακας περιεχομένων

Πίνακας περιεχομένων	EL	1
Προστασία περιβάλλοντος	EL	1
Σύμβολα στην συσκευή	EL	1
Υποδείξεις ασφαλείας	EL	1
Αρμόζουσα χρήση	EL	3
Στοιχεία χειρισμού	EL	3
Χειρισμός	EL	4
Στερέωση στον τοίχο	EL	4
Μεταφορά	EL	4
Αποθήκευση	EL	4
Φροντίδα και συντήρηση	EL	4
Εγγύηση	EL	4
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	4

Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές συχνά περιλαμβάνουν εξαρτήματα, που σε περίπτωση λανθασμένης μεταχείρισης ή απόρριψης μπορούν να αποτελέσουν εστία κινδύνου για την υγεία και το περιβάλλον. Αυτά τα εξαρτήματα είναι όμως απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα σκουπίδια.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές περιέχουν υλικά, τα οποία δεν επιτρέπεται να καταλήξουν στο περιβάλλον. Απορρίψτε τις παλιές συσκευές, τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

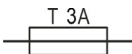
Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.kaercher.com/REACH

Σύμβολα στην συσκευή



Προστατέψτε τον φορτιστή από την υγρασία και φυλάξτε τον σε στεγνό χώρο. Η συσκευή ενδείκνυται για χρήση αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους, να μην εκτίθεται στην βροχή.



Ο φορτιστής διαθέτει ενσωματωμένη ασφάλεια 3 Αμπέρ.



Ο φορτιστής ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της κατηγορίας προστασίας II.

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής.

Υποδείξεις ασφαλείας

Επίπεδα ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδείξεις για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδείξεις για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης και συντήρησης απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Οι εργασίες επισκευής και οι εργασίες σε ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου και το ρευματολήπτη για

βλάβες. Απευθυνθείτε αμέσως στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών/σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση ενός αγωγού σύνδεσης δικτύου που έχει υποστεί ζημιά. Μην θέτετε σε λειτουργία μια συσκευή που έχει χαλασμένο αγωγό σύνδεσης δικτύου.

- Μην χρησιμοποιείτε στιλβωτικά, υγρά καθαρισμού τζαμιών ή καθαριστικά γενικής χρήσης!
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό!
- Μην μεταφέρετε/κρατάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από κοφτερές ακμές και μην το συνθλίβετε.
- Μην βγάζετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο τροφοδοσίας.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν γνώση των συνεπαγόμενων κινδύνων. Τα παιδιά

δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τον φορτιστή, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον συσσωρευτή για ενδεχόμενες βλάβες. Μην χρησιμοποιείτε τις συσκευές που παρουσιάζουν βλάβες και αναθέστε την επιδιόρθωση σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια προέκτασης και αντικαταστήστε τα σε περίπτωση βλάβης.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, εάν είναι λερωμένος ή υγρός.
- Η τάση του δικτύου πρέπει να είναι ταυτόσημη με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του φορτιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε χώρους, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην κρατάτε τον φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, αιχμηρά αντικείμενα, λάδια και κινούμενα εξαρτήματα συσκευών.
- Να αποφεύγονται τα καλώδια προέκτασης με πολλαπλές

- υποδοχές για την ταυτόχρονη σύνδεση πολλών συσκευών.
- Μην βγάζετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην καλύπτετε τον φορτιστή και κρατήστε ανοικτές τις οπές εξαερισμού.
- Στις επαφές της υποδοχής συσσωρευτή δεν πρέπει να εισέρχονται μεταλλικά αντικείμενα. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην ανοίγετε τον φορτιστή. Αναθέστε τις ενδεχόμενες επιδιορθώσεις σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Απαγορεύονται για λόγους ασφαλείας οι τροποποιήσεις και οι αλλαγές που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή αποκλειστικά για την φόρτιση των εγκεκριμένων τύπων συσσωρευτή.
- Εισάγετε στην υποδοχή του φορτιστή μόνο καθαρούς και στεγνούς συσσωρευτές.
- Μην φορτίζετε μπαταρίες (πρωτεύοντα στοιχεία). Κίνδυνος έκρηξης.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε συσσωρευτές που παρουσιάζουν βλάβη. Αντικαταστήστε τους συσσωρευτές που παρουσιάζουν βλάβη.

- Μην φυλάγετε τους συσσωρευτές μαζί με μεταλλικά αντικείμενα. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην πετάτε τους συσσωρευτές στην φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα.
- Αποφύγετε την επαφή με τα υγρά που διαρρέουν από χαλασμένους συσσωρευτές. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με παρόμοια υγρά, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον τον γιατρό σας.

Διαβάστε οπωσδήποτε τις συνημμένες οδηγίες ασφαλείας της συστοιχίας μπαταριών και τηρείτε τις κατά τη χρήση!

Αρμόζουσα χρήση

Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή αποκλειστικά για την φόρτιση των εγκεκριμένων τύπων συσσωρευτή. Επιτρεπόμενες συστοιχίες μπαταριών:

Συστοιχία μπαταριών	Κωδικός παραγγελίας
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Πριν από τη χρήση εξετάστε αν ταιριάζουν η συστοιχία μπαταριών και ο φορτιστής!

Κάθε άλλη χρήση δεν επιτρέπεται. Την ευθύνη για κινδύνους που προκύπτουν από τη μη επιτρεπόμενη χρήση φέρει ο χρήστης.

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Ενδεικτική λυχνία (LED) πράσινη
- 2 Ενδεικτική λυχνία (LED) κόκκινη
- 3 Επαφείς φόρτισης
- 4 Υποδοχή συστοιχίας μπαταριών
- 5 Υποδοχή καλωδίου ρεύματος
- 6 Στερέωση στον τοίχο

Ενδεικτικές λυχνίες

Ενδεικτική λυχνία	Κατάσταση	Σημασία
Κόκκινο	Αναλαμπή	Πρόβλημα επαφής Ελαττωματική συστοιχία μπαταριών
	Ανάβει	Θερμοκρασία της συστοιχίας μπαταριών πολύ υψηλή/χαμηλή

Ενδεικτική λυχνία	Κατάσταση	Σημασία
Πράσινο	Αναλαμπή	Η συστοιχία μπαταριών φορτίζεται.
	Ανάβει	Πλήρως φορτισμένη μπαταρία.
Κόκκινο και πράσινο	Αναλαμπή	Ελαττωματική συστοιχία μπαταριών

Χειρισμός

Φόρτιση

Υπόδειξη

Οδηγήστε για τον χειρισμό της συστοιχίας μπαταριών θα βρείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας της μπαταρίας ή της χρησιμοποιούμενης συσκευής.

Υπόδειξη

Οι νέες συστοιχίες μπαταριών είναι μόνο προφορτισμένες και πρέπει να φορτιστούν πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην αντίστοιχη υποδοχή.
 - Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.
 - Σπρώξτε τη συστοιχία μπαταριών στην υποδοχή της συσκευής.
- Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει αυτόματα.
- Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει.
 - Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μόνιμα, όταν η συστοιχία μπαταριών έχει φορτιστεί πλήρως.
 - Μετά τη φόρτιση αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το φορτιστή.
 - Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Υπόδειξη

Σε περίπτωση που αναβοσβήνουν και οι δυο ενδεικτικές λυχνίες, η συστοιχία μπαταριών είναι ελαττωματική πρέπει να αντικατασταθεί.

Υπόδειξη

Οι νέες συστοιχίες μπαταριών αποκτούν την μέγιστη ισχύ τους έπειτα από 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

Πριν από τη χρήση, φορτίστε ξανά τις συστοιχίες μπαταριών που έμειναν σε αχρησία για μεγάλο διάστημα.

Η ισχύς της συστοιχίας μπαταριών μειώνεται σε θερμοκρασίες κάτω των 0 °C.

Κατά την αποθήκευση μιας συστοιχίας μπαταριών σε θερμοκρασίες άνω των 20 °C για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να μειωθεί σημαντικά η χωρητικότητά της.

Υπόδειξη

Η φορτισμένη συστοιχία μπαταριών μπορεί να παραμείνει στον φορτιστή, ώσπου να χρησιμοποιηθεί. Δεν υφίσταται κίνδυνος υπερφόρτισης.

Ωστόσο, για να αποφύγετε την περιττή κατανάλωση ενέργειας, ο φορτιστής πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το ρεύμα, μόλις φορτιστεί πλήρως η συστοιχία μπαταριών.

Στερέωση στον τοίχο

Ο φορτιστής μπορεί να στερεωθεί στον τοίχο.

Πριν από τη συναρμολόγηση στον τοίχο ελέγξτε την αντοχή. Για το βάρος της συσκευής μαζί με τη συστοιχία μπαταριών ανατρέξτε στα "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

Το βύσμα δικτύου πρέπει να είναι πάντα άμεσα προσβάσιμο.

Απόσταση εσωτερικής διαμέτρου = 110 mm.

Μεταφορά

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Αποθήκευση

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

- Ελέγχετε τακτικά τις επαφές του φορτιστή για ρύπανση και καθαρίζετε κατά περίπτωση.
- Ελέγξτε για ρύπανση και καθαρίστε κατά περίπτωση τα ανοίγματα αερισμού.


Συντήρηση

Το μηχάνημα δεν χρειάζεται συντήρηση.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BC 1/2
Ονομαστική τάση συσσωρευτή	V	18/36
Ρεύμα φόρτισης έως	A	3/1,5
Τύπος συσσωρευτή		Li-Ion
Ονομαστική τάση φορτιστή	V	100-240
Συχνότητα	Hz	50-60
Κατανάλωση ισχύος	W	75
Κατηγορία προστασίας		II
Μήκος καλωδίου φόρτισης	m	2
Βάρος (χωρίς συσσωρευτή)	kg	0,8
Τυπικό βάρος λειτουργίας με μπαταρία BP 250/18	kg	1,2
Τυπικό βάρος λειτουργίας με μπαταρία BP 750/36	kg	2,6
Διαστάσεις (M x Π x Υ)	mm	175 x 183 x 92



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra

kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

İçindekiler

İçindekiler	TR	1
Çevre koruma	TR	1
Cihazdaki semboller	TR	1
Güvenlik uyarıları	TR	1
Kurallara uygun kullanım	TR	3
Kumanda elemanları	TR	3
Kullanımı	TR	3
Duvar sabitlemesi	TR	4
Taşıma	TR	4
Depolama	TR	4
Koruma ve Bakım	TR	4
Garanti	TR	4
Teknik bilgiler	TR	4

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar genellikle, yanlış kullanıldıklarında veya yanlış şekilde tasfiye edildiklerinde insan sağlığı ve çevre için tehlikeli olabilecek bileşenler içerir. Cihazın kurallara uygun şekilde işletilmesi için bu bileşenlerin bulunması gereklidir. Bu simge ile işaretlenmiş cihazlar evsel çöpler ile birlikte tasfiye edilmemelidir.

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Piller ve şarjlı piller çevreye yayılmaması gereken, zararlı maddeler içerir. Eski cihazları ve pilleri ya da şarjlı pilleri çevreye uyumlu şekilde tasfiye edin.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

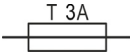
İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

www.kaercher.com/REACH

Cihazdaki semboller



Şarj cihazını ıslanmaya karşı koruyun ve kuru şekilde depolayın. Cihaz, sadece odalarda kullanım için uygundur; cihazı yağmura maruz bırakmayın.



Şarj aletinde 3 amperlik dahili bir sigorta vardır.



Şarj aletinin koruma sınıfı II gerekliliklerini yerine getirmektedir.

Tip levhası cihazın alt kısmındadır.

Güvenlik uyarıları

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ DİKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Genel güvenlik uyarıları

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması tehlikesi.

- Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.
- Elektrikli parçalardaki onarım çalışmaları ve diğer çalışmalar sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik fişiyle birlikte şebeke bağlantı kablosuna her kullanımdan önce hasar kontrol yapın. Hasar görmüş şebeke bağlantı kablosunun derhal yetkili müşteri hizmetleri/elektronik teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayın. Şe-

beke bağlantı kablosu zarar görmüş bir cihazı çalıştırmayın.

- Aşındırıcı maddeler, cam temizleyici veya çok amaçlı temizleyiciler kullanmayın!
- Cihazı suya daldırmayın!
- Cihazı şebeke bağlantı kablosundan kaldırmayın / taşımayın.
- Şebeke bağlantı kablosunu keskin kenarlar üzerinden çekmeyin ve sıkıştırmayın.
- Şebeke fişini, elektrik kablosundan çekerek prizden çıkartmayın.

△ UYARI

- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim almış olmaları ve bununla bağlantılı tehlikeleri bilmeleri durumunda 8 yaş üstü çocuklar ve kısıtlı bedensel, duyuşsal veya düşünsel yetenekleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocuklar gözetim olmadan temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Her kullanımdan önce şarj cihazı, elektrik kablosu ve akü grubuna hasar kontrolü yapın. Hasarlı cihazları kullanmayın ve hasarlı parçaları sadece teknik personelin onar-

masını sağlayın. Uzatma hatlarını düzenli olarak kontrol edin ve hasar durumunda değiştirin.

- Şarj cihazını kirli ve ıslak durumda kullanmayın.
- Şebeke gerilimi, şarj cihazının tip etiketinde belirtilen gerilimle aynı olmalıdır.
- Şarj cihazını patlama tehlikesi bulunan ortamlarda çalıştırmayın.
- Şarj cihazını elektrik kablosundan taşımayın.
- Elektrik kablosunu ısı, keskin kenarlar, yağ ve hareketli cihaz parçalarında uzak tutun.
- Çoklu prize sahip uzatma kabloları ve birden çok cihazın aynı anda çalışmasını önleyin.
- Şebeke fişini, elektrik kablosundan çekerek prizden çıkartmayın.
- Şarj cihazının üstünü örtmeyin ve şarj cihazının havalandırma kanallarını açık tutun.
- Akü tutucusunun kontaklarına metal parçalar girmemelidir; kısa devre tehlikesi.
- Şarj cihazını açmayın. Onarımları sadece teknik personelin yapmasını sağlayın.
- Tadilatlar veya üretici tarafından onaylanmamış değişiklikler yapılması, güvenlik nedenleriyle yasaktır.
- Şarj cihazını, sadece izin verilen akü gruplarının şarj edilmesi için kullanın.

- Sadece temiz ve kuru akü gruplarını şarj cihazının akü tutucusuna takın.
- Pilleri şarj etmeyin (birincil hücreli); patlama tehlikesi.
- Şarj edilemeyen pillerin kullanılması yasaktır.
- Hasarlı akü gruplarını şarj etmeyin. Hasarlı akü gruplarını değiştirin.
- Akü gruplarını, metal cisimlerle birlikte saklamayın; kısa devre tehlikesi.
- Akü gruplarını ateş ya da ev çöpüne atmayın.
- Arızalı akülerden çıkan sıvıyla teması önleyin. Sıvıyla temas eden yerleri suyla yıkayın. Gözlerle temas olması durumunda, ek olarak bir doktora muayene olun.

Akü paketi ile birlikte verilen güvenlik talimatlarını mutlaka okuyun ve kullanırken bunları dikkate alın!

Kurallara uygun kullanım

Şarj cihazını, sadece izin verilen akü gruplarının şarj edilmesi için kullanın. İzin verilen akü paketleri:

Akü paketi	Sipariş numarası
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Lütfen kullanmadan önce akü paketinin ve şarj aletin uygunluğunu kontrol edin!

Bunun dışındaki diğer hiçbir kullanım şekline izin verilmez. İzin verilmeyen kullanım sonucu oluşan tehlikelerden kullanıcı sorumludur.

Kumanda elemanları

- 1 Kontrol lambası (LED) yeşil
- 2 Kontrol lambası (LED) kırmızı
- 3 Şarj kontak yerleri
- 4 Akü paketi yuvası
- 5 Elektrik kablosu fişi
- 6 Duvar sabitlemesi

Kontrol lambaları

Kontrol lambası	Durum	Anlamı
Kırmızı	Yanıp sönerse	Temas sorunları Akü paketi arızalı
	Yanmakta	Akü paketi sıcaklığı çok yüksek / düşük
Yeşil	Yanıp sönerse	Akü paketi şarj ediliyor.
	Yanmakta	Akü paketi tamamen şarj edilmiş durumdadır.
Kırmızı ve yeşil	Yanıp sönerse	Akü paketi arızalı

Kullanımı

Şarj işlemi

Bilgi

Akü paketinin kullanımı ile ilgili bilgileri, akünün veya kullanılan cihazın kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

Uyarı

Yeni akü paketleri önceden kısmen şarj edilmiştir ve ilk kullanımdan önce tamamen şarj edilmelidir.

- Şebeke kablosunu, şebeke kablo prizine takın
- Elektrik fişini prize takın.
- Akü paketini cihazın yuvasına itin.
- Şarj işlemi otomatik olarak başlar.
- Yeşil kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
- Akü paketi tamamen şarj olduğunda yeşil kontrol lambası sürekli olarak yanar.
- Şarjdan sonra akü paketini şarj cihazından alın.
- Cihazın fişini prizden çekin.

Uyarı

Her iki kontrol lambası yanarsa, akü paketinde arıza bulunmaktadır ve değiştirilmesi gerekir.

Uyarı

Yeni akü paketleri yaklaşık 5 şarj ve deşarj döngüsünden sonra tam kapasiteye ulaşır.

Uzun süre kullanılmayan akü paketlerini kullanımdan önce şarj edin.

0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda akü paketinin performansı düşer.

20 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda uzun süreli depolama, bir akü paketinin kapasitesini düşürebilir.

Not

Şarj edilmiş akü grubu, kullanıma kadar şarj cihazında kalabilir. Aşırı şarj tehlikesi bulunmamaktadır. Gereksiz enerji tüketimini önlemek için, akü paketi tamamen şarj edilince akü paketi çıkartılmalıdır.

Duvar sabitlemesi

Şarj cihazı duvara sabitlenebilir.

Montajdan önce duvarın taşıma kapasitesine sahip olup olmadığını kontrol edin. Akü paketi dahil cihazın ağırlığı için bkz. "Teknik Bilgiler".

Elektrik fişi her zaman serbestçe ulaşılabilir durumda kalmalıdır.

Delme mesafesi = 110 mm.

Taşıma

⚠ TEDBİR

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Depolama

⚠ TEDBİR

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

Koruma ve Bakım

- Şarj kontaklarını kir açısından düzenli olarak kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyin.
- Havalandırma açıklıklarını kir açısından kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyin.


Bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Teknik bilgiler

		BC 1/2
Akünün nominal gerilimi	V	18/36
Maksimum şarj akımı	A	3/1,5
Akü tipi		Li-Ion
Şarj cihazının nominal gerilimi	V	100-240
Frekans	Hz	50-60
Güç çekişi	W	75
Koruma sınıfı		II
Güç kablosu uzunluğu	m	2
Ağırlık (akü hariç)	kg	0,8
Akü BP 250/18 ile tipik işle-tim ağırlığı	kg	1,2
Akü BP 750/36 ile tipik işle-tim ağırlığı	kg	2,6
Ölçüler (u x g x y)	mm	175 x 183 x 92



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации,

после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Оглавление	RU	1
Защита окружающей среды	RU	1
Символы на приборе	RU	1
Указания по технике безопасности	RU	1
Использование по назначению	RU	4
Элементы управления	RU	4
Эксплуатация	RU	4
Крепление на стене	RU	4
Транспортировка	RU	4
Хранение	RU	5
Уход и техническое обслуживание	RU	5
Гарантия	RU	5
Технические данные	RU	5

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Батареи и аккумуляторы содержат вещества, которые не должны попасть в окружающую среду. Отслужившие устройства, такие как батареи или аккумуляторы, утилизировать согласно требованиям по защите окружающей среды.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

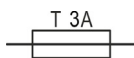
Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Символы на приборе



Защищать зарядное устройство от влаги и хранить в сухом месте. Прибор используется только в помещениях. Не выставлять прибор под дождь.



Зарядное устройство имеет встроенный предохранитель на 3 ампер.



Зарядное устройство соответствует требованиям класса защиты II.

Заводская табличка находится на нижней части устройства.

Указания по технике безопасности

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Общие сведения по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током.

- При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибор следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
- Ремонтные работы и работы с электрическими уз-

лами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой соединительный кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой соединительный кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком. Не эксплуатировать устройство с поврежденным сетевым соединительным кабелем.
- !Не применять абразивные средства, средства для чистки стекла или универсальные чистящие средства!
- Не погружать устройство в воду!
- Не переносить / транспортировать устройство за сетевой кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не заземлялся и не терся об острые края.
- Не вытягивать сетевую штепсельную вилку из розетки, потянув за сетевой кабель.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор разрешается использовать детям старше 8 лет и лицам с ог-

раниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и получают от него предварительные разъяснения относительно безопасной эксплуатации прибора. Не разрешайте детям играть с устройством. Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание прибора без присмотра.

- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Перед каждым пользованием проверять на предмет повреждений зарядное устройство, кабель сетевого питания и аккумулятор. Не использовать поврежденные приборы, а починка поврежденных деталей производится только квалифицированным персоналом. Регулярно проверять удлинители, и в случае обнаружения повреждений произвести замену.
- Не пользоваться зарядным устройством, когда оно находится в загоря-

ненном или влажном состоянии.

- Напряжение сети должно совпадать с напряжением, указанным на заводской табличке зарядного устройства.
- Запрещается пользоваться зарядным устройством во взрывоопасной среде.
- Не носить зарядное устройство за кабель сетевого питания.
- Кабель сетевого питания держать подальше от нагрева, острых краев, масла и подвижных деталей устройства.
- Избегать использование удлинительного кабеля с многоместными штепсельными розетками и при одновременной эксплуатации с несколькими приборами.
- Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за кабель сетевого питания.
- Не накрывать зарядное устройство и держать свободными вентиляционные щели зарядного устройства.
- На контакты держателя аккумулятора не должны попадать металлические детали. Опасность коротких замыканий!
- Не открывать зарядное устройство. Ремонт вы-

полняются только квалифицированным персоналом.

- Переоборудование и внесение не одобренных изготовителем изменений запрещено по соображениям безопасности.
- Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков.
- В держатель аккумулятора зарядного устройства вставлять только чистые и сухие аккумуляторы.
- Не заряжать батареи (первичные элементы). Опасность коротких замыканий!
- Использование неподзаряжаемых аккумуляторов запрещено.
- Не заряжать поврежденные аккумуляторы. Заменять поврежденные аккумуляторы.
- Не хранить аккумуляторы вместе с металлическими предметами. Опасность коротких замыканий!
- Не бросать аккумуляторы в огонь и не выбрасывать в домашний мусор.
- Избегать контакта с вытекающей из поврежденного аккумулятора жидкостью. При случайном контакте смыть жидкость водой. В случае контакта

с глазами дополнительно проконсультироваться с врачом.

Обязательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, прилагаемыми к аккумуляторному блоку, и соблюдать их при использовании!

Использование по назначению

Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков. Допущенные аккумуляторные блоки:

Аккумуляторный блок	Номер заказа
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Перед использованием проверить соответствие аккумуляторного блока и зарядного устройства! Любое другое использование недопустимо. За угрозы, возникающие вследствие недопустимого применения, ответственность несет пользователь.

Элементы управления

- 1 Контрольная лампочка (светодиодная) зеленая
- 2 Контрольная лампочка (светодиодная) красная
- 3 Зарядные контакты
- 4 Крепление аккумуляторного блока
- 5 Втулка сетевого кабеля
- 6 Настенное крепление

Контрольные лампочки

Индикатор	Состояние	Значение
Красный	Мигание	Проблемы с контактами Неисправность аккумуляторного блока
	Светится	Температура аккумуляторного блока слишком высокая/низкая
Зеленый	Мигание	Аккумуляторный блок заряжается.
	Светится	Аккумуляторный блок полностью заряжен.
Красная и зеленая	Мигание	Неисправность аккумуляторного блока

Эксплуатация

Процесс зарядки

Указание

Указания по эксплуатации аккумуляторного блока содержатся в инструкции по эксплуатации аккумулятора или используемого устройства.

Указание

Новые аккумуляторные блоки имеют только предварительный заряд и должны полностью заряжаться перед первым использованием.

- Вставить сетевой кабель в гнездо.
 - Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
 - Задвинуть аккумуляторную батарею в крепление устройства.
- Зарядка начинается автоматически.
- Начинает мигать зеленая контрольная лампочка.
 - Зеленая контрольная лампочка светится непрерывно, когда аккумуляторный блок полностью заряжен.
 - После зарядки вынуть аккумуляторную батарею из зарядного устройства.
 - Вытащите штепсельную вилку из розетки.

Указание

Если обе контрольные лампочки мигают, аккумуляторный блок неисправен и его необходимо заменить.

Указание

Новые аккумуляторные блоки достигают своей полной емкости *прибл. после 5 циклов зарядки и разрядки.*

Аккумуляторные блоки, которые не применялись длительное время, перед использованием подзарядить.

При температуре ниже 0 °C производительность аккумуляторного блока падает.

Длительное хранение при температуре выше 20 °C может уменьшить емкость аккумуляторного блока.

Примечание

Заряженная аккумуляторная батарея до использования может оставаться в зарядном устройстве. Опасности перезарядки не существует.

Чтобы избежать ненужного расхода энергии, зарядное устройство должно каждый раз отсоединяться, как только аккумуляторная батарея полностью заряжена.

Крепление на стене

Зарядное устройство может крепиться на стене. Перед монтажом проверить несущую способность стены. Вес устройства, включая аккумуляторную батарею, см. «Технические характеристики». Сетевая вилка всегда должна оставаться легко доступной.

Расстояние между отверстиями = 110 мм.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения! Обратить внимание на вес устройства при транспортировке.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения! Обратит внимание на вес устройства при хранении. Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Уход и техническое обслуживание

- ➔ Регулярно проверять зарядные контакты на наличие загрязнений и при необходимости очищать их.
- ➔ Регулярно проверять вентиляционную щель на наличие загрязнений и при необходимости очищать ее.

Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилактическом обслуживании.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска


1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

Технические данные

		BC 1/2
Номинальное напряжение V аккумулятора	V	18/36
Макс. ток зарядки	A	3/1,5
Тип аккумулятора		Li-Ion
Номинальное напряжение V зарядного устройства	V	100-240
Частота	Hz	50-60
Потребляемая мощность	W	75
Класс защиты		II
Длина сетевого кабеля	m	2
Вес (без аккумулятора)	kg	0,8
Типичный рабочий вес с аккумулятором BP 250/18	kg	1,2
Типичный рабочий вес с аккумулятором BP 750/36	kg	2,6
Размеры (Д x Ш x В)	mm	175 x 183 x 92



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg

a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	HU	1
Környezetvédelem	HU	1
Szimbólumok a készüléken	HU	1
Biztonsági tanácsok	HU	1
Rendeltetésszerű használat	HU	3
Kezelési elemek	HU	3
Használat	HU	3
Fali rögzítés	HU	4
Szállítás	HU	4
Tárolás	HU	4
Ápolás és karbantartás	HU	4
Garancia	HU	4
Technikai adatok	HU	4

Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük a csomagolást környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.



Az elektromos és az elektronikus készülékek gyakran tartalmaznak olyan alkotóelemeket, amelyek helytelen kezelés vagy helytelen ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. A készülék szabályszerű üzemeltetéséhez azonban szükség van ezekre az alkotóelemekre. Az ilyen szimbólummal megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemek és az akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyeknek nem szabad a környezetbe kerülni. Kérjük, az elhasznált készüléket, valamint az elemet vagy az akkumulátort környezetkímélő módon távolítsa el.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

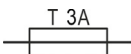
Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

www.kaercher.com/REACH

Szimbólumok a készüléken



A töltőkészüléket nedvességgel szemben óvja és tárolja szárazon. A készüléket csak szobai használatra alkalmas, a készüléket ne tegye ki esőnek.



A töltőkészülék 3 Amperes beépített biztosítékkal rendelkezik.



A töltőkészülék megfelel a II-es védelmi osztály követelményeinek.

Az ismertető címke a készülék alsó részén található.

Biztonsági tanácsok

Veszély fokozatok

⚠ VESZÉLY

Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Általános biztonsági előírások

⚠ VESZÉLY

Aramütés veszélye.

- *Ápolás és karbantartási munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.*
- *Az elektromos alkatrészekben történő javítási munkákat vagy munkákat csak jóváhagyott szerviz szolgálatnak szabad elvégeznie.*
- *Minden üzem előtt ellenőrizni kell, hogy nem rongálódott-e meg a hálózati csatlakozóvezeték és a hálózati dugó. A sérült hálózati csatlakozóvezetékét azonnal cseréltesse*

ki felhatalmazott szerviz szolgálattal/ elektromos szakemberrel. A készüléket sérült hálózati csatlakozóvezetékekkel nem szabad üzemeltetni.

- Ne használjon súrolószert, üveg- vagy általános tisztítószert!
- A készüléket ne mártsa vízbe!
- Ne vigye / szállítsa a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- A hálózati csatlakozókábelt ne húzza át éles sarkokon és ne csípje be.
- A hálózati dugót ne a hálózati kábel húzásával távolítsa el a hálózati dugaljából.

△ FIGYELMEZTETÉS

- Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól, korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező személyek, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják vagy, ha a készülék biztonságos használatát megmutatták nekik és ismerik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani! Tisztítást és felhasználó általi karbantartást nem szabad gyermekeknek felügyelet nélkül elvégezni.
- Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.

- Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a hálózati kábelt és az akkucsomagot esetleges sérülések miatt. Sérült készüléket ne használjon tovább és a sérült részeket csak szakember által hozassa rendbe. A hosszabbító vezetékeket rendszeresen ellenőrizze és sérüléseknél cserélje ki őket.
- A töltőkészüléket ne használja piszkos vagy nedves állapotban.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a töltőkészülék típus tábláján megadott feszültséggel.
- A töltőkészüléket ne üzemeltesse robbanásveszélyes környezetben.
- Ne vigye a töltőkészüléket a hálózati kábelnél fogva.
- A hálózati kábelt tartsa távol melegtől, éles peremektől, olajtól és a mozgó készülékrészektől.
- Kerülje a hosszabbító kábelek többszörös dugaljjal és több készülékkel egyszerre történő üzemeltetését.
- A hálózati dugót ne a hálózati kábel húzásával távolítsa el a hálózati dugaljából.
- A töltőkészüléket ne takarja le és a töltőkészülék szellőzőnyílásait tartsa szabadon.
- Az akku tartó érintkezéseira nem kerülhet fém darab, rövidzárlat veszély.

- *A töltőkészüléket ne nyissa fel. Javításokat csak szakemberrel végeztessen.*
 - *Átépítések és a gyártó által nem engedélyezett változtatások biztonsági okokból tilosak.*
 - *A töltő készüléket csak az engedélyezett akku csomagok töltésére használja.*
 - *Csak tiszta és száraz akku-csomagot toljon rá a töltőkészülék akku tartójára.*
 - *Ne töltsön fel elemet (primer elemek), robbanásveszély.*
 - *Nem újratölthető akkumulátorok használata tilos!*
 - *Ne töltsön fel sérült akku-csomagokat. A sérült akku-csomagokat cserélje ki.*
 - *Az akku-csomagot ne tárolja együtt fém tárgyakkal, rövidzárlat veszély.*
 - *Az akku-csomagot ne dobja tűzbe vagy a házi szemétkébe.*
 - *Kerülje az érintkezést a hibás akkuból kifolyó folyadékkal. A folyadékkal való véletlen érintkezés esetén vízzel mossa le. Szembe kerülés esetén ezen felül konzultáljon orvossal.*
- Okvetlenül olvassa el az akkuegységhez mellékelt biztonsági útmutatót, és vegye azt figyelembe a használat során!*

Rendeltetésszerű használat

A töltő készüléket csak az engedélyezett akku csomagok töltésére használja.

Engedélyezett akkumulátoregység:

Akkumulátoregység	Megrendelési szám
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy az akkuegység és a töltőkészülék egymáshoz való-e!

Minden egyéb alkalmazás nem megengedett. Olyan veszélyekért, amelyek nem megengedett alkalmazás által keletkeznek a felhasználó felel.

Kezelési elemek

- 1 Zöld ellenőrzőlámpa (LED)
- 2 Piros ellenőrzőlámpa (LED)
- 3 Töltőcsatlakozók
- 4 Akkuegység tartó
- 5 Hálózati kábel kapcsolóhévely
- 6 Fali rögzítés

Ellenőrző lámpák

Ellenőrzőlámpa	Állapot	Jelentés
piros	Villog	Érintkezési probléma Az akkumulátoregység meghibásodott
	Világít	Az akkumulátoregység hőmérséklete túl magas/alacsony
zöld	Villog	Akkumulátoregység feltöltve.
	Világít	Akkumulátoregység teljesen feltöltve.
Piros és zöld	Villog	Az akkumulátoregység meghibásodott

Használat

Töltési folyamat

Megjegyzés

Az akkuegység kezelésével kapcsolatos tudnivalók az akku vagy az alkalmazott készülék használati utasításában találhatóak.

Megjegyzés

Az új akkumulátoregységek csak elő vannak töltve, így az első használat előtt teljesen fel kell tölteni őket.

- Dugja be a hálózati kábelt a hálózati dugaljba.
- Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.
- Az akkumulátor csomagot a készülék felvételébe tolni.

A töltési folyamat automatikusan megkezdődik.

- A zöld ellenőrzőlámpa villogni kezd.
- A zöld ellenőrzőlámpa folyamatosan világít, amikor az akkumulátoregység teljesen fel van töltve.
- A töltés után vegye ki az akkumulátor csomagot a töltőkészülékből.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

Megjegyzés

Ha mind a két ellenőrzőlámpa villog, akkor az akkumulátoregység meghibásodott és ki kell cserélni.

Megjegyzés

Az új akkuegységek teljes kapacitásukat körülbelül 5 töltési és lemerülési ciklus után érik el.

A hosszabb ideig használaton kívüli akkuegységeket használat előtt tölteni kell.

0 °C alatti hőmérsékletnél csökken az akkuegység teljesítménye.

Huzamosabb ideig 20 °C feletti hőmérsékleten történő tárolás esetén az akkuegység kapacitása csökken.

Megjegyzés

A feltöltött akkumulátor csomag használatig a töltőkészülékben maradhat. Túltöltődés veszélye nem áll fenn.

A felesleges energiafelhasználás elkerülése érdekében azonban a töltőkészüléket ki kell húzni, amint az akkumulátor csomag teljesen feltöltődött.

Fali rögzítés

A töltőkészüléket a falra lehet rögzíteni.

Felszerelés előtt ellenőrizni kell a fal teherbírását. A készülék súlyát akkumulátor csomaggal együtt lásd a „Műszaki adatok” résznél.

A hálózati csatlakozónak mindig szabadon elérhetőnek kell maradnia.

Furattávolság = 110 mm.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Ezt a készüléket csak beltéri helyiségben szabad tárolni.

Ápolás és karbantartás

- ➔ A töltőérintkezők szennyeződését rendszeresen ellenőrizni és szükség esetén tisztítani.
- ➔ A szellőzőnyílás szennyeződését ellenőrizni és szükség esetén tisztítani.


Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Technikai adatok

		BC 1/2
Akku névleges feszültsége	V	18/36
Töltőáram (max.)	A	3/1,5
Akku típus		Li-Ion
Töltőkészülék névleges feszültsége	V	100-240
Frekvencia	Hz	50-60
Teljesítményfelvétel	W	75
Védettség		II
Hálózati kábel hossza	m	2
Súly (akkumulátor nélkül)	kg	0,8
Jellemző üzemi tömeg BP 250/18 akkumulátorral	kg	1,2
Jellemző üzemi tömeg BP 750/36 akkumulátorral	kg	2,6
Méret (h x sz x m)	mm	175 x 183 x 92



Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

děší použití nebo pro dalšího majitele.

Obsah

Obsah	CS	1
Ochrana životního prostředí	CS	1
Symbyly na zařízení	CS	1
Bezpečnostní pokyny	CS	1
Správné používání	CS	3
Ovládací prvky	CS	3
Obsluha	CS	3
Montáž na stěnu	CS	4
Přeprava	CS	4
Ukládání	CS	4
Ošetřování a údržba	CS	4
Záruka	CS	4
Technické údaje	CS	4

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Při likvidaci obalu berte ohled na životní prostředí.



Elektrické a elektronické přístroje jsou často tvořeny složkami, které při nesprávném používání nebo nesprávné likvidaci mohou představovat potenciální riziko pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto složky jsou však nezbytné pro správnou funkci zařízení. Přístroj označený tímto symbolem nesmíte likvidovat v domovním odpadu. Vysloužilá zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdány k recyklaci. Baterie a akumulátory obsahují látky, které se nesmějí dostat do životního prostředí. Staré přístroje nebo akumulátory zlikvidujte ekologicky.

Informace o obsažených látkách (REACH)

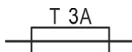
Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

www.kaercher.com/REACH

Symbyly na zařízení



Chraňte nabíječku před vlhkem a skladujte ji v suchu. Zařízení je vhodné k použití v místnostech, chráňte je před deštěm.



Nabíječka má vestavěnou pojistku na 3 ampéry.



Nabíječka vyhovuje požadavkům třídy krytí II.

Typový štítek se nachází na spodní straně přístroje.

Bezpečnostní pokyny

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.

POZOR

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Než začnete provádět jakékoli údržbářské práce na přístroji, vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Veškeré opravářské a jiné práce na elektrických komponentech přístroje smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.
- Před každým zahájením provozu zkontrolujte, zda nejsou síťové kabel a síťová zástrčka

poškozeny. Poškozený síťový kabel nechte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem/ odborným elektrikářem. Zařízení s poškozeným síťovým kabelem neuvádějte do provozu.

- Nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky na sklo ani univerzální čisticí prostředky!
- Přístroj nesmí být ponořen do vody!
- Nepřenášejte / přepravujte přístroj uchopením za napájecí kabel.
- Síťový kabel netahejte přes ostré hrany a zamezte jeho skřípnutí.
- Síťovou zástrčku neodpojuje ze zásuvky taháním za síťový kabel.

△ VAROVÁNÍ

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, vjemovými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud přístroj používají s dohledem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním přístroje a s ním spojenými nebezpečími. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.
- Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

- Před každým použitím nabíječky zkontrolujte, zda nejsou síťový kabel a akumulátory poškozené. Poškozená zařízení dále nepoužívejte a poškozené součásti nechte opravovat jen odborníkům. Prodlužovací kabely pravidelně kontrolujte a v případě poškození vyměňte.
- Nabíječku nepoužívejte znečištěnou ani mokrou.
- Napětí sítě musí odpovídat napětí uvedenému na identifikačním štítku nabíječky.
- Nabíječku nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Nabíječku nenoste ze síťový kabel.
- Síťový kabel chraňte před horkem, ostrými hranami, olejem a pohyblivými součástmi.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely s více zásuvkami a více připojenými přístroji zároveň.
- Síťovou zástrčku neodpojuje ze zásuvky taháním za síťový kabel.
- Nabíječku nezakrývejte a větrací štěrby nechávejte volné.
- Ke kontaktům držáku akumulátorů se nesmějí dostat kovové předměty, jinak hrozí zkrat.
- Nabíječku neotvírejte. Opravy nechte provádět odborníkům.

- Přestavby a změny na zařízeních, které nebyly výrobcem povoleny, jsou z bezpečnostních důvodů zakázány.
- Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorů.
- Na držák akumulátorů dávejte jen čisté a suché akumulátory.
- Nenabíjejte baterie (primární články), jinak hrozí výbuch.
- Je zakázáno používat nenabíjecí baterie.
- Nenabíjejte poškozené akumulátory. Poškozené akumulátory vyměňte.
- Akumulátory neskladujte společně s kovovými předměty, jinak hrozí zkrat.
- Akumulátory nevhazujte do ohně ani do domovního odpadu.
- Zamezte styk s tekutinou vytékající z poškozených akumulátorů. Při náhodném styku s touto tekutinou příslušné místo opláchněte vodou. Při zasažení očí ještě vyhledejte lékařskou pomoc.

Je bezpodmínečně nutné si přečíst bezpečnostní pokyny přiložené k akupacku a při používání je dodržovat!

Správné používání

Nabíječku použijte pouze k nabíjení schválených akumulátorů.

Příпустné akupacky:

Akupak	Objednací číslo
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Před použitím zkontrolujte shodu akupacku a nabíječky!

Jakékoliv jiné použití není dovoleno. Za ohrožení, ke kterým dojde následkem nesprávného používání, je zodpovědný uživatel.

Ovládací prvky

- 1 Kontrolka (LED) svítí zeleně
- 2 Kontrolka (LED) svítí červeně
- 3 Nabíjecí kontakty
- 4 Úchyt akupacku
- 5 Zástrčka síťového kabelu
- 6 Upevnění na zeď

Kontroly

Světelná kontrolka	Stav	Význam
Červená	Bliká	Problémy s kontaktem Akupack je závadný
	Svítí	Příliš vysoká / nízká teplota akupacku
Zelená	Bliká	Akupack se nabíjí.
	Svítí	Akupack je nabitý na plnou úroveň.
Červená a zelená	Bliká	Akupack je závadný

Obsluha

Nabíjení

Upozornění

Pokyny k obsluze akupacku naleznete v návodu k použití akumulátoru nebo použitého přístroje.

Upozornění

Nové akupacky jsou nabitě jen zčásti a před zprovozněním je nutno je dobít na plnou kapacitu.

→ Připojte síťový kabel do zdířky pro síťový kabel.

→ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

→ Zasuňte sadu akumulátorů do úchytu přístroje.

Nabíjení začne automaticky.

→ Zelená kontrolka se rozblíká.

→ Zelená kontrolka svítí trvale, když je akupack úplně nabitý.

→ Po nabití, vyjměte sadu akumulátorů z nabíječky.

→ Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Upozornění

Pokud obě kontrolky blikají, je akupack závadný a je třeba jej vyměnit.

Upozornění

Nové akupacky dosáhnou plnou kapacitu nabití po cca 5 nabíjecích a vybíjecích cyklech.

Akupacky, které se nepoužívají delší dobu, před dalším použitím nabíjete.

Při teplotách pod 0 °C výkon akupacku klesá.

Snížení kapacity akupacku může nastat i při dlouhodobém skladování při teplotách nad 20 °C.

Upozornění

Nabitá sada akumulátorů může zůstat až do okamžiku použití v nabíječce. Nadměrné nabití nehrozí.

Chcete-li zabránit zbytečné spotřebě energie, odpojte nabíječku, jakmile je sada akumulátorů zcela nabitá.

Montáž na stěnu

Nabíječku lze upevnit na stěnu.

Před montáží je nutné prověřit nosnost stěny. Hmotnost přístroje, včetně sady akumulátorů, viz "Technické údaje".

Síťová zástrčka musí být vždy volně přístupná.

Vzdálenost otvorů = 110 mm.

Přeprava

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

Ukládání

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

Toto zařízení smí být uskladněno pouze v uzavřených prostorech.

Ošetřování a údržba

- Pravidelně kontrolujte znečištění nabíjecích kontaktů a případně je vyčistěte.
- Zkontrolujte znečištění větrací mřížky a případně ji vyčistěte.


Údržba

Zařízení je bezúdržbové.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Technické údaje

		BC 1/2
Jmenovité napětí akumulátoru	V	18/36
Max. nabíjecí proud	A	3/1,5
Typ akumulátoru		Li-Ion
Jmenovité napětí nabíječky	V	100-240
Frekvence	Hz	50-60
Odebíraný výkon	W	75
Ochranná třída		II
Délka síťového kabelu	m	2
Hmotnost (bez akumulátoru)	kg	0,8
Typická provozní hmotnost s akumulátorem BP 250/18	kg	1,2
Typická provozní hmotnost s akumulátorem BP 750/36	kg	2,6
Rozměry (d x š x v)	mm	175 x 183 x 92



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga

za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Vsebinsko kazalo

Vsebinsko kazalo	SL	1
Varstvo okolja	SL	1
Simboli na napravi	SL	1
Varnostna navodila	SL	1
Namenska uporaba	SL	3
Upravljalni elementi	SL	3
Upravljanje	SL	3
Stenska pritrditev	SL	4
Transport	SL	4
Skladiščenje	SL	4
Vzdrževanje	SL	4
Garancija	SL	4
Tehnični podatki	SL	4

Varstvo okolja



Emblažni materiali so primerni za recikliranje. Embalažo zavrzite okolju prijazno.



Električne in elektronske naprave imajo pogosto sestavne dele, ki pri nepravilnem ravnanju ali odstranjevanju med odpadke lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi in okolje. Ti sestavni deli so kljub temu pomembni za pravilno delovanje naprav. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Stare naprave vsebujejo dragocene za recikliranje primerne materiale, ki jih je treba odvesti za ponovno uporabo. Baterije in akumulatorske baterije vsebujejo snovi, ki ne smejo priti v okolje. Prosimo, da stare naprave ter baterije ali akumulatorske baterije zavrzete na okolju prijazen način.

Opozorila k sestavinam (REACH)

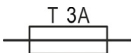
Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

www.kaercher.com/REACH

Simboli na napravi



Polnilnik zavarujte pred vlago in ga hranite na suhem mestu. Naprava je primerna le za notranjo uporabo, ne sme se izpostavljati dežju.



V polnilnik je vgrajena varovalka z 3 amperom.



Polnilnik izpolnjuje zahteve razreda zaščite II.

Tipaska ploščica se nahaja na spodnji strani naprave.

Varnostna navodila

Stopnje nevarnosti

▲ NEVARNOST

Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

▲ OPOZORILO

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

▲ PREVIDNOST

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.

POZOR

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.

Splošna varnostna navodila

▲ NEVARNOST

Nevarnost električnega udara.

- *Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli izklopite napravo in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.*
- *Popravila in dela na električnih sestavnih delih sme opravljati le pooblaščen servisna služba.*
- *Pred vsako uporabo preverite električni priključni kabel z električnim vtičem glede poškodb. Poškodovani električni priključni kabel mora pooblaščen servisna služba / električar nemudoma zamenjati. Ne uporabljajte naprave*

s poškodovanim električnim priključnim kablom.

- Ne uporabljajte sredstev za poliranje, čistil za steklo ali večnamenskih čistil!
- Naprave ne potaplajte v vodo!
- Naprave ne nosite / transportirajte za omrežni priključni kabel.
- Omrežnega priključnega kabla ne vlecite preko ostrih robov in pazite, da se ne zatika.
- Omrežnega vtiča ne vlecite iz vtičnice za omrežni kabel.

△ OPOZORILO

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let dalje in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali so bili podučeni o varni rabi naprave in s tem povezanimi nevarnostmi. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Otroke je potrebno nadzorovati, da bi zagotovili, da se z napravo ne igrajo.
- Polnilnik, omrežni kabel in akumulatorsko baterijo pred vsako uporabo preverite glede poškodb. Ne uporabljajte poškodovanih priprav, poškodovane dele pa sme popraviti le strokovnjak. Podaljševalni kabel redno preverjajte in ga

v primeru poškodbe zamenjajte.

- Umazanega ali vlažnega polnilnika ne uporabljajte.
- Omrežna napetost mora ustrezati napetosti navedeni na tipski tablici polnilnika.
- Polnilnika ne smete uporabljati v eksplozivno ogroženem okolju.
- Polnilnika ne nosite na omrežnem kablu.
- Omrežni kabel se ne sme nahajati v bližini vročine, ostrih robov, olja in gibljivih delov naprave.
- Izogibajte se podaljševalnim kablom z več vtičnicami in sočasnim obratovanjem več naprav.
- Omrežnega vtiča ne vlecite iz vtičnice tako, da ga držite za kabel.
- Polnilnika ne prekrivajte, ventilacijske reže morajo biti proste.
- Kontakti nosilca baterije ne smejo priti v stik s kovinskimi deli, nevarnost kratkega stika.
- Polnilnika ne odpirajte. Popravila sme izvajati le strokovnjak.
- Predelave in spremembe, ki jih ni pooblastil proizvajalec, so iz varnostnih razlogov prepovedane.
- Polnilnik uporabljajte le za polnjenje atestiranih akumulatorskih baterij.

- V nosilec baterij polnilnika vstavljajte le čiste in suhe akumulatorske baterije.
- Ne polnite navadnih baterij (primarnih celic), nevarnost eksplozije.
- Uporaba baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, je prepovedana.
- Ne polnite poškodovanih akumulatorskih baterij. Poškodovane akumulatorske baterije zamenjajte.
- Akumulatorskih baterij ne smete shranjevati v bližini kovinskih predmetov, nevarnost kratkega stika.
- Akumulatorskih baterij ne smete metati v ogenj ali med gospodinjске odpadke.
- Izogibajte se stiku s tekočino, ki izstopa iz defektnih akumulatorskih baterij. Pri nehotenem stiku tekočino sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se posvetujte z zdravnikom.

Obvezno preberite varnostna navodila, priložena paketu akumulatorskih baterij, in jih pri uporabi upoštevajte!

Namenska uporaba

Polnilnik uporabljajte le za polnjenje atestiranih akumulatorskih baterij.

Dovoljeni paketi akumulatorskih baterij:

Paket akumulatorskih baterij	Naročniška številka
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Pred uporabo preverite skladnost paketa akumulatorskih baterij in polnilnika!

Vsaka drugačna uporaba ni dovoljena. Za nevarnosti, ki nastanejo zaradi nedovoljene uporabe, odgovarja uporabnik.

Upravljalni elementi

- 1 Zelena kontrolna lučka (LED)
- 2 Rdeča kontrolna lučka (LED)
- 3 Polnilni kontakti
- 4 Držalo paketa akumulatorskih baterij
- 5 Doza omrežnega kabla
- 6 Stenska pritrditev

Kontrolne lučke

Kontrolna lučka	Stanje	Pomen
Rdeča	Utripa	Težave s kontakti Okvarjen paket akumulatorskih baterij
	Sveti	Temperatura paketa akumulatorskih baterij je previsoka/prenizka
Zelena	Utripa	Paket akumulatorskih baterij se polni.
	Sveti	Paket akumulatorskih baterij je popolnoma napolnjen.
Rdeča ali zelena	Utripa	Okvarjen paket akumulatorskih baterij

Upravljanje

Polnjenje

Navodilo

Navodila za upravljanje s paketom akumulatorskih baterij najdete v navodilih za uporabo akumulatorskih baterij ali naprave, ki jo uporabljate.

Napotek

Novi paketi akumulatorskih baterij so le deloma napolnjeni, zato jih je treba pred prvo uporabo povsem napolniti.

- Omrežni kabel vtaknite v vtičnico za omrežni kabel
- Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.
- Akumulatorsko baterijo potisnite v nosilec naprave. Postopek polnjenja se začne samodejno.
- Zelena kontrolna lučka je začela utripati.
- Zelena kontrolna lučka neprekinjeno sveti, ko je paket akumulatorskih baterij popolnoma napolnjen.
- Po polnjenju odstranite akumulatorsko baterijo iz polnilnika.
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Napotek

Če utripata obe kontrolni lučki, je paket akumulatorskih baterij okvarjen in ga je treba zamenjati.

Opomba

Novi paketi akumulatorskih baterij dosežejo svojo polno zmogljivost po približno 5 ciklih polnjenja in praznjenja. Pakete akumulatorskih baterij, ki se niso uporabljali dalj časa, je treba pred uporabo ponovno napolniti.

Pri temperaturah pod 0 °C se zmogljivost paketa akumulatorskih baterij zmanjša.

Daljša skladiščenje pri temperaturah nad 20 °C lahko zmanjša zmogljivost paketa akumulatorskih baterij.

Napotek

Napolnjena akumulatorska baterija lahko ostane na polnilniku do uporabe. Ni nevarnosti prenapolnjenja.

Da preprečite nepotrebno porabo energije, je treba polnilnik izklopiti takoj, ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena.

Stenska pritrditev

Polnilnik se lahko pritrdi na steno.

Pred montažo preverite steno glede nosilnosti. Za težo naprave vključno z akumulatorsko baterijo glejte „Tehnične podatke“.

Omrežni vtič mora ostati prosto dostopen.

Razdalja med izvrtinami = 110 mm.

Transport

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari! Pri transportu upoštevajte težo naprave.

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari! Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

Ta naprava se sme shraniti le v notranjih prostorih.

Vzdrževanje

- Polnilne kontakte redno preverjajte glede umazanije in jih po potrebi očistite.
- Prezračevalne reže preverite glede umazanije in jih po potrebi očistite.


Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Tehnični podatki

		BC 1/2
Nazivna napetost akumulatorske baterije	V	18/36
Maks. polnilni tok	A	3/1,5
Aku tip		Li-Ion
Nazivna napetost polnilnika	V	100-240
Frekvenca	Hz	50-60
Poraba moči	W	75
Varnostni razred		II
Dolžina omrežnega kabla	m	2
Teža (brez akumulatorske baterije)	kg	0,8
Tipična obratovalna teža z akumulatorsko baterijo BP 250/18	kg	1,2
Tipična obratovalna teža z akumulatorsko baterijo BP 750/36	kg	2,6
Dimenzije (D x Š x V)	mm	175 x 183 x 92



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej

wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Spis treści	PL	1
Ochrona środowiska	PL	1
Symbole na urządzeniu	PL	1
Wskazówki bezpieczeństwa	PL	1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL	3
Elementy obsługi	PL	3
Obsługa	PL	4
Mocowanie ścianowe	PL	4
Transport	PL	4
Przechowywanie	PL	4
Czyszczanie i konserwacja	PL	4
Gwarancja	PL	4
Dane techniczne	PL	4

Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne często zawierają materiały, które rozporządzone lub utylizowane niewłaściwie, mogą potencjalnie być niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Są jednak kluczowe dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być usuwane z odpadami domowymi.

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. Baterie i akumulatory zawierają substancje, które nie mogą przedostać się do środowiska. Zużyte sprzęty, takie jak baterie lub akumulatory poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

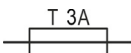
Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Symbole na urządzeniu



Chronić ładowarkę przed wilgocią i przechowywać w suchym miejscu. Urządzenie nadaje się tylko do użycia w pomieszczeniach, nie wystawiać go na działanie deszczu.



Ładowarka ma wbudowany bezpiecznik 3 A.



Ładowarka spełnia wymagania klasy ochrony II.

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

Stopnie zagrożenia

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ **OSTROŻNIE**

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- *Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.*
- *Prace naprawcze i prace przy elementach elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis.*
- *Przed każdym zastosowaniem sprawdzać, czy prze-*

wód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis / fachowca elektryka. Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.

- Nie wolno stosować żadnych środków szorujących, do czyszczenia szkła lub uniwersalnych środków czyszczących!
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- Nie nosić / transportować urządzenia za kabel zasilający.
- Unikać sytuacji prowadzących do uszkodzenia mechanicznego kabla zasilającego (przecięcia, przetarcia, zgniecenia, wyrwania).
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdko nie ciągnąć za kabel sieciowy.

△ OSTRZEŻENIE

- Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urzą-

dzenia i połączonych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie mogą się bawić tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.

- Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie będą się bawiły urządzeniem.
- Przed każdym użyciem ładowarki należy sprawdzić, czy kabel sieciowy i akumulator nie są uszkodzone. Nie używać uszkodzonych urządzeń, a uszkodzone części może naprawiać jedynie personel fachowców. Regularnie kontrolować przedłużacze i przy uszkodzeniach wymienić.
- Nie używać ładowarki, gdy jest zabrudzona albo wilgotna.
- Napięcie w sieci musi się zgadzać z napięciem podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.
- Nie używać ładowarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Nie przenosić ładowarki zawieszoną na kablu sieciowym.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od źródeł ciepła, ostrych kantów, oleju i obracających się części urządzeń.
- Należy unikać przedłużaczy z wieloma gniazdkami wtykowymi i równoczesnym działaniem licznych urządzeń.

- Przy wyjmowaniu wtyczki sieciowej z gniazdka wtykowego nie ciągnąc za kabel sieciowy.
- Nie przykrywać ładowarki i nie zakrywać szczelin wentylacyjnych w urządzeniu.
- Nie można pozwolić na kontakt ładowarki z częściami metalowymi - niebezpieczeństwo powstania zwarcia.
- Nie otwierać ładowarki. Naprawy może przeprowadzać jedynie personel fachowy.
- Dokonywanie przebudówek i zmian bez autoryzacji producenta jest ze względów bezpieczeństwa niedozwolone.
- Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych pakietów akumulatorów.
- Jedynie czyste i suche akumulatory wsuwać do uchwytu na akumulator w ładowarce.
- Nie ładować baterii (ogniw pierwotnych) - Niebezpieczeństwo wybuchu.
- Stosowanie akumulatorów nieprzeznaczonych do wielokrotnego ładowania jest zabronione.
- Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Uszkodzone akumulatory wymienić.
- Nie przechowywać akumulatorów wraz z metalowymi przedmiotami; niebezpieczeństwo zwarcia.
- Nie wrzucać akumulatorów do ognia ani do śmieci domowych.

- Unikać kontaktu z płynami wydobywającymi się z uszkodzonych akumulatorów. Przy przypadkowym kontakcie, zmyć płyn wodą. Przy kontakcie z oczami, dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Koniecznie przeczytać dołączone do zestawu akumulatorów wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przestrzegać ich w czasie użytkowania!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych pakietów akumulatorów.

Dozwolone zestawy akumulatorów:

Zestaw akumulatorów	Nr katalogowy
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy zestaw akumulatorów jest zgodny z ładowarką!

Wszelkie inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Za zagrożenia powstałe w wyniku niedopuszczalnego zastosowania, odpowiada użytkownik.

Elementy obsługi

- 1 Kontrolka (LED) zielona
- 2 Kontrolka (LED) czerwona
- 3 Styki do ładowania akumulatorów
- 4 Mocowanie zestawu akumulatorów
- 5 Gniazdko kabla sieciowego
- 6 Mocowanie ścianowe

Lampki kontrolne

Kontrolka	Stan	Znaczenie
Czerwony	Miga	Problemy ze stykiem Zestaw akumulatorów jest uszkodzony
	Świeci się	Temperatura zestawu akumulatorów jest za wysoka / za niska
Zielony	Miga	Zestaw akumulatorów jest ładowany.
	Świeci się	Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwona i zielona	Miga	Zestaw akumulatorów jest uszkodzony

Obsługa

Proces ładowania

Wskazówka

Wskazówki dotyczące obsługi zestawu akumulatorów znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub na używanym urządzeniu.

Wskazówka

Nowe zestawy akumulatorów są tylko wstępnie naładowane, dlatego należy je całkowicie naładować przed pierwszym użyciem.

- Włożyć kabel sieciowy do gniazda
 - Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdką.
 - Wsunąć akumulator do oprawy urządzenia.
- Ładowanie rozpoczyna się automatycznie.
- Zielona kontrolka zaczyna migać.
 - Po całkowitym naładowaniu zestawu akumulatorów zielona kontrolka świeci się światłem ciągłym.
 - Po naładowaniu należy wyjąć pakiet akumulatorów z ładowarki.
 - Wyciągnąć wtyczkę z gniazdką.

Wskazówka

Jeśli obie kontrolki migają, oznacza to, że zestaw akumulatorów jest uszkodzony i musi zostać wymieniony.

Wskazówka

Nowe zestawy akumulatorów osiągają swoją maksymalną pojemność po ok. 5 cyklach ładowania i rozładowania.

Zestawy akumulatorów, które są nieużywane przez dłuższy czas, należy doładować przed użyciem.

Przy temperaturach poniżej 0°C obniża się wydajność zestawu akumulatorów.

Długie przechowywanie w temperaturze powyżej 20°C może zmniejszyć pojemność akumulatora.

Wskazówka

Ładowany pakiet akumulatorów może znajdować się w ładowarce aż do jego użycia. Niebezpieczeństwo przeładowania nie istnieje.

W celu uniknięcia niepotrzebnego zużycia energii należy rozłączyć ładowarkę natychmiast po pełnym naładowaniu pakietu akumulatorów.

Mocowanie ścianowe

Ładowarkę można zamocować na ścianie.

Przed montażem sprawdzić nośność ściany. Ciężar urządzenia wraz z akumulatorem, patrz „Dane techniczne“.

Wtyczka sieciowa musi być zawsze łatwo dostępna. Rozstaw otworów = 110 mm.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu. Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

Czyszczenie i konserwacja

- Regularnie sprawdzać czystość styków ładowarki i w razie potrzeby ją oczyścić.
- Sprawdzić szczeliny wentylacyjne pod kątem zanieczyszczeń, a w razie potrzeby je oczyścić.


Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Dane techniczne

		BC 1/2
Napięcie znamionowe akumulatora	V	18/36
Prąd ładowania maks.	A	3/1,5
Typ akumulatora		Li-Ion
Napięcie znamionowe ładowarki	V	100-240
Częstotliwość	Hz	50-60
Pobór mocy	W	75
Klasa ochrony		II
Długość kabla sieciowego	m	2
Ciężar (bez akumulatora)	kg	0,8
Typowy ciężar roboczy z akumulatorem BP 250/18	kg	1,2
Typowy ciężar roboczy z akumulatorem BP 750/36	kg	2,6
Wymiary (D x Sz x W)	mm	175 x 183 x 92



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în

acesta și păstrați-l pentru întreținerea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Cuprins

Cuprins	RO	1
Protecția mediului înconjurător	RO	1
Simbolul pe aparat	RO	1
Măsuri de siguranță	RO	1
Utilizarea corectă	RO	3
Elemente de operare	RO	3
Utilizarea	RO	3
Fixare la perete	RO	4
Transport	RO	4
Depozitarea	RO	4
Îngrijirea și întreținerea	RO	4
Garanție	RO	4
Date tehnice	RO	4

Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să dezafecți ambalajele într-un mod compatibil cu mediul înconjurător.



Aparatele electrice și electronice conțin adesea componente care pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea persoanelor, în cazul manevrării sau eliminării incorecte. Însă, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corespunzătoare a aparatului. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate în gunoiul menajer.

Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile și acumulatorii conțin substanțe, care nu au voie să ajungă în mediul înconjurător. Eliminați aparatele uzate, cum ar fi bateriile și acumulatorii în mod ecologic.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

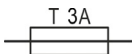
Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

www.kaercher.com/REACH

Simboluri pe aparat



Feriți încărcătorul de umezeală și depozitați-l într-un loc uscat. Aparatul este conceput pentru a fi utilizat numai în spații închise; nu lăsați aparatul în ploaie.



Încărcătorul dispune de o siguranță montată, de 3 amperi.



Încărcătorul îndeplinește cerințele menționate în clasa de protecție II.

Plăcuța cu caracteristici se află pe partea inferioară a aparatului.

Măsuri de siguranță

Trepte de pericol

⚠ **PERICOL**

Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ **AVERTIZARE**

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ **PRECAUȚIE**

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Indicații de siguranță generale

⚠ **PERICOL**

Pericol de electrocutare.

- *Înainte de orice lucrări de îngrijire și întreținere decuplați aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză.*
- *Lucrările de reparații precum și cele efectuate la ansamblurile electrice pot fi efectuate numai de către service-ul autorizat pentru clienți.*
- *Înainte de fiecare utilizare verificați cablul de rețea și ștecherul în privința defecțiunilor. Cablul de rețea deteriorat trebuie înlocuit fără întârziere într-un atelier electric / service pentru clienți autorizat.*

Nu porniți aparatul cu cablul de rețea deteriorat.

- *Nu folosiți produse de curățare prin frecare, produse de curățat sticla sau produse de curățat universale.*
- *Nu scufundați aparatul în apă!*
- *Nu ridicați/transportați aparatul de la cablul de rețea.*
- *Nu trageți cablul de racordare la rețea peste muchii ascuțite și nu-l striviți.*
- *Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți de cablul din ștecher.*

△ AVERTIZARE

- *Acest aparat poate fi utilizat de către copiii de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau de către persoane care nu dispun de experiența sau cunoștința necesară doar atunci când sunt supravegheați și au fost instruiți în prealabil în legătură cu utilizarea sigură a aparatului și cunosc pericolele legate de acesta. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea fierului de călcat pot fi efectuate de copii doar dacă sunt nesupravegheați.*
- *Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.*
- *Înainte de fiecare utilizări, controlați încărcătorul, cablul de alimentare și acumulatorii,*

pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Nu folosiți aparatele deteriorate; componentele deteriorate vor fi reparate doar pe personal specializat. Controlați periodic prelungitoarele și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.

- *Nu folosiți încărcătorul dacă este murdar sau umed.*
- *Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii indicate pe plăcuța de tip a încărcătorului.*
- *Nu folosiți încărcătorul în medii în care există pericolul de explozie.*
- *Nu suspendați încărcătorul de cablul de alimentare.*
- *Feriți cablul de alimentare de căldură, muchii ascuțite, ulei și componentele aflate în mișcare ale aparatelor.*
- *Evitați folosirea prelungitoarelor cu ștechere multiple, respectiv utilizarea mai multor aparate în același timp.*
- *Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți de cablu.*
- *Nu acoperiți încărcătorul și orificiile de ventilare ale acestuia.*
- *Contactele suportului acumulatorului nu trebuie să se atingă de obiecte din metal; pericol de scurtcircuit.*
- *Nu deschideți încărcătorul. Reparațiile vor fi efectuate doar de personal specializat.*
- *Modificările și schimbările care nu au fost autorizate de*

către producător sunt strict interzise.

- Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorilor aprobați.
- Introduceți în suportul de acumulatori al încărcătorului numai acumulatori curați și uscați.
- Nu încărcăți baterii, pericol de explozie.
- Este interzisă utilizare bateriilor nereîncărcabile.
- Nu încărcăți acumulatori deteriorați. Înlocuiți acumulatorii deteriorați.
- Nu depozitați acumulatorii împreună cu obiecte din metal, pericol de scurtcircuit.
- Nu aruncați acumulatorii în foc sau în gunoiul menajer.
- Evitați contactul cu lichidul scurs din acumulatorii defecti. În cazul unui contact accidental, spălați lichidul cu apă. În cazul în care lichidul vine în contact cu ochii, mergeți la un medic.

Citiți neapărat indicațiile privind siguranța, anexate la setul de acumulatori și luați-le în considerare la utilizare!

Utilizarea corectă

Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorilor aprobați.

Seturi de acumulatori aprobate:

Pachet de acumulatori	Nr. de comandă
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Înainte de utilizare, vă rugăm verificați compatibilitatea dintre setul de acumulatori și încărcător!

Orice altă utilizare este nepermisă. Utilizatorul este singurul responsabil de pericolele care apar prin utilizarea nepermisă.

Elemente de operare

- 1 Lampă martor (LED) verde
- 2 Lampă martor (LED) roșie
- 3 Contacte de încărcare
- 4 Suportul setului de acumulatori
- 5 Fișă cablu de rețea
- 6 Fixare la perete

Lămpi de control

Lampă de control	Stare	Semnificație
Roșu	Se aprinde intermitent	Probleme de contact Set de acumulatori defect
	Luminează	Temperatura setului de acumulatori este prea ridicată/prea redusă
Verde	Se aprinde intermitent	Setul de acumulatori este în curs de încărcare.
	Luminează	Set de acumulatori încărcat complet.
Roșu și verde	Se aprinde intermitent	Set de acumulatori defect

Utilizarea

Procesul de încărcare

Indicație

Instrucțiunile de utilizare referitoare la setul de acumulatori sunt menționate în manualul de utilizare al acumulatorului sau al aparatului folosit.

Indicație

Noile seturi de acumulatori sunt doar preîncărcate și trebuie încărcate complet înainte de prima utilizare.

→ Introduceți cablul de rețea în fișa cablului de rețea

→ Introduceți ștecherul în priză.

→ Introduceți setul de acumulatori în suport.

Încărcarea este inițializată automat.

→ Lampa martor verde începe să se aprindă intermitent.

→ Lampa martor verde rămâne aprinsă, atunci când setul de acumulatori este încărcat complet.

→ După încărcare scoateți setul de acumulatori din încărcător.

→ Trageți fișa din priză.

Indicație

Dacă ambele lămpi martor se aprind intermitent, setul de acumulatori este defect și trebuie înlocuit.

Indicație

Seturile noi de acumulatori ating capacitatea totală după cca. 5 cicluri de încărcare și descărcare.

Reîncărcați seturile de acumulatori nefolosite mult timp înainte de utilizare.

La temperaturi sub 0 °C, capacitatea unui set de acumulatori scade.

Depozitarea lungă la temperaturi peste 20 °C pot reduce capacitatea unui set de acumulatori.

Indicație

Acumulatorii încărcăți pot fi lăsați pe încărcător până la utilizare. Nu există pericolul unei supraîncărcări.

Pentru evitarea consumului inutil de putere, scoateți încărcătorul din priză, după încărcarea completă a setului de acumulatori.

Fixare la perete

Încărcătorul poate fi fixat la perete.

Înainte de montare verificați peretele în privința capacității portante. Pentru greutatea aparatului și a setului de acumulatori vezi "Date tehnice".

Conectorul de rețea trebuie să fie întotdeauna liber accesibil.

Distanța dintre orificii = 110 mm.

Transport

⚠ **PRECAUȚIE**

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului! La transport țineți cont de greutatea aparatului.

Depozitarea

⚠ **PRECAUȚIE**

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului! La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Aparatul poate fi depozitat doar în spațiile interioare.

Îngrijirea și întreținerea

- Verificați contactele de încărcare în privința murdăririi și curățați-le.
- Verificați fanta de aerisire în privința murdăririi și curățați-o.

Întreținerea

Aparatul nu necesită întreținere.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Date tehnice

		BC 1/2
Tensiune nominală acumulator	V	18/36
Intensitatea curentului de încărcare max.	A	3/1,5
Tipul de acumulator		Li-Ion
Tensiune nominală încărcător	V	100-240
Frecvența	Hz	50-60
Consum de putere	W	75
Clasa de protecție	<input type="checkbox"/>	II
Lungime cablu de rețea	m	2
Masa (fără acumulatori)	kg	0,8
Greutate tipică în timpul funcționării cu acumulator BP 250/18	kg	1,2
Greutate tipică în timpul funcționării cu acumulator BP 750/36	kg	2,6
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	mm	175 x 183 x 92



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uscho-

vajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Obsah

Obsah	SK	1
Ochrana životného prostredia	SK	1
Symbole na prístroji	SK	1
Bezpečnostné pokyny	SK	1
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	SK	3
Ovládacie prvky	SK	3
Obsluha	SK	3
Upevnenie na stenu	SK	4
Transport	SK	4
Uskladnenie	SK	4
Starostlivosť a údržba	SK	4
Záruka	SK	4
Technické údaje	SK	4

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obal zlikvidujte podľa ekologických zásad.



Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Staré stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Batérie a akumulátory obsahujú látky, ktoré sa nesmú dostať do životného prostredia. Staré prístroje a tiež batérie a akumulátory sa musia ekologicky zlikvidovať.

Pokyny k zloženiu (REACH)

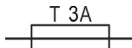
Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

www.kaercher.com/REACH

Symbole na prístroji



Nabíjačku chráňte pred vlhkom a skladujte v suchu. Prístroj je vhodný len na používanie v miestnostiach. Nevystavujte ho ohňu.



Na nabíjačke je namontovaná 3-ampérová poisťka.



Nabíjačka spĺňa požiadavky triedy ochrany II.

Typový štítkot sa nachádza na dolnej strane prístroja.

Bezpečnostné pokyny

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

⚠ VÝSTRAHA

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam.

POZOR

Pozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.

- *Pred každým ošetrením a údržbou prístroj vypnite a vyťahnite zástrčku.*
- *Opravy a práce na elektrických konštrukčných dielcoch môže vykonávať výhradne autorizovaný zákaznícky servis.*
- *Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel alebo sieťová zástrčka. Poškodený prívodný kábel dajte bezodkladne vymeniť autorizovanej servis-*

nej služby / kvalifikovanému elektrotechnikovi. Zariadenie s poškodeným sieťovým káblom nespúšťajte do prevádzky.

- Nepoužívajte žiadne drhnúce prostriedky, čističe na sklo alebo univerzálne čističe!
- Prístroj sa nesmie ponoriť do vody!
- Neprenášajte / Neprepravujte prístroj za sieťovú šnúru.
- Kábel pripojenia k sieti neťahajte cez ostré hrany a neprikvačte ho.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel.

△ VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzoryckými alebo duševnými schopnosťami, ak sú pod dozorom, alebo ak boli zaškolené na bezpečné používanie prístroja a s ním spojenými nebezpečenstvami. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nemôžu vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu dospelých osoby.
- Deti musia mať dohľad, aby ste sa ubezpečili, že sa s prístrojom nehrajú.
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte sieťový kábel a akumulátor, či nie sú poškodené. Poškodené prístroje už viac nepoužívajte a poškodené diely nechajte opraviť len u odborníka. Pre-

dlžovacie vedenia pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia vymeňte.

- Nabíjačku nepoužívajte v znečistenom alebo vlhkom stave.
- Sieťové napätie musí byť v súlade s napätím uvedeným na výrobnom štítku nabíjačky.
- Nabíjačku neprevádzkujte vo výbušnom prostredí.
- Nabíjačku nenoste za sieťový kábel.
- Sieťový kábel chráňte pred teplom, ostrými hranami, olejom a pohyblivými dielmi zariadenia.
- Nepoužívajte predlžovací kábel s viacerými zásuvkami a zabráňte jeho prevádzke s viacerými prístrojmi.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel.
- Nabíjačku nezakrývajte a mriežku prúdenia vzduchu nabíjačky nechajte voľnú.
- Na kontakty držiaka akumulátora sa nesmú dostať žiadne kovové diely, lebo vzniká nebezpečie skratu.
- Nabíjačku neotvárajte. Opravy nechajte vykonávať len odborníkovi.
- Prestavby a zmeny, ktoré neboli autorizované výrobcami, nie sú povolené.
- Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených batérií.

- Do držiaka akumulátora nabíjačky zasúvajte len čisté a suché akumulátory.
- Nenabíjajte batérie (primárne články), vzniká nebezpečie výbuchu.
- Používanie nenabíjateľných batérií je zakázané.
- Nenabíjajte poškodené akumulátory. Poškodené akumulátory vymeňte.
- Akumulátory neukladajte spolu s kovovými predmetmi, lebo vzniká nebezpečie skratu.
- Akumulátory nehádzte do ohňa alebo domového odpadu.
- Zabráňte kontaktu s unikajúcou kvapalinou poškodeného akumulátora. Pri náhodnom kontakte opláchnite kvapalinu vodou. Ak sa dostane do očí, poraďte sa s lekárom.

Bezpodmienečne si prečítajte bezpečnostné pokyny priložené k súprave akumulátorov a počas používania ich dodržiavajte!

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených batérií.

Schválené súpravy akumulátorov:

Súprava akumulátorov	Objednávacie číslo
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Pred použitím skontrolujte zhodu súpravy akumulátorov a nabíjačky!

Každé iné používanie je nepovolené. Za riziká, vznikajúce nepovoleným používaním, ručí užívateľ.

Ovládacie prvky

- 1 Zelená kontrolka (LED)
- 2 Červená kontrolka (LED)
- 3 Nabíjacie kontakty
- 4 Upevnenie súpravy akumulátorov
- 5 Zásuvka elektrickej siete
- 6 Upevnenie na stenu

Kontroly

Kontrolka	Stav	Význam
Červená	Bliká	Problémy s kontaktmi
	Svieti	Poškodená súprava akumulátorov
Zelená	Bliká	Teplota súpravy akumulátorov je príliš vysoká/nízka
	Svieti	Súprava akumulátorov sa nabíja.
Červená a zelená	Bliká	Súprava akumulátorov je celkom nabitá.
		Poškodená súprava akumulátorov

Obsluha

Postup nabíjania

Upozornenie

Upozornenia týkajúce sa obsluhy súpravy akumulátorov sú uvedené v návode na obsluhu súpravy akumulátorov alebo použitého prístroja.

Upozornenie

Nové súpravy akumulátorov sú len predbežne nabité a pred prvým použitím sa musia celkom nabiť.

- Sieťový kábel zasuňte do zásuvky sieťového kábla.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Zasuňte akumulátor do upevňovacieho mechanizmu prístroja.

Nabíjanie sa začne automaticky.

- Zelená kontrolka začne blikať.
- Zelená kontrolka trvalo svieti, keď je súprava akumulátorov celkom nabitá.
- Po nabíjaní vyberte akumulátor z nabíjačky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Upozornenie

Ak obidve kontrolky blikajú, súprava akumulátorov je chybná a musí sa vymeniť.

Upozornenie

Nové súpravy akumulátorov dosiahnu svoju plnú kapacitu po cca 5 cykloch nabitia a vybitia.

Súpravy akumulátorov, ktoré sa dlhší čas nepoužívali, sa musia pred použitím dobiť.

Pri teplotách nižších ako 0 °C klesá výkonnosť súpravy akumulátorov.

Dlhšie skladovanie pri teplotách vyšších ako 20 °C môže znížiť kapacitu súpravy akumulátorov.

Upozornenie

Nabitý akumulátor môže zostať až do použitia v nabíjačke. Neexistuje žiadne nebezpečie príliš silného nabitia. Aby sa zabránilo zbytočnej spotrebe energie, mala by sa nabíjačka vytiahnuť zo zásuvky ihneď potom, ako je nabitý akumulátor.

Upevnenie na stenu

Nabíjačka sa dá upevniť na stenu.

Pred montážou skontrolujte nosnosť steny. Váha prístroja vrátane akumulátora, pozri "Technické údaje". Sieťová zástrčka musí zostať vždy voľne prístupná. Vzdialenosť vrtaných otvorov = 110 mm.

Transport

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri prepravovaní prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

Uskladnenie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri uskladnení prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

Toto zariadenie sa smie uschovávať len vo vnútri.

Starostlivosť a údržba

- Kontrolujte nabíjacie kontakty pravidelne na znečistenie a v prípade potreby ich vyčistite.
- Skontrolujte ventilačný otvor na nečistotu a v prípade potreby ho vyčistite.


Údržba

Zariadenie si nevyžaduje údržbu.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Technické údaje

		BC 1/2
Menovité napätie batérie	V	18/36
Nabíjací prúd max.	A	3/1,5
Typ akumulátora		Li-Ion
Menovité napätie nabíjačky	V	100-240
Frekvencia	Hz	50-60
Príkion	W	75
Krytie		II
Dĺžka sieťového kábla	m	2
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	0,8
Typická prevádzková hmotnosť s akumulátorom BP 250/18	kg	1,2
Typická prevádzková hmotnosť s akumulátorom BP 750/36	kg	2,6
Rozmery (d x š x v)	mm	175 x 183 x 92



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Pregled sadržaja	HR	1
Zaštita okoliša	HR	1
Simboli na aparatu	HR	1
Sigurnosni napuci	HR	1
Namjensko korištenje	HR	3
Opisni elementi	HR	3
Rukovanje	HR	3
Pričvršćenje na zid	HR	4
Transport	HR	4
Skladištenje	HR	4
Njega i održavanje	HR	4
Jamstvo	HR	4
Tehnički podaci	HR	4

Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Ambalažu odložite na otpad u skladu s propisima o očuvanju okoliša.



Električni i elektronički dijelovi često sadrže sastavne dijelove koji pri pogrešnom rukovanju ili pogrešnom zbrinjavanju mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Ipak, ti sastavni dijelovi nužni su za propisani pogon uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati u komunalni otpad. Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Primarne i punjive baterije sadrže tvari koje ne smiju dospjeti u okoliš. Stare uređaje kao i primarne odnosno punjive baterije odložite u otpad ekološki primjereno.

Napomene o sastojcima (REACH)

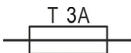
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Simboli na aparatu



Štitite punjač od vlage te ga čuvajte na suhom mjestu. Aparat je prikladan samo za korištenje u zatvorenim prostorijama. Nemojte ga izlagati kiši.



Punjač je opremljen ugrađenim osiguračem od 3 ampera.



Punjač ispunjava zahtjeve klase zaštite II.

Natpisna pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.

Sigurnosni napuci

Stupnjevi opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena koja upućuje na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ OPREZ

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lakše ozljede.

PAŽNJA

Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.

Opće sigurnosne upute

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- *Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.*
- *Popravke i radove na električnim sastavnim dijelovima smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba.*
- *Prije svakog rada provjerite je li priključni strujni kabel s utikačem oštećen. Oštećen priključni strujni kabel smjesta dajte na zamjenu ovlaštenoj servisnoj službi/električaru. Ne koristite uređaj s ošteće-*

nim priključnim strujnim kablom.

- *Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla niti višenamjenska sredstva za čišćenje!*
- *Nemojte uranjati uređaj u vodu!*
- *Nemojte koristiti strujni priključni kabel za nošenje ili prijenos uređaja.*
- *Ne prevlačite strujni priključni kabel preko oštih bridova i nemojte ga gnječiti.*
- *Ne vucite za strujni kabel kako biste ga izvadili iz utičnice.*

△ UPOZORENJE

- *Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima te s ograničenim iskustvom i znanjem ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili ako su upućene u njegovu sigurnu uporabu i u možebitne povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati poslove održavanja i čišćenja uređaja bez nadzora.*
- *Nadgledajte djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.*
- *Provjerite prije svakog korištenja da punjač, strujni kabel i komplet baterija nisu oštećeni. Oštećene aparate nemojte koristiti, a popravak oštećenih*

dijelova prepustite isključivo stručnom osoblju. Redovito provjeravajte produžne vodove te ih u slučaju oštećenja zamijenite.

- *Punjač se ne smije koristiti ako je zaprljan ili mokar.*
- *Napon strujne mreže mora biti jednak naponu navedenom na natpisnoj pločici punjača.*
- *Punjač ne smije raditi na mjestima gdje postoji opasnost od eksplozija.*
- *Nemojte prenositi punjač držeći ga za kabel.*
- *Strujni kabel zaštitite od vrućine, oštih bridova, ulja i pokretnih dijelova uređaja.*
- *Izbjegavajte primjenu produžnih kablova s višestrukim utičnicama i istovremenim priključivanjem više uređaja.*
- *Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem strujnog kabela.*
- *Nemojte prekrivati punjač, a ventilacijske proreze punjača uvijek držite slobodnim.*
- *Na kontakte držača baterija ne smije dospijeti metal, jer postoji opasnost od kratkog spoja.*
- *Ne otvarajte punjač. Popravke prepustite samo stručnom osoblju.*
- *Iz sigurnosnih su razloga zabranjene preinake i izmjene koje ne odobri proizvođač.*

- *Punjač se smije koristiti samo za punjenje odobrenih kompleta baterija.*
- *Na držač se smiju postavljati samo čisti i suhi kompleti baterija.*
- *Nemojte puniti obične (primarne) baterije, postoji opasnost od eksplozije.*
- *Zabranjena je uporaba baterija koje se ne mogu puniti.*
- *Nemojte puniti oštećene komplete baterija. Zamijenite oštećene komplete baterija.*
- *Komplete baterija nemojte čuvati zajedno s metalnim predmetima, jer postoji opasnost od kratkog spoja.*
- *Nemojte ih bacati u vatru ni u kućanski otpad.*
- *Izbjegavajte kontakt s tekućinom koja curi iz neispravnih baterija. U slučaju nehotičnog dodirivanja odgovarajuća mjesta isperite vodom. Ukoliko tekućina dođe u kontakt s očima obratite se osim toga i liječniku.*

Obavezno pročitajte sigurnosne naputke priložene kompletu baterija i pridržavajte ih se prilikom uporabe!

Namjensko korištenje

Punjač se smije koristiti samo za punjenje odobrenih kompleta baterija.

Dopušteni kompleti baterija:

Komplet baterija	Kataloški broj
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Prije uporabe provjerite sukladnost kompleta baterija i punjača!

Svaka druga primjena je nedopuštena. Za opasnosti koje nastanu uslijed nedopuštenih vidova primjene, odgovornost snosi sam korisnik.

Opisni elementi

- 1 Indikator (LED), zeleni
- 2 Indikator (LED), crveni
- 3 Kontakti za punjenje
- 4 Prihvatnik kompleta baterija
- 5 Utičnica strujnog kabela
- 6 Pričvršnik za pričvršćivanje na zid

Indikatori

Indikator	Stanje	Značenje
Crveno	Treperi	Problemi s kontaktom
	Svijetli	Komplet baterija neispravan
Zeleno	Treperi	Komplet baterija se puni.
	Svijetli	Komplet baterija napunjen je do kraja.
Crveni i zeleni	Treperi	Komplet baterija neispravan

Rukovanje

Postupak punjenja

Napomena

Upute za rukovanje kompletom baterija pronaći ćete u uputama za rad punjivih baterija ili korištenog uređaja.

Napomena

Novi kompleti baterija prethodno su samo djelomično napunjeni i valja ih napuniti do kraja prije prve uporabe.

→ Umetanje mrežnog kabela u utičnicu za kabel

→ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

→ Ugurajte komplet baterija u prihvatnik uređaja.

Postupak punjenja počinje automatski.

→ Zeleni indikator počinje treptati.

→ Zeleni indikator trajno svijetli, kad je komplet baterija potpuno napunjen.

→ Nakon punjenja izvadite komplet baterija iz punjača.

→ Strujni utikač izvucite iz utičnice.

Napomena

Ako oba indikatora trepere, komplet baterija je neispravan i treba ga zamijeniti.

Napomena

Novi kompleti baterija dosežu svoj maksimalni kapacitet nakon otprilike pet ciklusa punjenja i pražnjenja.

Prije uporabe dopunite komplete baterija koji nisu upotrebljavani tijekom duljeg vremena.

Učinkovitost kompleta baterija smanjuje se pri temperaturama nižima od 0 °C.

Kapacitet kompleta baterija može se smanjiti pri duljem skladištenju na temperaturama višima od 20 °C.

Napomena

Napunjen komplet baterija može ostati u punjaču sve do primjene. Ne postoji opasnost od prepunjavanja.

Kako biste izbjegli nepotrebnu potrošnju energije, punjač treba iskopčati čim se komplet baterija napuni do kraja.

Pričvršćenje na zid

Punjač se može pričvrstiti za zid.

Prije montaže provjerite nosivost zida. Podatke o težini uređaja skupa s kompletom baterija potražite u „Tehničkim podacima“.

Strujni utikač mora uvijek biti dostupan.

Razmak između povrta = 110 mm.

Transport

⚠ **OPREZ**

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

Skladištenje

⚠ **OPREZ**

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Ovaj se uređaj smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Njega i održavanje

- Redovito provjeravajte zaprjlanost kontakata za punjenje pa ih prema potrebi očistite.
- Provjerite zaprjlanost ventilacijskih proreza pa ih prema potrebi očistite.


Održavanje

Uređaj nije potrebno održavati.

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Tehnički podaci

		BC 1/2
Nazivni napon baterije	V	18/36
Maks. struja punjenja	A	3/1,5
Tip baterija		Li-Ion
Nazivni napon punjača	V	100-240
Frekvencija	Hz	50-60
Potrošnja energije	W	75
Stupanj zaštite		II
Duljina mrežnog kabela	m	2
Težina (bez baterije)	kg	0,8
Tipična težina pri radu s punjivom baterijom BP 250/18	kg	1,2
Tipična težina pri radu s punjivom baterijom BP 750/36	kg	2,6
Dimenzije (d x š x v)	mm	175 x 183 x 92



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i

sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Pregled sadržaja	SR	1
Zaštita životne sredine	SR	1
Simboli na aparatu	SR	1
Sigurnosne napomene	SR	1
Namensko korišćenje	SR	3
Komandni elementi	SR	3
Rukovanje	SR	3
Pričvrstnik za pričvršćivanje na zid	SR	4
Transport	SR	4
Skladištenje	SR	4
Nega i održavanje	SR	4
Garancija	SR	4
Tehnički podaci	SR	4

Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Ambalažu odložite u otpad ekološki primereno.



Električni i elektronski uređaji sadrže često sastavne delove koji, u slučaju nepravilnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i okolinu. Ipak, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti na ponovnu preradu. Primarne i punjive baterije sadrže materije koje ne smeju dospeti u životnu sredinu. Stare uređaje kao i baterije ili akumulatore odložite u otpad ekološki primereno.

Napomene o sastojcima (REACH)

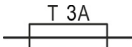
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

www.kaercher.com/REACH

Simboli na aparatu



Štitite punjač od vlage i čuvajte ga na suvom mestu. Aparat je prikladan samo za korišćenje u zatvorenim prostorijama. Nemojte ga izlagati kiši.



Punjač poseduje ugrađeni osigurač od 3 ampera.



Punjač ispunjava zahteve klase zaštite II.

Tipiska pločica se nalazi sa donje strane uređaja.

Sigurnosne napomene

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

Napomena koja ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju, koja može izazvati lakše telesne povrede.

PAŽNJA

Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.

Opšte sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- *Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvučite iz utičnice.*
- *Popravke i radove na električnim sastavnim delovima sme da izvodi samo ovlašćena servisna služba.*
- *Pre svake upotrebe proverite da li je priključni strujni kabl sa utikačem oštećen. Oštećen priključni strujni kabl odmah dajte na zamenu*

ovlašćenoj servisnoj službi/
električaru. Ne koristite
uređaj sa oštećenim
priključnim strujnim kablom.

- Ne koristite abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje stakla ili višenamenska sredstva za čišćenje!
- Nemojte uranjati uređaj u vodu!
- Nemojte koristiti strujni priključni kabl za nošenje ili prenos uređaja
- Ne prevlačite strujni priključni kabl preko oštih ivica i nemojte ga gnječiti.
- Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za strujni kabl.

△ UPOZORENJE

- Deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem smeju koristiti ovaj uređaj samo uz nadzor ili ako su upućene u to kako sigurno koristiti uređaj kao i u eventualne povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju s uređajem. Deca ne smeju obavljati poslove održavanja i čišćenja uređaja bez nadzora.
- Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.
- Proverite pre svakog korišćenja da punjač, strujni

kabl i komplet baterija nisu oštećeni. Oštećene aparate nemojte koristiti, a popravku oštećenih delova prepustite isključivo stručnom osoblju. Redovno proveravajte produžne kablove i zamenite ih u slučaju oštećenja.

- Punjač ne sme da se koristi ako je zaprljan ili mokar.
- Napon strujne mreže mora biti jednak naponu navedenom na natpisnoj pločici punjača.
- Punjač ne sme raditi na mestima gde postoji opasnost od eksplozija.
- Nemojte prenositi punjač držeći ga za kabl.
- Strujni kabl zaštitite od vrućine, oštih ivica, ulja i pokretnih delova uređaja.
- Izbegavajte primenu produžnih kablova sa višestrukim utičnicama i istovremenim priključivanjem više uređaja.
- Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Nemojte prekrivati punjač, a ventilacione proreze punjača uvek držite slobodnim.
- Na kontakte držača baterija ne sme dospijeti metal, jer postoji opasnost od kratkog spoja.
- Ne otvarajte punjač. Popravke prepustite samo stručnom osoblju.

- *Iz sigurnosnih razloga su zabranjene prepravke i izmene koje ne odobri proizvođač.*
 - *Punjač se sme koristiti samo za punjenje odobrenih kompleta baterija.*
 - *Na držač se smeju postavljati samo čisti i suvi kompleti baterija.*
 - *Nemojte puniti obične (primarne) baterije, postoji opasnost od eksplozije.*
 - *Zabranjeno je koristiti baterije koje se ne mogu puniti.*
 - *Nemojte puniti oštećene komplete baterija. Zamenite oštećene komplete baterija.*
 - *Komplete baterija nemojte čuvati zajedno sa metalnim predmetima, jer postoji opasnost od kratkog spoja.*
 - *Nemojte ih bacati u vatru ni u kućni otpad.*
 - *Izbegavajte kontakt sa tečnošću koja curi iz neispravnih baterija. U slučaju nehomičnog dodirivanja odgovarajuća mesta isperite vodom. Ukoliko tečnost dođe u kontakt sa očima obratite se osim toga i lekaru.*
- Obavezno pročitajte sigurnosne napomene koje su priložene u akumulatorskom pakovanju i obratite pažnju na njih pri upotrebi!*

Namensko korišćenje

Punjač se sme koristiti samo za punjenje odobrenih kompleta baterija.

Odobrena akumulatorska pakovanja:

Komplet baterija	Broj narudžbe
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Pre upotrebe proverite da li su akumulatorsko pakovanje i punjač kompatibilni!

Svaka druga primena nije dopuštena. Za opasnosti koje nastanu usled nedopuštene primene, odgovornost snosi sam korisnik.

Komandni elementi

- 1 Zelena kontrolna (LED) lampica
- 2 Crvena kontrolna (LED) lampica
- 3 Kontakti za punjenje
- 4 Prihvatni deo akumulatorskog pakovanja
- 5 Utičnica strujnog kabla
- 6 Pričvršnik za pričvršćivanje na zid

Kontrolne lampice

Indikator	Stanje	Značenje
Crveno	Treperi	Problemi kod kontakta Akumulatorsko pakovanje neispravno
	Svetli	Temperatura akumulatorskog pakovanja previsoka/ preniska
Zeleno	Treperi	Akumulatorsko pakovanje se puni.
	Svetli	Akumulatorsko pakovanje
Crveno i zeleno	Treperi	Akumulatorsko pakovanje neispravno

Rukovanje

Postupak punjenja

Napomena

Napomene o rukovanju akumulatorskim pakovanjem možete pronaći u uputstvu za upotrebu akumulatora ili korišćenog uređaja.

Napomena

Nova akumulatorska pakovanja su samo delimično napunjena i pre prve upotrebe moraju u potpunosti da se napune.

- Mrežni kabl utaknite u utičnicu za mrežni kabl
 - Strujni utikač utaknite u utičnicu.
 - Ugurajte komplet baterija u prihvatnik uređaja.
- Postupak punjenja počinje automatski.
- Zelena kontrolna lampica počinje da treperi.
 - Zelena kontrolna lampica trajno svetli ako je akumulatorsko pakovanje u potpunosti napunjeno.
 - Nakon punjenja izvadite komplet baterija iz punjača.
 - Strujni utikač izvucite iz utičnice.

Napomena

Ako obe kontrolne lampice trepere, akumulatorsko pakovanje je neispravno i mora da se zameni.

Napomena

Nova akumulatorska punjenja dostižu svoj puni kapacitet nakon ono 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

Akumulatorska pakovanja koja nisu duže vreme korišćena dopuniti pre upotrebe.

Na temperaturama ispod 0 °C opada kapacitet akumulatorskog pakovanja.

Duže skladištenje na temperaturama iznad 20 °C može da smanji kapacitet akumulatorskog pakovanja.

Napomena

Napunjen komplet baterija može da ostane u punjaču sve do upotrebe. Ne postoji opasnost od prepunjavanja.

Kako biste izbegli nepotrebnii utrošak energije, izvucite punjač čim se komplet baterija napuni do kraja.

Pričvrstnik za pričvršćivanje na zid

Punjač može da se pričvrsti za zid.

Pre montaže, proverite nosivost zida. Težinu uređaja zajedno sa kompletom baterija možete da vidite u „Tehničkim podacima“.

Strujni utikač mora uvek da bude slobodno dostupan. Razmak između otvora = 110 mm.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Ovaj uređaj se sme skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

Nega i održavanje

- Redovno proveravajte zaprijanost kontakata za punjenje pa ih prema potrebi očistite.
- Proverite zaprijanost ventilacionih otvora pa ih prema potrebi očistite.


Održavanje

Uređaj nije potrebno održavati.

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Tehnički podaci

		BC 1/2
Nominalni napon baterije	V	18/36
Maks. struja punjenja	A	3/1,5
Tip baterija		Li-Ion
Nominalni napon punjača	V	100-240
Frekvencija	Hz	50-60
Potrošnja energije	W	75
Klasa zaštite		II
Dužina mrežnog kabla	m	2
Težina (bez baterije)	kg	0,8
Tipična radna težina sa akumulatorom BP 250/18	kg	1,2
Tipična radna težina sa akumulatorom BP 750/36	kg	2,6
Dimenzije (d x š x v)	mm	175 x 183 x 92



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструктуция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Съдържание

Съдържание	BG	1
Опазване на околната среда	BG	1
Символи на уреда	BG	1
Указания за безопасност	BG	1
Употребя, съобразена с предназначението	BG	3
Обслужващи елементи	BG	3
Обслужване	BG	4
Закрепване на стената	BG	4
Транспорт	BG	4
Съхранение	BG	4
Грижи и поддръжка	BG	4
Гаранция	BG	4
Технически данни	BG	4

Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля отстранявайте опаковките като отпадъци, опазвайки околната среда



Електрическите и електронните уреди често съдържат съставни части, които при неправилно боравене или неправилно изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. Въпреки това за правилната експлоатация на уредите тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци. Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батериите и акумулиращите батерии съдържат вещества, които не бива да попадат в околната среда. Моля отстранявайте старите уреди, както батерии или акумулиращи батерии като отпадък, опазвайки околната среда.

Указания за съставките (REACH)

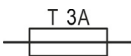
Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.kaercher.com/REACH

Символи на уреда



Зарядното устройство да се пази от мокро и да се съхранява на сухо място. Уредът е предназначен само за използване в помещението, уреда да не се остава на дъжд.



Зарядното устройство има вграден предпазител с номинален ток 3 ампера.



Зарядното устройство отговаря на изискванията на клас защита II.

Типовата табелка се намира на долната страна на уреда.

Указания за безопасност

Степени на опасност

▲ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.

▲ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Общи указания за безопасност

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар.

- Преди всяко обслужване уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.
- Извършването на ремонти и работата по електрическите елементи е позволено само от страна на оторизиран сервиз.
- Преди всяка употреба проверявайте мрежовия захранващ кабел с щепсела за щети. Незабавно ангажирайте специализиран

сервиз/електротехник със смяната на повредения мрежови захранващ кабел. Не пускайте в експлоатация уреда с повреден мрежови захранващ кабел.

- Не използвайте абразивни препарати, препарати за почистване на стъкло или универсални почистващи препарати!
- Не потапяйте уреда във вода!
- Не носете / не транспортирайте уреда за захранващия кабел.
- Захранващия кабел да се се дърпа в близост до остри ръбове и да се притиска.
- Не изваждайте щепсела посредством издърпване на мрежовия кабел от контакта.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те бъдат под надзор или ако са получили инструкции за безопасното използване на уреда и свързаните с него опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя

не бива да се извършват от деца без надзор.

- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.
- Преди всяка употреба зарядното устройство, мрежовия кабел и акумулаторната батерия да се проверят за увреждания. Повредените уреди да не се използват повече и повредените части да се поправят от специализиран персонал. Удължителите да се проверяват редовно и при повреда да се сменят.
- Зарядното устройство да не се използва в замърсено или мокро състояние.
- Напрежението от мрежата трябва да съвпада със зададеното напрежение на типовата табелка на зарядното устройство.
- Зарядното устройство да не се използва във взривоопасна среда.
- Зарядното устройство да не се носи за мрежовия кабел.
- Мрежовия кабел да се пази от топлина, остри ръбове, масла и движещи се части на уреди.
- Да се избягват удължителите с разклонители и едновременна експлоатация на повече уреди.

- Щепселите да не се изваждат посредством издърпване на мрежовия кабел от контакта.
 - Зарядното устройство да не се покрива и вентилационните отвори на зарядното устройство да се държат свободни.
 - До контактите на носача на батерията да не попадат метални части, опасност от късо съединение.
 - Да не се отваря зарядното устройство. Поправките да се извършват само от специализиран персонал.
 - От съображения за безопасност са забранени преустройствата и неоторизирани от производителя промени.
 - Зарядното устройство да се използва само за зареждане на позволената акумулаторна батерия.
 - На носача на батерията да се поставят само чисти и сухи акумулаторни батерии.
 - Да не се зареждат акумулатори (първични клетки), опасност от експлозия.
 - Забранена е употребата на акумулатори без възможност за презареждане.
 - Да не се зареждат повредени акумулаторни батерии. Повредените акумулаторни батерии да се сменят.
 - Акумулаторните батерии да не се съхраняват заедно с метални предмети, опасност от късо съединение.
 - Акумулаторните батерии да не се хвърлят в огъня или при домашните отпадъци.
 - Да се избягва контакт с излизащите от дефектните батерии течности. При случаен контакт течността да се изплакне с вода. При контакт с очите допълнително се консултирайте с лекар.
- Задължително прочетете приложените към акумулиращата батерия указания за безопасност и ги спазвайте при употреба!

Употреба, съобразена с предназначението

Зарядното устройство да се използва само за зареждане на позволената акумулаторна батерия. Допустими акумулиращи батерии:

Акумулираща батерия	Номер за поръчки
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Моля, преди употреба проверявайте съответствието на акумулираща батерия и зарядно устройство!

Всяка друга употреба е недопустима. Потребителят отговаря за опасности, които възникват поради недопустима употреба.

Обслужващи елементи

- 1 Контролна лампа (светодиод) – зелено
- 2 Контролна лампа (светодиод) – червено
- 3 Контакти за зареждане
- 4 Гнездо на акумулиращата батерия
- 5 Букса на мрежовия кабел
- 6 Закрепване на стената

Контролни лампи

Контролна лампа	Състояние	Значение
Червена	Мига	Проблем при осъществяването на контакт Акумулиращата батерия е дефектна
	Свети	Температурата на акумулиращата батерия е твърде висока/ниска
Зелена	Мига	Акумулиращата батерия се зарежда.
	Свети	Акумулираща батерия напълно заредена.
Червено и зелено	Мига	Акумулиращата батерия е дефектна

Обслужване

Процес зареждане

Указание

Указания за обслужването на акумулиращата батерия ще намерите в ръководството за експлоатация на акумулиращата батерия или на използвания уред.

Указание

Новите акумулиращи батерии са само предварително заредени и преди първата употреба трябва да бъдат напълно заредени.

- Плъхнете мрежовия захранващ кабел в буксата, предназначена за мрежов захранващ кабел
- Включете мрежовия щепсел в контакта.
- Плъхнете акумулиращата батерия в гнездото на уреда.

Процесът на зареждане започва автоматично.

- Зелената контролна лампа започва да мига.
- Зелената контролна лампа свети продължително, когато акумулиращата батерия е напълно заредена.
- След зареждането извадете акумулиращата батерия от зарядното устройство.
- Извадете щепсела от контакта.

Указание

Ако и двете контролни лампи мигат, акумулиращата батерия е дефектна и трябва да се подмени.

Указание

Новите акумулиращи батерии достигат пълния си капацитет след прикл. 5 цикъла на зареждане и разреждане.

Преди употреба зареждайте допълнително акумулиращи батерии, които не са били използвани продължително време.

При температури под 0 °C функционалната мощност на акумулиращата батерия спада.

Продължително съхранение при температури над 20 °C може да намали капацитета на акумулиращата батерия.

Указание

Заредената акумулираща батерия може да остане на зарядното устройство, докато стане време да се използва. Не съществува опасност от презареждане.

За да се избегне ненужен разход на енергия, зарядното устройство обаче трябва да се изважда, щом акумулиращата батерия бъде заредена напълно.

Закрепване на стената

Зарядното устройство може да бъде закрепено на стената.

Преди монтажа проверете товаросимостта на стената. Тегло на уреда включително акумулиращата батерия, вижте "Технически данни".

Мрежовият щепсел винаги трябва да остане винаги свободно достъпен.

Разстояние между центровете на отвори = 110 mm.

Транспорт

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и увреждания! При транспортниране имайте пред вид теглото на уреда.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

Съхранението на този уред е позволено само във вътрешни помещения.

Грижи и поддръжка

- Проверявайте редовно контактите за зареждане за замърсяване и евентуално ги почиствайте.
- Проверете вентилационните отвори за замърсяване и евентуално ги почиствайте.


Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производството. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представете касовата бележка.

Технически данни

		BC 1/2
Номинално напрежение батерия	V	18/36
Ток за зареждане макс.	A	3/1,5
Тип батерия		Li-Ion
Номинално напрежение зарядно устройство	V	100-240
Честота	Hz	50-60
Консумирана мощност	W	75
Клас защита		II
Дължина на мрежовия кабел	m	2
Тегло (без акумулираща батерия)	kg	0,8
Типично собствено тегло с акумулираща батерия BP 250/18	kg	1,2
Типично собствено тегло с акумулираща батерия BP 750/36	kg	2,6
Размери (д х ш х в)	mm	175 x 183 x 92



Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja

hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Sisukord

Sisukord	ET	1
Keskkonnakaitse	ET	1
Seadmel olevad sümbolid	ET	1
Ohutusalsed märkused	ET	1
Sihipärane kasutamine	ET	3
Teeninduselemendid	ET	3
Käsitsemine	ET	3
Vahend seinale kinnitamiseks	ET	4
Transport	ET	4
Hoiulepanek	ET	4
Korrashoid ja tehnohooldus	ET	4
Garantii	ET	4
Tehnilised andmed	ET	4

Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Pakendid palume realiseerida vastavalt keskkonnanõuetele.



Elektrilistes ja elektroonilistes seadmetes sisaldub tihti komponente, mis võivad valesti ümber käies või vale jäätmekäitluse korral olla ohuks inimeste tervisele ja keskkonnale. Neid komponente on aga seadme nõuetekohaseks tööks hädasti vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi panna olmeprügi hulka.

Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid ja akud sisaldavad aineid, mis ei tohi sattuda keskkonda. Palun kõrvaldage vanad seadmed ning patareid või akud keskkonnasõbralikult.

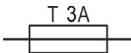
Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiata aadressilt: www.kaercher.com/REACH

Seadmel olevad sümbolid



Kaitske laadimiseseadet niiskuse eest ja ladustage kuivas kohas. Seade sobib ainult kasutamiseks siseruumides, ärge jätke seadet vihma kätte.



Laadijasse on integreeritud 3-ampri-line kaitse.



Laadija vastab kaitseklassi II nõuetele.

Tüübisilt asub seadme alaküljel.

Ohutusalsed märkused

Ohuastmed

⚠ OHT

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kerget vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalselt kahju.

Üldised ohutusnõuded

⚠ OHT

Elektrilöögi oht.

- Lülitage enne kõiki hooldustöid seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Remonditöid ja töid elektriliste komponentide juures tohib teha ainult volitatud hooldustöökoda.
- Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitejuhe oleks kahjustusteta. Kahjustatud toitekaabel lasta viivitamatult volitatud hooldustöökodal/elektrikul välja vahetada. Kui toitekaabel on defektne, ei tohi seadet kasutada.

- Ärge kasutage küürimisvahendeid, klaasi- või univerversaalpuhastusvahendeid!
 - Ärge kastke seadet vette!
 - Ärge kandke / transportige sseadet toitejuhtmest.
 - Ärge tõmmake võrgukaablit üle teravate servade ning vältige selle muljumist.
 - Ärge tõmmake toitepistikut toitekaablist tirides pistikupe-sast välja.
- △ HOIATUS**
- Seadet võivad kasutada vähemalt 8 aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võime-tega inimesed või inimesed, kellel puuduvad vasta-avad kogemus ja teadmised, kui nende üle on järelevalve või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja räägitud seadme kasutamise-ga kaasnevatest ohtutest. Lapsed ei tohi sedamega mängida. Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhas-tada ja hooldada.
 - Lapsed peavad olema järel-valve all, tagamaks, et nad masinaga ei mängi.
 - Kontrollige enne laadimis-seadme igakordset kasuta-mist võrgukaablit ja akupakki vigastuste osas. Ärge jätkake defektsete seadmete kasuta-mist, defektsed osad laske parandada ainult spetsialisti-del. Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid ja vaheta-ge need vigastuste korral väl-ja.
 - Ärge kasutage laadimissea-det, kui see on must või märg.
 - Võrgupinge peab vastama laadimisseadme tüübisildil märgitud pingele.
 - Ärge käituge laadimisseadet plahvatusohtlikus keskkon-nas.
 - Ärge kandke laadimisseadet võrgukaablist.
 - Vältige võrgukaabli kokku-puutumist kuumuse, teravate servade, õli ja seadme liiku-vate osadega.
 - Vältige mitmik-pistikupesade-ga pikendusjuhtmeid ja mit-mete seadmete samaaegset kasutamist.
 - Ärge tõmmake võrgupistikut võrgukaablist sikutades pisti-kupesast välja.
 - Ärge katke laadimisseadet kinni ja hoidke laadimissead-me õhutusavad alati vabad.
 - Akuhoidiku kontaktid ei tohi kokku puutuda metallist osa-dega, lühiseoht.
 - Ärge avage laadimisseadet. Laske remonttööd teha spet-sialistidel.
 - Ohutuskaalutlustel on keela-tud ümberehitused ning muu-datused, milleks puudub toot-ja luba.
 - Kasutage laadimisseadet ai-nult heakskiidetud akupakki-de laadimiseks.

- Lükake laadimisseadme akuhoidikusse ainult puhtaid ja kuivi akupakke.
- Ärge laadige patareisid (primaareleemendid), plahvatusoht.
- Mittelaetavate akude kasutamine on keelatud.
- Ärge laadige defektseid akupakke. Asendage defektsed akupakid.
- Ärge hoidke akupakke koos metallist esemetega, lühiseoht.
- Ärge visake akupakke tulle ega majapidamisjäätmete hulka.
- Vältige kontakti defektsetest akudest väljatulnud vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral selle vedelikuga loputage veega. Kui vedelikku sattub silma, pöörduge lisaks arsti poole.

Lugege tingimata akupakil olevaid ohutusjuhiseid ja järgige neid kasutamisel!

Sihipärane kasutamine

Kasutage laadimisseadet ainult heakskiidetud akupakkide laadimiseks. Heakskiidetud akupakid:

Akupakk	Tellimisnumber
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Palun kontrollige enne kasutamist akupaki ja laadija kokkusobivust!

Muutoline kaustamine on keelatud. Lubamatust kasutamisest tingitud ohtude eest vastutab operaator.

Teeninduselemendid

- 1 Kontroll-lamp (LED) roheline
- 2 Kontroll-lamp (LED) punane
- 3 Laadimiskontaktid
- 4 Akupaki pesa
- 5 Toitekaabli pesa
- 6 Vahend seinale kinnitamiseks

Kontroll-lambid

Märgutuli	Seisund	Tähendus
Punane	Vilgub	Kontaktiprobleemid
	Põleb	Akupakk defektne
Roheline	Vilgub	Akupaki temperatuur liiga kõrge / madal
	Põleb	Akupaki laetakse.
Punane ja Roheline	Vilgub	Akupakk täis laetud.
	Põleb	Akupakk defektne

Käsitsemine

Laadimisprotsess

Juhis

Juhised akupaki käsitsemiseks leiata aku kasutusjuhendist või kasutatavalt seadmelt.

Juhis

Uued akupakid on ainult eellaetud ning nad tuleb enne esmakordset kasutamist täielikult täis laadida.

→ Pistke võrgukaabel võrgukaabli pesa

→ Ühendage toitepistik pistikupessa.

→ Lükake akupatarei seadme pesa.

Laadimine algab automaatselt.

→ Roheline kontroll-lamp hakkab vilkuma.

→ Roheline kontroll-lamp põleb püsivalt, kui akupakk on täielikult täis laetud.

→ Pärast laadimist võta akulaadijast akupatarei välja.

→ Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.

Juhis

Kui mõlemad kontroll-lambid vilguvad, siis on akupakk defektne ja tuleb asendada.

Juhis

Uued akupakid saavutavad oma täis mahutavuse umbes pärast 5 laadimis- ja tühjenemistsüklit.

Järellaadige pikemat aega mittekasutatud akupakke enne kasutamist.

Temperatuuridel alla 0 °C langeb akupaki jõudlus.

Pikk laadustamine temperatuuridel üle 20 °C võib akupaki mahutavust vähendada.

Märkus

Täislaetud akupatarei võib jääda kasutamiseni akulaadijale. Ülelaadimise oht puudub.

Ebavajaliku energiakuulu vältimiseks tuleb akulaadija sellegipoolest vooluvõrgust eraldada, niipea kui akupatarei on täielikult täis laetud.

Vahend seinale kinnitamiseks

Akulaadija saab seinale kinnitada.

Enne seinale paigaldamiseks kontrollida kandevõimet. Seadme kaal koos akupatareiga, vt „Tehnilised andmed“.

Võrgupisik peab jääma alati vabalt ligipääsetavaks. Puurava vahekaugus = 110 mm.

Transport

⚠ **ETTEVAATUS**

Traumade ja kahjustuste oht! Transportimisel pidage silmas masina kaalu.

Hoiulepanek

⚠ **ETTEVAATUS**

Traumade ja kahjustuste oht! Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Seda seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

Korrashoid ja tehnohooldus

- Kontrollige regulaarselt, et laadimiskontaktid pole mustad, ja vajadusel puhastage.
- Kontrollige, kas ventilatsioonitava on must, ja puhastage vajadusel.


Tehnohooldus

Seade on hooldusvaba.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Tehnilised andmed

		BC 1/2
Aku nimipinge	V	18/36
Maks. laadimisvool	A	3/1,5
Aku tüüp		Li-Ion
Laaduri nimipinge	V	100-240
Sagedus	Hz	50-60
Võimsustarve	W	75
Elektriohutusklass		II
Võrgukaabli pikkus	m	2
Kaal (ilma akuta)	kg	0,8
Tüüpiline töökaal akuga BP 250/18	kg	1,2
Tüüpiline töökaal akuga BP 750/36	kg	2,6
Mõõtmed (p x l x k)	mm	175 x 183 x 92



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uz-

glabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Satura rādītājs

Satura rādītājs	LV	1
Vides aizsardzība	LV	1
Simboli uz ierīces	LV	1
Drošības norādījumi	LV	1
Mērķizmantošana	LV	3
Vadības elementi	LV	3
Iekārtas lietošana	LV	3
Sienas stiprinājums	LV	4
Transportēšana	LV	4
Glabāšana	LV	4
Kopšana un tehniskā apkope	LV	4
Garantijas nosacījumi	LV	4
Tehniskie parametri	LV	4

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces bieži vien satur sastāvdaļas, kuras, to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā, var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas un akumulatori satur vielas, kuras nedrīkst nokļūt apkārtnē. Nolietotās ierīces, kā arī baterijas un akumulatorus utilizējiet videi nekaitīgā veidā.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

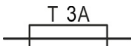
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.com/REACH

Simboli uz ierīces



Pasargāt lādētāju no mitruma un glabāt sausā vietā. Ierīce piemērota lietošanai tikai telpās, nepakļaut ierīci lietus iedarbībai.



Uzlādes ierīcei ir iebūvēts 3 ampēru drošinātājs.



Uzlādes ierīce atbilst II aizsargklases prasībām.

Tipa datu plāksnīte atrodas ierīces apakšdaļā.

Drošības norādījumi

Riska pakāpes

△ **BĪSTAMI**

Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

△ **BRĪDINĀJUMS**

Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

△ **UZMANĪBU**

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

△ **BĪSTAMI**

Strāvas triecienu risks.

- *Pirms jebkuru apkopes darbu veikšanas ierīci izslēdziet un atvienojiet to no strāvas padeves.*
- *Remontdarbus un darbus ar elektriskajām daļām drīkst veikt tikai autorizēts klientu serviss.*
- *Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav bojāts elektrības vads ar kontaktdakšu. Bojāto elektrības vadu, lai tas tiktu nomainīts, nekavējoties nododiet autorizētam klientu servisam / elektriķim. Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts elektrības vads.*

- Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus, stikla vai universālos tīrīšanas līdzekļus!
 - Negremdējiet aparātu ūdenī!
 - Nenesiet / netransportējiet aparātu aiz tīkla kabeļa.
 - Tīkla kabeli nevilkt gar asām malām un neiespiest.
 - Neatvienojiet kontaktdakšu, izraujot to aiz tīkla kabeļa ārā no kontaktligzdas.
- △ BRĪDINĀJUMS**
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās uzrauga vai ir tās ir instruētas par ierīces lietošanu un par saistītajām briesmām. Bērni ar ierīci nedrīkst spēlēt. Bez uzraudzības bērni nedrīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veicamo apkopi.
 - Bērni ir jāuzrauga, lai pārliedzina, ka tie nespēlējas ar aparātu.
 - Pirms katras lietošanas pārbaudīt lādētāju, tīkla barošanas kabeli un akumulatora bloku uz bojājumiem. Bojātās ierīces vairs nelietot un bojātās daļas mainīt tikai ar specializēta personāla palīdzību. Regulāri kontrolēt pagarinātājus uz iespējamiem bojājumiem un bojājuma gadījumā nomainīt.
 - Nelietot netīru vai slapju lādētāju.
 - Ierīces datu plāksnītē norādītajam spriegumam jāatbilst tīkla spriegumam.
 - Neekspluatēt lādētāju sprādzienbīstamā vidē.
 - Nenēsāt lādētāju aiz barošanas kabeļa.
 - Sargāt barošanas kabeli no karstuma, asām malām, eļļas un kustīgām ierīces daļām.
 - Izvairīties no pagarinātājkabeļa ar vairākām kontaktligzdām un vairāku ierīču vienlaicīgas lietošanas.
 - Neatvienojiet kontaktdakšu izraujot to aiz barošanas vada ārā no kontaktligzdas.
 - Lādētāju neapstāt un turēt brīvas lādētāja ventilācijas spraugas.
 - Akumulatora turētāja kontaktos nedrīkst iekļūt metāla daļas, īssavienojuma bīstamība.
 - Nevērt lādētāju vajā. Remonts jāveic tikai specializētajam personālam.
 - Pārbūves un ražotāja neautorizētas izmaiņas drošības apsvērumu dēļ ir aizliegtas.
 - Lādētāju izmantot tikai apstiprinātu akumulatoru bloku uzlādēšanai.
 - Lādētāja akumulatora turētājā ievietot tikai tīrus un sausus akumulatorus.
 - Nelādēt baterijas (ar primāro šūnu), sprādziena bīstamība.
 - Aizliegts izmantot atkārtoti neuzlādējumus akumulatorus.

- Nelādēt bojātus akumulatorus. Bojātos akumulatorus nomainīt.
 - Neglabāt akumulatorus kopā ar metāla priekšmetiem, īsai vienotības bīstamība.
 - Nemest akumulatorus ugunī vai sadzīves atkritumos.
 - Izvairīties no kontakta ar šķidrumu, kurš izplūst ārā no bojātiem akumulatoriem. Nejauša kontakta gadījumā noskaļot šķidrumu ar ūdeni. Kontakta ar acīm gadījumā papildu konsultēties ar ārstu.
- Noteikti izlasiet akumulatoru pakai pievienotās drošības norādes un ievērojiet tās ekspluatācijas laikā!

Mērķizmantošana

Lādētāju izmantot tikai apstiprinātu akumulatoru bloku uzlādēšanai.

Apstiprinātas akumulatoru pakas:

Akumulatoru paka	Pasūtījuma numurs
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Pirms lietošanas, lūdzu, pārliecinieties par akumulatoru pakas un uzlādes ierīces savstarpēju atbilstību!

Jebkurš cits pielietojums nav atļauts. Par apdraudējumu, kas izriet no neatļauta pielietojuma, atbild lietotājs.

Vadības elementi

- 1 Kontrollampīna (LED) zaļā krāsā
- 2 Kontrollampīna (LED) sarkanā krāsā
- 3 Uzlādes kontakti
- 4 Akumulatoru pakas ietvars
- 5 Tīkla kabeļa kontaktligzda
- 6 Sienas stiprinājums

Kontrollampīnas

Kontrollampīna	Stāvoklis	Nozīme
Sarkans	Mirgo	Kontakta problēmas Bojāta akumulatoru paka
	Spīd	Pārāk augsta / pārāk zema akumulatoru pakas temperatūra
Zaļš	Mirgo	Notiek akumulatoru pakas uzlāde.
	Spīd	Akumulatoru paka pilnībā uzlādēta.
Sarkanā un zaļā krāsā	Mirgo	Bojāta akumulatoru paka

Iekārtas lietošana

Uzlādes process

Norāde

Akumulatoru pakas lietošanas norādes Jūs atradīsiet akumulatora vai izmantotās ierīces lietošanas instrukcijā.

Norāde

Jaunas akumulatoru pakas ir tikai iepriekš nedaudz uzlādētas un pirms ekspluatācijas uzsākšanas tās nepieciešams uzlādēt pilnībā.

- Iespraudiet tīkla kabeli tīkla kabeļa ligzdā
- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Iebīdīet akumulatoru bloku ierīces turētājā.

Uzlādes process sākas automātiski.

- Sāk mirgot zaļā kontrollampīna.
- Zaļā kontrollampīna spīd pastāvīgi, kad akumulatoru paka ir pilnībā uzlādēta.
- Pēc uzlādes izņemiet akumulatoru bloku no lādētāja.
- Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.

Norāde

Ja mirgo abas kontrollampīnas, akumulatoru paka ir bojāta un to ir jānomaina.

Norāde

Jana akumulatoru paka sasniedz savu pilno kapacitāti pēc apm. 5 uzlādes un izlādes cikliem.

Ilgāku laiku neizmantošanas akumulatoru pakas pirms izmantošanas nepieciešams atkārtoti uzlādēt.

Pie temperatūrām zem 0 °C krītas akumulatora pakas veiktspēja.

Ilgstoša uzglabāšana pie temperatūrām virs 20 °C var mazināt akumulatoru pakas kapacitāti.

Norādījums

Uzlādētais akumulatoru bloks var palikt lādētājā līdz lietošanas brīdim. Pārlādēšanas bīstamība nav iespējama.

Tomēr, lai novērstu nevajadzīgu enerģijas patēriņu, lādētājs tomēr jāatvieno no elektrotīkla, tiklīdz akumulatoru bloks ir pilnībā uzlādējies.

Sienas stiprinājums

Lādētāju var piestiprināt pie sienas.

Pirms montāžas pārbaudiet sienas nestspēju. Ierīces un akumulatoru bloka svaru skatiet "Tehniskajos datos".

Tīkla kontaktdakšai vienmēr jābūt brīvi pieejamai.

Urbumu atstatums = 110 mm.

Transportēšana

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

Glabāšana

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Šo aparātu drīkst uzglabāt tikai iekšējās telpās.

Kopšana un tehniskā apkope

- Regulāri pārbaudiet, vai nav netīri uzlādes kontakti, ja nepieciešams, notīriet.
- Pārbaudiet, vai nav netīras ventilācijas atveres, ja nepieciešams, iztīriet.


Tehniskā apkope

Aparātam nav nepieciešama apkope.

Garantijas nosacījumi

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu griežieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Tehniskie parametri

		BC 1/2
Akumulatora nominālais spriegums	V	18/36
Uzlādes strāva maks.	A	3/1,5
Akumulatora tips		Li-Ion
Lādētāja nominālais spriegums	V	100-240
Frekvence	Hz	50-60
Jaudas patēriņš	W	75
Izolācijas klase		II
Tīkla kabeļa garums	m	2
Svars (bez akumulatora)	kg	0,8
Raksturīgais ekspluatācijas svars ar akumulatoru BP 250/18	kg	1,2
Raksturīgais ekspluatācijas svars ar akumulatoru BP 750/36	kg	2,6
Izmēri (g x p x a)	mm	175 x 183 x 92



Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisus, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ją galima būtų naudoti vėliau arba perduoti naujam savininkui.

goti, kad ją galima būtų naudoti vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Turinys

Turinys	LT	1
Aplinkos apsauga	LT	1
Simboliai ant prietaiso	LT	1
Saugos reikalavimai	LT	1
Naudojimas pagal paskirtį	LT	3
Valdymo elementai	LT	3
Naudojimas	LT	3
Tvirtinimas prie sienos	LT	4
Transportavimas	LT	4
Laikymas	LT	4
Priežiūra ir aptarnavimas	LT	4
Garantija	LT	4
Techniniai duomenys	LT	4

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose dažnai būna dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumulatoriai ir baterijos neturėtų patekti į aplinką, nes turi kenksmingų medžiagų. Senų įrenginių, baterijų ir akumuliatorių atliekas tvarkykite tausodami aplinką.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

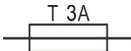
Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

www.kaercher.com/REACH

Simboliai ant prietaiso



Saugokite įkroviklį nuo drėgmės ir laikykite sausoje vietoje. Prietaisas skirtas naudoti tik uždaroje patalpoje, nelaikykite jo po lietuimi.



Įkroviklyje sumontuotas 3 amperų saugiklis.



Įkroviklis atitinka II saugumo klasės reikalavimus.

Tipo plokštelė yra apatinėje prietaiso pusėje.

Saugos reikalavimai

Rizikos lygiai

▲ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

▲ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Bendrieji saugos reikalavimai

▲ PAVOJUS

Elektros srovės smūgio pavojus.

- Prieš pradėdami techninės priežiūros ir remonto darbus prietaisą išjunkite, o elektros laido kištuką ištraukite iš kištukinio lizdo.
- Atlikti remonto darbus ir tvarkyti elektros įrangos dalis gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeisti maitinimo kabelis ir tinklo kištukas. Jei maitinimo kabelis pažeistas, nedelsdami kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą / elektriką dėl jo pakeitimo. Nenaudokite įren-

ginio su pažeistu maitinimo kabeliu.

- Nenaudokite šveitiklių ir stiklų ir universalių valiklių!
- Nemerkite įrenginio į vandenį!
- Neneškite / netransportuokite įrenginio paėmę už maitinimo kabelio.
- Netempkite maitinimo kabelio per aštriabriaunius daiktus ir nesuspauskite jo.
- Netraukite tinklo kištuko iš lizdo laikydami už kabelio.

△ JSPĖJIMAS

- Vaikai nuo 8 metų bei fizinę, sensorinę ir dvasinę negalią turintys bei pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys gali naudoti įrenginį tik prižiūrimi arba apmokyti, kaip saugiai jį naudoti ir suvokdami su tuo susijusius pavojus. Šiuo įrenginiu draudžiama žaisti vaikams. Vaikai be priežiūros negali valyti įrenginio ir atlikti jo techninės priežiūros.
- Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami įkroviklį, patikrinkite tinklo kabelį ir akumuliatorių, ar nėra pažeidimų. Nebenaudokite sugedusių prietaisų, o pažeistas dalis perduokite remontuoti kvalifikuotiems specialistams. Periodiškai patikrinkite ilgintuvo kabelį ir pakeiskite, jei jis pažeistas.

- Nenaudokite įkroviklio, jei prietaisas užterštas arba sudrėkęs.
- Tinklo įtampa turi sutapti su įkroviklio duomenų lentelėje pateikta įtampa.
- Nenaudokite įkroviklio sprogioje aplinkoje.
- Nelaikykite įkroviklio už maitinimo kabelio.
- Saugokite maitinimo kabelį nuo karščio, aštrių briaunų, alyvos ir besisukančių prietaiso dalių.
- Nenaudokite ilgintuvų su daugiašakėmis rozetėmis, iš kurių tuo pat metu maitinama daugiau prietaisų.
- Netraukite tinklo kištuko iš rozetės laikydami už kabelio.
- Neuždenkite įkroviklio ir jo vėdinimo angų.
- Akumuliatoriaus dėklo kontaktus saugokite nuo sąlyčio su metaliniais daiktais, nes gali įvykti trumpasis jungimas.
- Neatidarykite įkroviklio. Remontą gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.
- Dėl saugos draudžiama atlikti įrenginio perdarymus ir gamintojo nepatvirtintus pakeitimus.
- Įkroviklį naudokite tik aprobuotiems akumuliatoriams įkrauti.
- Į įkroviklio dėklą dėkite tik švarius ir sausus akumuliatorius.

- *Nekraukite baterijų (pirminių elementų), nes kyla sprogo pavojus.*
 - *Draudžiama naudoti neįkraunamas baterijas.*
 - *Neįkrovinėkite pažeistų akumuliatorių. Pažeistus akumuliatorius pakeiskite.*
 - *Nelaikykite akumuliatorių kartu su metaliniais daiktais, nes kyla trumpojo jungimo pavojus.*
 - *Nemeskite akumuliatorių į ugnį ir nešalinkite kartu su buitinėmis atliekomis.*
 - *Venkite sąlyčio su iš pažeistų akumuliatorių ištekėjusiu skysčiu. Atsitiktinai susilietus su skysčiu, nuplaukite jį vandeniu. Skysčiu patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.*
- Būtinai perskaitykite akumuliatoriaus bloko naudojimo saugos nurodymus ir jų laikykitės!*

Naudojimas pagal paskirtį

Įkroviklį naudokite tik aprobuotiems akumuliatoriams įkrauti.

Leidžiami naudoti akumuliatoriaus blocai:

Akumuliatorius	Užsakymo numeris
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Prieš pradėdami naudoti patikrinkite akumuliatoriaus bloko ir įkroviklio suderinamumą!

Kitoks naudojimas yra draudžiamas. Už pavojų, kilusį dėl netinkamo naudojimo, atsako naudotojas.

Valdymo elementai

- 1 Kontrolinė lemputė (LED) žiba žaliai
- 2 Kontrolinė lemputė (LED) žiba raudonai
- 3 Įkrovimo kontaktai
- 4 Akumuliatoriaus bloko laikiklis
- 5 Maitinimo kabelio lizdas
- 6 Tvirtinimas prie sienos

Kontrolinės lemputės

Kontrolės lemputė	Būsena	Reikšmė
Raudonas	Mirksi	Kontaktų problemos Akumuliatoriaus blokas sugedęs
	Šviečia	Akumuliatoriaus bloko temperatūra per aukšta / per žema
Žalias	Mirksi	Akumuliatoriaus blokas įkraunamas.
	Šviečia	Akumuliatoriaus blokas įkrautas iki galo.
Raudona ir žalia	Mirksi	Akumuliatoriaus blokas sugedęs

Naudojimas

Įkrovimo procesas

Nuoroda

Akumuliatoriaus bloko naudojimo nurodymus rasite akumuliatoriaus arba naudojamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Nuoroda

Nauji akumuliatoriaus blokai nėra įkrauti iki galo ir prieš pirmą kartą naudojant, juos reikia įkrauti iki galo.

→ Įkiškite maitinimo laidą į maitinimo laido lizdą

→ Įkiškite prietaiso kištuką į kištukinį lizdą.

→ Įkiškite akumuliatorių bloką į įrenginio laikiklį.

Įkrovimas pradėdamas automatiškai.

→ Žalia kontrolinė lemputė pradeda mirksėti.

→ Žalia kontrolinė lemputė šviečia pastoviai, jei akumuliatoriaus blokas įkrautas iki galo.

→ Įkrovė akumuliatorių bloką, išimkite jį iš įkroviklio.

→ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.

Nuoroda

Jei mirksi abi kontrolinės lemputės, akumuliatoriaus blokas sugedęs ir jį reikia pakeisti.

Nuoroda

Nauji akumuliatoriaus blokai visą savo galią pasiekia maždaug po 5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatoriaus blokus prieš naudojimą įkraukite.

Esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai, akumuliatoriaus bloko galia nusilpsta.

Ilgai laikant aukštesnėje negu 20 °C temperatūroje akumuliatoriaus bloko galia gali sumažėti.

Pastaba

Įkrautą akumuliatorių iki naudojimo galite laikyti įkroviklyje. Akumuliatorius apsaugotas nuo perkrovimo.

Tačiau dėl energijos taupymo patartina atjunkite įkroviklį iš elektros tinklo, kai tik akumuliatorių blokas visiškai įkraunamas.

Tvirtinimas prie sienos

Įkroviklį galite pritvirtinti prie sienos.

Prieš montuodami prie sienos, patikrinkite sienos kelią-mąją galią. Įrenginio su akumuliatorių bloku svoris pateiktas skyriuje „Techniniai duomenys“.

Tinklo kištukas turi būti nuolat prieinamas.

Gręžimo atstumas – 110 mm.

Transportavimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Transportuodami įrenginį, atsižvelkite į jo masę.

Laikymas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Statydami įrenginį laikyti, atsižvelkite į jo masę.

Šį prietaisą galima laikyti tik patalpose.

Priežiūra ir aptarnavimas

- Reguliariai tikrinkite, ar neužsiteršę įkrovimo kontaktai ir, jei reikia, nuvalykite juos.
- Patikrinkite, ar neužsiteršę vėdinimo angos ir, jei reikia, išvalykite jas.


Techninė priežiūra

Prietaisas nereikalauja techninės priežiūros.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirmą patvirtinantį kasos kvitą.

Techniniai duomenys

		BC 1/2
Akumuliatoriaus nominalioji įtampa	V	18/36
Didžiausia įkrovos srovė	A	3/1,5
Akumuliatoriaus tipas		Li-Ion
Prietaiso nominalioji įtampa	V	100-240
Dažnis	Hz	50-60
Imamoji galia	W	75
Apsaugos klasė		II
Tinklo kabelio ilgis	m	2
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	0,8
Tipinis darbinis svoris su akumuliatoriumi BP 250/18	kg	1,2
Tipinis darbinis svoris su akumuliatoriumi BP 750/36	kg	2,6
Matmenys (l x b x h)	mm	175 x 183 x 92



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Зміст

Зміст	UK	1
Захист навколишнього середовища	UK	1
Символи на пристрої	UK	1
Правила безпеки	UK	1
Використання за призначенням	UK	3
Елементи пристрою	UK	3
Експлуатація	UK	4
Кріплення на стіні	UK	4
Транспортування	UK	4
Зберігання	UK	4
Догляд та технічне обслуговування	UK	4
Гарантія	UK	4
Технічні дані	UK	4

Захист навколишнього середовища



Пакувальні матеріали піддаються вторинній переробці. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні прилади найчастіше містять складові частини, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та навколишнього середовища. Однак ці частини необхідні для належної експлуатації приладу. Прилади, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям.

Пристрої, що відпрацювали, містять цінні матеріали, які потрібно передавати на вторинну переробку. Батареї та акумулятори містять речовини, які не повинні потрапляти у навколишнє середовище. Пристрої, що відпрацювали, такі як батареї або акумулятори, утилізувати згідно з вимогами щодо захисту навколишнього середовища.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

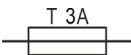
Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Символи на пристрої



Захищайте зарядний пристрій від вологи і зберігайте в сухому місці. Пристрій можна застосовувати лише в приміщеннях, не тримайте пристрій під дощем.



Зарядний пристрій має вбудований запобіжник на 3 ампер.



Зарядний пристрій відповідає вимогам класу захисту II.

Заводська табличка знаходиться на нижній стороні пристрою.

Правила безпеки

Рівень небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Загальні вказівки щодо безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом.

- *Перед усіма роботами по догляду та технічному обслуговуванню вимкніть прилад та витягніть мережний штекер.*
- *Ремонтні роботи та роботи з електричними вузлами може виконувати тільки уповноважена служба сервісного обслуговування.*
- *Перед початком роботи з апаратом перевірити ме-*

режевий кабель та штепсельну вилку на пошкодження. Ушкоджений кабель мережного живлення повинен бути негайно замінений уповноваженою службою сервісного обслуговування/фахівцем-електриком. Забороняється користуватись пристроєм з пошкодженим мережевим кабелем для підключення до мережі.

- Не використовувати абразивні засоби, засоби для чищення для скла або універсальні засоби для чищення!
- Не занурювати пристрій у воду!
- Не переносити / транспортувати пристрій за мережевий кабель.
- Не тягнути з'єднувальний шнур через гострі кути та не затискати його.
- Не можна витягувати мережевий штекер із розетки за кабель.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей пристрій дозволяє використовувати дітям старше 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам, що не мають потрібного досвіду чи знань, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, і отримують від її

попередні роз'яснення відносно безпечної експлуатації пристрою. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям проводити очищення та обслуговування пристрою без нагляду.

- Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали із пристроєм.
- Перед кожним використанням зарядного пристрою, перевірте мережевий кабель та акумуляторний блок та предмет пошкодження. Не користуйтеся пошкодженими пристроями, пошкоджені деталі повинні ремонтувати спеціалісти. Регулярно перевіряйте подовжувачі і замініюйте їх при пошкодженні.
- Не користуйтеся забрудненим чи мокрим зарядним пристроєм.
- Напруга в мережі повинна відповідати вказаній на фірмовій табличці зарядного пристрою.
- Не експлуатуйте зарядний пристрій у вибухонебезпечному середовищі.
- Не носіть зарядний пристрій, тримаючи його за кабель.
- Захищайте мережевий кабель від високої температури, гострих країв, мастила та рухомих частин пристроїв.

- Слід уникати застосування подовжувального кабелю з кількома розетками та при одночасному влюченні кількох пристроїв.
 - Не можна витягувати мережевий штекер із розетки за кабель.
 - Не накривайте заряджувальний пристрій і тримайте відкритими його вентиляційні отвори.
 - На контакти підставки для акумулятора не повинні потрапляти металеві деталі, це загрожує коротким замиканням.
 - Не відкривайте зарядний пристрій. Виконувати ремонт пристрою можуть лише спеціалісти.
 - Переобладнання і внесення не схвалених виготівником змін заборонене з міркувань безпеки.
 - Використовуйте зарядний пристрій лише для зарядки допущених акумуляторних блоків.
 - У тримач акумуляторів вставляйте лише чисті та сухі акумуляторні блоки.
 - Не заряджайте батарейок (первинних гальванічних елементів), це загрожує вибухом.
 - Використання акумуляторів без можливості підзарядження заборонено.
 - Не заряджайте пошкоджених акумуляторних блоків. Пошкоджені акумуляторні блоки замініть.
 - Не зберігайте акумуляторні блоки разом з металевими предметами, це загрожує коротким замиканням.
 - Не викидайте акумуляторні блоки у вогонь чи побутове сміття.
 - Уникайте контакту з рідиною, що виступила з пошкодженого акумулятора. При випадковому контакті змийте цю рідину водою. При контакті з очима, зверніться також до лікаря.
- Обов'язково ознайомитись із вказівками з техніки безпеки, що додаються до акумуляторного блоку, і дотримуватися їх під час використання!**

Використання за призначенням

Використовуйте зарядний пристрій лише для зарядки допущених акумуляторних блоків.
Допущені акумуляторні блоки

Акумуляторний блок	Номер замовлення
BP 250/18	6.654-364.0
BP 750/36	4.654-016.0

Перед використанням перевірити відповідність акумуляторного блоку і зарядного пристрою!
Будь-яке інше застосування неприпустиме. За ризики, що виникають через неприпустиме застосування, відповідає користувач.

Елементи пристрою

- 1 Контрольна лампочка (світлодіодна) зелена
- 2 Контрольна лампочка (світлодіодна) червона
- 3 Зарядні контакти
- 4 Кріплення акумуляторного блоку
- 5 Втулка мережного кабелю
- 6 Настінне кріплення

Контрольні індикатори

Індикатор	Стан	Значення
Червоний	Блимає	Проблеми з контактами Акумулятор несправний
	Світлиться	Температура акумуляторного блоку занадто висока/низька
Зелений	Блимає	Акумуляторний блок заряджається.
	Світлиться	Акумуляторний блок повністю заряджений.
Червона та зелена	Блимає	Акумулятор несправний

Експлуатація

Процес зарядки

Вказівка

Вказівки щодо експлуатації акумуляторного блоку містяться в інструкції з експлуатації акумулятора або використаного пристрою.

Вказівка

Нові акумуляторні блоки мають тільки попередній заряд і повинні повністю заряджатися перед першим використанням.

- Вставити мережеві кабелі у гніздо.
- Вставте мережевий штекер у розетку.
- Вставити акумулятор в кріплення пристрою. Зарядження почнеться автоматично.
- Починає блимати зелена контрольна лампочка.
- Зелена контрольна лампочка світиться безперервно, коли акумуляторний блок повністю заряджений.
- Після зарядки виїняти акумулятор з зарядного пристрою.
- Витягніть мережний штекер зі штепсельної розетки.

Вказівка

Якщо обидві контрольні лампочки блимають, акумуляторний блок несправний і його необхідно замінити.

Вказівка

Нові акумуляторні блоки досягають своєї повної ємності приблизно після 5 циклів зарядження та розрядження.

Акумуляторні блоки, що не використовувались тривалий час, перед застосуванням підзарядити. За температури нижче 0 °C продуктивність акумуляторного блоку знижується.

Тривале зберігання за температури понад 20 °C може зменшити ємність акумулятора.

Примітка

Заряджений акумулятор до застосування може залишатися в зарядному пристрої. Небезпеки перезарядки немає.

Щоб уникнути непотрібної витрати енергії, зарядний пристрій потрібно від'єднувати, щойно акумулятор повністю заряджений.

Кріплення на стіні

Зарядний пристрій може кріпитися на стіні.

Перед монтажем перевірити тримкість стіни. Вагу пристрою, включаючи акумулятор, див. «Технічні характеристики».

Мережна вилка завжди повинна мати вільний доступ.

Відстань між отворами = 110 мм.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травм та пошкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травм та пошкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу пристрою.

Цей прилад має зберігатися лише у внутрішніх приміщеннях.

Догляд та технічне обслуговування

- Зарядні контакти регулярно перевіряти на наявність забруднення та при необхідності очищати їх.
- Вентиляційну щілину регулярно перевіряти на наявність забруднення та при необхідності очищати її.


Технічне обслуговування

Апарат не потребує профілактичного обслуговування.

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії звертійся до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Технічні дані

		BC 1/2
Номінальна напруга акумулятора	V	18/36
Зарядний струм макс.	A	3/1,5
Тип акумулятора		Li-Ion
Номінальна напруга зарядного пристрою	V	100-240
Частота	Hz	50-60
Споживана потужність	W	75
Клас захисту		II
Довжина мережевого кабелю	m	2
Вага (без акумулятора)	kg	0,8
Типова робоча вага з акумулятором BP 250/18	kg	1,2
Типова робоча вага з акумулятором BP 750/36	kg	2,6
Габарити (д x ш x в)	mm	175 x 183 x 92



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

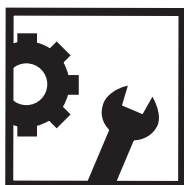


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

